

## **HECHOS**

### **Apostolcunapa ruraynincuna**

Lucasmi Bibliachö ishca y librucunata gellgangan. Punta cag gellgangan librum “San Lucas”. Gepa cag librunam “Hechos” ningan. San Lucas libruchömi gellgangan Jesucristo rurangancunata musyanantsicpä. Cay Hechos cag libruchönam gellgashga Jesucristo ciëluman cutisquiptin apostolnincuna Espiritu Santo yanapaptin rurayangancunata. Tsaynö pam musyantsic Jesucristupa alli willacuyninta runacuna maytsaymanpis chätsiyanganta.

Apostol Pablo Jesucristupa willacuyninta willacuptinmi Lucas chasquicurgan. Nircurmi compañangan waquin marcacunaman aywaynincunachö. Tsaynö Pabluta compañashga carmi Lucas gellgashga cay libruchö “nogacuna” ningancunata. Liyinqi Hechos 16.10-17; 20.5-16; 21.1-18; 27.1-pita 28.16-yag. Lucaspä masta musyanayquipä liyinqi Colosenses 4.14; 2 Timoteo 4.11; Filemon 24.

*Espiritu Santuta chasquicuyänanpä Jesucristo willangan*

<sup>1</sup> Jesucristo cay patsachö llapan rurangancunatam y yachatsingancunatam punta cag libruchö gellgamurgä. Tsayta gellgamurgä gampis musyanayquipämi, don Teofilo.\*

---

\* **1:1** Teofilo jutiyog runaga Lucas ishcan librucunata gellgaptin gastuncunapäshi puestupänä. Teofiloga “Tayta Dios cuyag” ninanmi.

2-3 Jesucristum wanunganpita cawarircamur ciëluman manarä cuticur apostolnincunata chuscu chunca (40) junagyag atasca cuti yuripargan. Rasunpaypa cawamunganta musyayänanpämi imaycanöpa paycunata tantiyatsirgan. Tayta Diospa munayninchöna cawayänanpä cagta yätsirirmi Espiritu Santo munangannö nirgan willacuyninta willacur puriyänanpä.

4 Señor Jesus apostolnincunawan caycarninmi paycunata yätsir nirgan: “Puntata willangänömi Tayta Dios auniyähurgayqui gamcunaman Espiritu Santuta cachamunanpä. Tsaymi Jerusalenpita amarä aywacuyanquirätsu Espiritu Santuta chasquicuyangayquiayag.

5 Nöpata Juan Bautistaga yacullawanmi runacunata bautizargan. Cananmi itsanga ningänölla Tayta Dios gamcunata Espiritu Santuwan bautizayähunqui caypita juc ishcajunagcunallatana”.

### *Ciëluman Jesucristo cuticungan*

6 Tsaypita juc cutichönam goriraycäyanganta apostolnincuna Jesucristuta tapuyargan: “Taytay, ¿canantsurä cay Israel nacionpita tsay mandacog Roma runacunata gargunqui, paycunapa munayninchö cayangäpita gampa munayniquichöna cayänäpä?” nir.

7 Tsaynö tapuyaptinmi Jesus nirgan: “¿Imapäta musyayta munayanqui tsaytarä? Imay junag imay öra tsay päsananpä cagtaga Tayta Diosllam musyaycan. Payllam munayyog tsaycunata rurananpäga.

8 Imanö captinpis gamcunata con-  
viëniyäshunqui, Espiritu Santuta chasquirir  
poderyogna ticrayänayquipä cagmi. Nircurmi  
noga yachatsingäcunata y ricayangayquicunata  
willacuyänayqui Jerusalenchö, Judea provin-  
ciachö, Samaria provinciachö, y maytsay  
marcacunamanpis chätsirnin”.

9 Tsaynö parlayta ushasquirmi Tayta Diospa  
poderninwan ciëluman Jesus aywacurgan. Apos-  
tolnincuna ricaraycäyaptinmi pucutay rurinman  
yaycur illacasquorgan. Tsaypitaga mananam rica-  
yargannatsu.

10 Imanö aywangantapis ricaraycäyaptinmi ish-  
cay yullag püru röpashga runacuna ñöpancunaman  
yuripasquorgan.

11 Tsay runacunam niyargan: “Galilea  
runacuna, ¿imanirtä ciëluman ricaraycäyanqui?  
Ñöpayquicunapita Jesucristo ciëluman aywa-  
cunganta ricayangayquinöllum cay patsaman  
cutimunga” nir.

### *Judas Iscariotipa troquin Matiastana acrayan- gan*

12 Tsaypitanam Olivos jircanchö  
caycäyanganpita Jesucristupa apostolnincuna  
cuticuyargan Jerusalemman. Tsay jircanpita  
Jerusalemman cargan pullan öra aywaynöllum.

13 Chaycurnam patsaräyangan wayipa  
altusninman yarcuyargan. Paycunam cayargan  
Pedro, Juan, Santiago, Andres, Felipe, Tomas,  
Bartolome,† Mateo, Alfeupa tsurin Santiago,

† 1:13 Bartolomepa jucag jutinmi cargan Natanael.

Simon “Celote” ningan, y Santiagupa waugin Judas.‡

<sup>14</sup> Tsay wayichö goricaycurmi paycuna Tayta Diosta juc shongulla mañacuyag imaypis. Paycunawanmi goricâyag Jesucristupa maman Maria, Jesucristupa waugincuna, y waquin warmicunapis.

<sup>15</sup> Tsay junagcunam Jesucristuman criyicocuna pachac ishca chuncanö (120) goricâyargan apostolcunawan. Tsaychönam Pedro nirgan:

<sup>16-19</sup> “Waugicuna panicuna, musyangantsicnöpis Judas Iscariote nogacunawanmi purirgan. Paytapis nogacunanölla apostol cananpämi Señornintsic Jesucristo acrargan. Tsaynö caycarpis Judasga Señornintsicta ranticurirmi runacunata apapargan präsu tsariyananpä. Nircurnam tsay ranticungan gellëwana chacrata rantirgan. Tsay chacrachömi uray sengaypa jegargan pachan pashtagpä. Tsaynö pachan pashtaripinnam agishnincunapis yargamurgan. Tsaypitam Jerusalem runacuna tsay chacrapa jutinta churayargan ‘Yawar Pampa’ nir. Jesucristuta ranticur Judas wanunanpä cagta musyarmi unay rey Davidta Espiritu Santo tantiyatsirgan Bibliachö juc Salmuta Judaspä cagtana gellgananpä.

<sup>20</sup> Tsay Salmuchömi caynö gellgaraycan:

‘Tärangan wayinpis jagirishga catsun.

Ama pipis tsaychö tärätsunnatsu’ nir.

---

‡ **1:13** Santiagupa waugin Judaspa jucag jutinmi cargan Tadeo.

Tsaynöllam juc Salmuchöpis Judaspä caynö gellgaraycan:

‘Pay rurananpä cagta jucna ruratsun’ nir”.

Nircurnam Pedro nirgan: “Tsay Salmuchö gellgarangannöllam Judasta päsashga.

<sup>21-22</sup> Tsaynö captinmi juctana acrashwan Judaspa troquin apostol cananpä. Peru itsanga acrarga acrashun Jesus bautizacunganpita patsa ciëluman cuticunganyag pureg cagta. Jesucristuwan tsaynö puregcunaga caychö caycäyanmi. Tsaymi paycunapita maygantapis jucta churanantsic Judaspa troquin apostol cananpä. Paypis nogacunanö apostolna carmi Jesus cawamunganta willacur puringa”.

<sup>23</sup> Pedro tsaynö niptinmi ishca y runacunapä yarpäyargan. Jucmi cargan Jose. § Jucagnam cargan Matias.

<sup>24</sup> Ishcancunapita mayganpis apostol cananpä cagta musyayänapämi Tayta Diosta rugacur mañacuyargan caynö: “Taytay, gammi musyanqui llapan runacunapa shonguncuna imanö cangantapis. Tsaymi canan musyatsiyämänayquita munayä cay ishca y runacunapita mayganta acrangayquitapis.

<sup>25</sup> Mayganpis acrangayqui cagmi canga Judaspa troquin apostolniqui. Judasga jutsa rurayman ishquishga carmi apostolniqui caycanganta jagirishga. Tsaypitam wanur infiernuman gaycucashga” nir.

---

§ **1:23** Tsay Josepam cuyay jutincuna cargan ishca y. Waquin niyag Barsabas y waquinnam Justo.

<sup>26</sup> Tayta Diosta tsaynö mañacusquirnam suertita ricayargan. Tsaymi suerti yargamurgan Matiaspä. Tsay junagpitanam Matiaspis Jesucristupa apostolnina cargan.

## 2

### *Espiritu Santo shamungan*

<sup>1</sup> Tsaypita “Pentecostes” ningan fiesta\* junagnam Jesucristuman llapan criyicog cagcuna juc wayillaman goricâyargan.

<sup>2</sup> Tsaychö goriraycâyanganam mayasquiyargan shucucuy vientunöra pasaypa gayarar ciëlupita shamogta. Tsay vientoga chargan goricâyüanan wayimanmi.

<sup>3</sup> Tsaynam tsay wayichö goriraycagcuna ricayargan rachicar rachicar ninacunanö janancunaman unyagta.

<sup>4</sup> Tsay örapitanam itsanga Espiritu Santuyogna llapancuna ticasquiyargan. Nircurnam paycuna parlar gallaycuyargan mana parlacuyangan imaycaläya parlaycunata.

<sup>5</sup> Tsay witsanmi maytsay nacioncunapitapis Israel runacuna Jerusalemman châyargan Pentecostes fiesta pätag.

<sup>6</sup> Tsaymi tsay wayichö shucucuy vientunö gayaranganta wiyarnin runacuna aywayargan ricâyänapä. Tsaychömi tsay goriraycag runacuna wiyayargan Espiritu Santuyogcuna

---

\* **2:1** “Pentecostes” ningan fiesta cargan cosëcha ushaymi. Tsay fiestata rurayag Pascua fiestata rurayanganpitaga pitsga chunca (50) junag päsasquiptinmi, mäyu quilla ushay o juniu quilla gallaycunanchö.

juc nacioncunapa imaycaläya parlacuyñincunata parlaycäyagta.

Tsaynö parlayanganta wiyarmi espantacur cushicuyargan caynö nir:

<sup>7</sup> “Cay llapan parlaycagcunaga ¿manacu Galilea runacuna cayan? ¿Galilea runacuna caycar nogantsicpa parlacuyñintsiccunatapis parlaycäyanchä!

<sup>8</sup> ¿Imanöpatäshi paycuna yachacuycuyashga nogantsic parlangantsicnö parlayänanpäga?

<sup>9</sup> Shamurguntsic maytsay marcacunapitachä. Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontupita, Asiapita,

<sup>10</sup> Frigiapita, Panfliapita, Egiptupita, Libiachö cag Cirene quinran marcacunapita, y Romapitapis.

<sup>11</sup> Waquinnintsicga yuringantsicpita patsam Israel runacuna cantsic. Y waquinnintsicnam mana Israel runacuna caycarpis Diosta chasquirgantsic Israel runanö canantsicpä. Cretapitapis, Arabiapitapis caychö goricashgam caycantsic. Maytsaypita cashgapis quiquintsicpa parlacuyñintsicchömi parlapaycämantsic Diosnintsic nogantsicpä imaycatapis rurangancunata”.

<sup>12</sup> Tsaymi pasaypa espantacur quiquin pura tapunacuyargan: “¿Imaninantä cayga?” nir.

<sup>13</sup> Peru waquincunam itsanga burlarcurnin niyargan: “Cay runacunaga shincashgachä èllu caycäyan. Tsaychä imata parlayangantapis musyayantsu” nir.

*Jesucristupä runacunata Pedro willapangan*

<sup>14</sup> Tsaynö niyaptinnam apostol mayincunawan sharcurcur Pedro parlapar caynö nirgan: “Jerusalenchö y maytsaychöpis tärag Israel mayicuna, cay nimungäta shumag wiyayämay.

<sup>15</sup> Manam gamcuna yarpäyangayquinötsu nogacuna shincashga caycäyä,

<sup>16</sup> sinöga Tayta Dios ninganta willacognin unay profëta Joel Bibliachö gellgangannöllum canan rasunpaypa cumpliycan.

<sup>17</sup> Paymi Tayta Dios ningancunata caynö gellgargan:

‘Espiritu Santuta cachamushä salvacogta chasquicog cagcunaman.

Nogata chasquicamarga salvacuyänapä cagtam willacuyanga ollgu tsuriquicuna y warmi tsuriquicunapis.

Jövincunapis jipashcunapis noga ricatsingäcunatam ricayanga.†

Rucucunata chacwancunatapis suëñuncunachömi musyatsishä.

<sup>18</sup> Tsay witsan munangäta ruragcunamanmi Espiritu Santuta cachamushä.

Tsaynöpam warmipis ollgupis ningäcunata willacunga.

<sup>19-20</sup> Ciëluchömi ricacätsimushä espantaypä mana ricayangayquicunata.

Rupaymi atsicyanganatsu.

Quillam yawarnö ticranga.

---

† **2:17** Tayta Dios ricatsingancunata musyanayquipä liyinqui Hechos 9.7,10; 10.3; 10.10; 12.7, 18.9.



Cay patsachö pasaypa wanutsinacuytam ricayanqui.

Maytsaychöpis nina rupaptinmi cay patsa goshniwan chipyaypa tsapashga caycagta ricayanqui.

Tsaycuna päsasquiptinran noga llapan runacunata juzganäpä chämushä. Tsay chämungä junagnöga imaypis mananam yapayga canganatsu.

<sup>21</sup> Pipis salvacogta rugacurnin payllaman yäracur mañacog cagga salvashgam canga' ”.

<sup>22</sup> Joel tsaynö gellganganta yarpäratsirnam Pedro mastapis nirgan: “Israel marca mayicuna, cay parlamungäcunata shumag wiyayämay. Musyayangayquinöpis Nazaret marcapitam Jesus cargan Tayta Dios acrangang runa. Tsaynö acrangang canganta musyanantsicpämi Tayta Dios poderninwan yanapargan imaycaläya milagrucunata rurananpä.

<sup>23</sup> Tsaynö caycaptinpis gamcunam Jesusta präsu tsarisquir mana alli runacunapa maquinman entregayargayqui crucificaypa wanutsiyänanpä. Diospa palabrancho imaypis ningannöllum entregayargayqui.

<sup>24</sup> Lluta runalla carmi wanungallanchöga ushacäcunman cargan. Runacuna wanuycätsiyaptinpis Tayta Diosmi cawaritimushga tsurin captin.

<sup>25</sup> Tsaynömi Jesucristupäga unay rey Davidpis caynöna gellgargan:

‘Imaypis nogawanmi caycanqui, taytay.

Tsaymi imatapis noga mantsaritsü.

<sup>26</sup> Shongüpis cushicurmi atsicyan.

Cushishgallam alabarniqui cantacurilläpis.

Tsaymi gamman yäracullar cawaycällä.

<sup>27</sup> Munangayquita ruraptimi pamparangällachöga jagiramanquitsu.

Tsaynölla manam munanquitsu ayä ismunan-tapis, sirvegniqui capti.

<sup>28</sup> Gammi musyatsillämanqui alli cawacuypä cagta.

Tsaynöpam imayyagpis gampa ñöpayquichö cushishgalla cawacushä' ”.

<sup>29</sup> Tsaynö David gellganganta willapayta ushasquirmi Pedro nirgan: “Israel mayicuna, tsaynö gellgar unay rey David manam quiquinpätsu gellgargan, sinöga Jesucristupämi. Musyantsicmi David wanur mayninchö pamparangantapis.

<sup>30</sup> Tayta Dios ninganta willacog profëtam rey Davidga cargan. Paytam Tayta Dios nirgan: ‘Gampa miragniquicunapitam juc runa yuringa imayyagpis rey cananpä’ nir.

<sup>31</sup> Tsaymi Davidga imayca ricaycagnöna tsay yurinapä cagtana gellgargan. Y payga sal-vamagnintsic Jesucristum. Tsaynömi gellgar-gan paypa ayanpis pamparangallanchö mana quëdananpä cagta y mana ismunanpä canganta”.

<sup>32</sup> “David gellgangannöllum Jesucristuta Tayta Dios cawatsimushga. Tsaynö cawamungantaga llapämi ricayargä.

<sup>33</sup> Nircurnam Jesusta derëcha cag lädunman Tayta Dios jamatsishga llapan runacunapis paypa munayninchö cananpä. Tsaypitanam Tayta

Dios auningan Espiritu Santuta nogacunaman cachamushga. Tsaynö cachamushga captinmi poderninwan imaycaläya parlaycunapa parlatsiyämanganta canan wiyaycäyanqui.

<sup>34-35</sup> Shumag tantiyacuyay. Davidga manam Jesusnöga cuerpuntintsu wanunganpita cawarcamur ciëluman witsashga. Peru gellgarganmi it-sanga Señornintsic Jesucristupä:

‘Tayta Diosmi salvacognita nirkan:

“Jamacuy derëcha cag lädüman noga poderösuwan iwal carnin chiquishogniquicunata munayniquiman churamungäyag” nir’ ”.

<sup>36</sup> Tsaypita yapaymi Pedro nirkan: “Israel marca mayicuna shumag tantiyacuyay llapayquicuna. Gamcuna Jesusta cruzchö wanutsishga caycäyaptiquipis Tayta Diosmi payta churashga paypa munayninchö canantsicpä y salvamänantsicpä”.

<sup>37</sup> Tsaynö niptinmi runacuna feyupa llaquicurnin tapuyargan Pedruta y waquin apostolcunata: “Tsaynö captinga ¿imatatä rurayäman?” nir.

<sup>38</sup> Tsaynam Pedro nirkan: “Llapayquicuna jutsa rurayniquicunata jagirir Jesucristuman criyicur bautizacuyay. Tsaynö rurayaptiquim Tayta Dios jutsayquicunapita perdonayäshunqui. Y tsaynöpanam gamcunamanpis Espiritu Santuta cachamunga.

<sup>39</sup> Espiritu Santutaga manam nogacunallapätsu Tayta Dios cachamushga, sinöga cachamushga

gamcunapä, tsuriquicunapä, y maytsaychöpis llapan acrangang cagcunapämi”.

<sup>40</sup> Tsaypita mastapis Pedro tantiyatsirganmi: “¡Waquin runacuna jutsa rurayllachö cawayaptin-pis gamcunaga ama tsaynö jutsallachöga cayay-natsu!” nir.

<sup>41</sup> Tsaynö Pedro ninganta chasquicogcunaga atscagmi tsay junag bautizacuyargan. Tsay bautizacogcunaga cayargan quimsa waranganömi (3,000).

<sup>42</sup> Tsaypitanam apostolcuna yachatsiyanganta chasquicur Jesucristuman criyicogcuna cuyanacur cawacuyag. Imaypis goricäyag imaycallatapis micuyänapämi y Tayta Diosman mañacuyänapämi.

*Jesucristuman punta cag criyicogcunapa cawaynincuna*

<sup>43</sup> Llapancunapis espantashgam cayag Diospa poderninwan apostolcuna milagrucunata rurayaptin.

<sup>44</sup> Tsaychö llapan criyicogcuna juc yarpayllam cawayag capuyanganpita imaycallatapis raquipänacurnin.

<sup>45</sup> Tsaynömi chacrancunatapis y imaycancunatapis ranticuyag. Tsay gellëtanam aypuyag faltapacogcunata.

<sup>46</sup> Cada junagmi templuman goricäyag Tayta Diosman mañacuyänapä. Wayincunachöpis tsaynöllam goricaycur cushishgalla micuyag.

<sup>47</sup> Tayta Diosta alabayaptin llapan runacunam paycunata respitayag. Tsaynöpam warayninman waraynincunaman Jesucristuta chasquicogcuna masrä atscagyäyargan.

### 3

*Ishcan chaquin wanushga runata apostolcuna allitsiyangan*

<sup>1</sup> Juc junagnam tardipaypa Pedruwan Juan imaypis aywayangannö templuman aywayargan Tayta Diosman mañacuyänapä.

<sup>2</sup> Yaycuraycarnam ricayargan juc runata yuricuyninpitana ishcan chaquin wanushga caycagta. Tsay runatam cada junag castancuna apayag templuchö “Shumag Puncu” ningan yaycucunaman, tsaypa pätagcunata caridäta mañacunanpä.

<sup>3</sup> Tsaynam tsay runa Pedrutawan Juanta ricaycur paycunatapis caridäta mañacurgan.

<sup>4</sup> Tsaynö mañacuptinnam Pedro nirgan: “Amigu, shuyäramay” nir.

<sup>5</sup> Tsaymi tsay caridäta mañapacog runa yarpachacurgan: “¿Imatarä goycamanga?” nirnin.

<sup>6</sup> Tsaynam tsay runata Pedro nirgan: “Manam gellenëga cantsu gamta garaycunäpä. Peru noga yäracungä Jesucristupa poderninwanmi itsanga yanapashayqui. ¡Cananga paypa poderninwan juclla sharcur puriy!”

<sup>7</sup> Tsaynö nisquir Pedro tsay runata derëcha cag maquinpita jancharcuptinga jinan öram chaqui moguncunapis sänuna ticasquirgan.

<sup>8</sup> Tsaynam itsanga juclla sharcurcur tsay runa purir gallaycurgan. Nircur paycunawan templuman yaycurgan cushicur saltacacharrä allinganta Tayta Diosta alabarnin.

<sup>9-10</sup> Tsay alleg runa Diosta alabarnin saltaycachar puriycagta ricarmi llapan runacuna

espantacur cushicuyargan. Tsaymi niyargan: “¡Ricayay! ¡Tagay inváliduyashga runa puriycanna! Payga imaypis Shumag Puncu niyanganchö taycullar caridäta mañapacoghä cargan” nir.

*Jesucristupä Pedro templuchö willacungan*

<sup>11</sup> Tsaypitanam tsay alliyashga runa Pedrutawan Juanta macallacurcur mana dejaycургantsu. Paycuna Salomon nishga alarchö caycagta ricaycurnam runacuna cushicurnin cörrilla aywayargan ricayänanpä.

<sup>12</sup> Tsaymi tsay runacunata ricaycur Pedro nirgan: “Israel marca mayicuna, ¿imanirtä nogacunata ricapäyämanqui? Manam quiquicunapa munayñicunawantsu ni jutsaynag cayangäpitatsu cay runata allitsiyargö, sinöga Señor Jesucristum poderninwan allitsishga cay runata.

<sup>13</sup> Unay Abraham, Isaac, y Jacob, tsay llapan Israel runacuna adorar yäracungantsic Tayta Diosmi Jesucristuta churashga llapanpita poderyog cananpä. Tsaynö caycaptinpis gamcunaga autoridäcunamanmi entregayargayqui wanutsiyänanpä. Pilato cachaycuyta munaptinpis gamcunaga manam munayargayquitsu.

<sup>14</sup> Tsaypa rantinga Pilatuta niyargayqui jutsayog cagta cachaycur jutsaynag alli rurag cagta wanutsiyänanpämi.

<sup>15</sup> Tsaynö pam wanutsiyargayqui alli cawayman apamagnintsic Señornintsicta. Tsaynö wanutsishga caycaptinpis Tayta Dios cawatsimushgam. Cawamungantaga nogacunam ricayargä”.

<sup>16</sup> “Cay chaquin wanushga regiyangayqui runataga Señor Jesucristum poderninwan

allitsishga. Jesucristuman yäracuyangä raycurmi ricaycäyangayquinöpis cananga allishgana caycan”.

17 “Israel marca mayicuna, gamcuna, y autoridäniquicunapis manam musyayarguyquitsu salvamänantsicpä Tayta Dios Jesucristuta cachamunganta. Tsaynö mana musyarmi wanutsiyargayqui.

18 Tayta Dios unay willacognin profëtacunatawanmi willacatsimur nirgan: ‘Runacunaman cachamungä salvacogtaga wanutsiyangam’ nir. Tsaymi gamcuna payta wanutsiyangayquiwan cumplishga tsay willacognincuna niyangannölla”.

19-20 “Cananga Jesucristuta wanutsiyangayquipita Tayta Diosta rugacuyay perdonayäshunayquipä. Imayca jutsa rurayniquicunata dejariycur pay munangannöna cawayay. Tsaynöpam Tayta Dios llapan jutsata rurayangayquicunata perdonayäshunqui. Y Jesucristuta Tayta Dios gamcunaman yapaymi cachamunga paypa ñöpanchö alli cawayänayquipä.

21 Jesucristoga ciëluchö canga Tayta Dios imaycacunatapis camacätsipacur ushangan junagyagmi. Tsaypitarämi cutimunga. Cutiscamuptinmi itsanga imaycapis Tayta Dios munangannöna canga. Tsaynö cananpä cagtaga Tayta Diospa willacognin profëtacuna unaypitam willacuyargan”.

22 “Tsaynömi unay Moisespis Israel runacunata Jesucristupä willapargan: ‘Tayta Diosmi gamcunapita acranga nogatanö willacogninta. Paytam cäsucuyanqui llapan ningancunata.

23 Pipis tsay willacogta mana cäsucog cagtaga Tayta Dios manam chasquingatsu' nir”.

24 “Tsaynöllum Tayta Diospa willacognin unay profëtaçuna Samuelpita gallaycur willacuyargan salvacog shamuptin salvacunantsicpä cagta.

25 Tsay profëtaçuna willacuyangannöllum Jesucristo çämushgana. Tsaymi Jesucristuta chasquicuyaptiqui Tayta Dios salvayäshunqui. Tsaynöpam Tayta Dios cumpliycan Abrahamta auningantapis. Abrahamta aunirmi Tayta Dios caynö norgan: ‘Gampita miragcunapitam maytsay marcachö runacunapis bendicionta chasquiyanga’ nir.\*

26 Abrahamta auningannöllum Jesucristuta chasquicur tsay bendicionta chasquiyantsic. Tsay bendicionga jutsa rurangantsiccunata jagirir Tayta Dios munangannö cawanantsicpä Jesucristo salvamangantsicmi. Paytam Tayta Dios nogantsicman cachamurgan waquin runacunapita puntata chasquicunantsicpä.

## 4

*Autoridäcunapa ñöpanman Pedrutawan Juanta chätsiyangan*

1 Juanwan Pedro runacunata willapaycäyaptinmi chäyargan sacerdoticuna y saduceucuna,\* templuchö wardiyacunapa capitanninta pusharcur.

\* **3:25** Abrahamta Tayta Dios tsaynö auninganpita musyanayquipä liyinquí Genesis 12.3; 22.18; 26.4; 28.14.

\* **4:1** Saduceucunaga manam criyiyargantsu runacuna wanuyanganpita cawariyämunanpä cayanganta. Liyinquí Hechos 23.6-8.



<sup>2</sup> Tsaychömi tsay apostolcuna runacunata tantiyacätsiyargan caynö: “Señor Jesus wanungan-pita cawamushga captinmi llapantsicpis wanungantsicpita cawarimushun” nir. Tsayta wiyay-curmi tsay autoridäcuna pasaypa ajacurcuyargan.

<sup>3</sup> Tsaynö ajarmi Pedruta Juanta prësür apacuyargan. Tardina captinmam carcelman wichguyargan warayninyag.

<sup>4</sup> Tsaynö captinpis Pedro y Juan willacuyanganta wiyagcunaga atscagmi Jesucristuman criyicuyargan. Tsay criyicogcunaga cayargan pitsga waranganömi (5,000), warmicuna, wamracuna mana yupashga.

<sup>5</sup> Tsaypita warayninnam Jerusalenchö goricäyargan Israel runacunapa mandagnincuna, respitädu mayor cag runacuna, y ley yachatsicogcuna.

<sup>6</sup> Paycunawanmi goricäyargan sacerdotícunapa mandagnin cag Anaspis. Tsaychömi cayargan Anaspa castan Caifas, Juan, Alejandro, y mas llapan puëdeg cag castancuna.

<sup>7</sup> Tsaychö llapan goricaycur Pedruta y Juanta carcelpita jipiscatsimurmi tapuyargan: “¿Ima munayyog cayniquicunawantä gamcuna cay invälduyashga runata allitsiyarguyqui? Gamcunata ¿pitä cachayämushurguyqui?” nir.

<sup>8</sup> Tsaynam Espiritu Santo valoratsir yanapaptin Pedro nirgan: “Señor autoridäcuna, wiyayämay.

<sup>9-10</sup> Tsay runata imanöpa allitsiyangätapis musyayta munayaptiquega canan musyat-siyäshayqui imanöpa allingantapis. Payga sänuyashga caycan Jesucristo allitsishga

captinmi. Jesustam gamcuna crucificaypa wanutsiyargayqui. Tsaynö wanuytäsiyaptiquipis paytaga Tayta Diosmi cawatsimushga. Tsayta musyayätsun Israelchö llapan runacunapis.

<sup>11</sup> Señor Jesucristuta mana imapäpis cuentayan-ganpäga Diospa palabran gellgaranganchöpis caynömi nican:

‘Wayi cimientog runacuna “Cay rumega manam imapäpis välintsu” nir jitariyucuyangan ca-gran alli albañilpäga tsay rumega mayistra rumimanrä ticrarin’ nir.

<sup>12</sup> Tsay jitariyangan mana väleg rumitanölla Jesu-cristutapis runacuna mana välegpä cuentayaptin-pis, Tayta Diosmi musyatsimarguntsic Jesucristo salvamagnintsic canganta. Manam paypita mas jucga cannatsu salvamänantsicpäga”.

<sup>13</sup> Tsaynö ishcan apostolcuna mana mantsariypa parlayaptinmi autoridäcuna ninacuyargan: “Paycunaga escuëlachö mana liyishga caycar imatapis allillaga mana musyaycar ¿imanöpanatä tsayläya parlaycuyan?” nir. Nicäyangantaran tantiyacuyargan Jesuspa discipuluncuna cayanganta.

<sup>14</sup> Tsaymi ima niytapis camäpacuyargantsu, tsay allitsiyangan runa ñöpancunachö captin.

<sup>15-16</sup> Tsaynam Pedrutawan Juanta wagtaman yargascatsir quiquin pura willanacuyargan: “¿Imatatä ruraycushun caycunata? Jerusalenchö llapan runacunam musyayan tsay inväliduta allitsiyanganta. Tsaytaga manam ñëgashwantsu.

<sup>17</sup> Waquin marcacunamanpis tsay allitsiyangan mana musyacänanpä nishun cananpita witsaymanga Jesuspä pitapis imatapis manana willapäyananpä”.

<sup>18</sup> Tsaynö cösa yätsinacurcurmi apostolcunata wagtapita gayascatsimur niyargan: “Cananpita waraymantä pitapis imatapis Jesuspä willapaycäyanquiman ni yachatsicuycäyanquiman” nir.

<sup>19</sup> Niyaptinmi Juanwan Pedro niyargan: “Shumag tantiyacuyay, taytacuna. Manam allitsu canman Tayta Dios ningancunata jagiriycur gamcuna niyämangayqui cagtarä rurayaptëga.

<sup>20</sup> Ricayangäta wiyayangätaga nogacuna pitapis maytapis willapaycäyähämi”.

<sup>21</sup> Chaquin wanushga runata allitsiyanganpita llapan runacuna Tayta Diosta alabayaptinmi autoridäcuna paycunata manana imanayargantsu. Alli cösa anyarcurmi itsanga niyargan: “Tsaynölla cananpita willacur puriyaptiquega castigayähayquim” nir. Tsaynö jurapärirmi cachaycuyargan.

<sup>22</sup> Jesucristupa poderninwan alleg runaga chuscu chunca (40) watapitaga masyogllanam cargan.

### *Tayta Diosman mañacuyangan*

<sup>23</sup> Juanwan Pedro carcelpita yargusquirnam aywacuyargan criyicog mayincuna cagman. Tsaychömi paycunata willapäyargan sacerdotícunapa mandagnincuna y respitadu mayor cag runacuna jurapäyanganta.

24 Tsaynö willacuriyaptinnam llapancuna Tayta Diosman mañacur rugacuyargan caynö nir: “Tayta Dioslläcuna, gammi camargayqui ciêlutapis, cay patsatapis, lamartapis, y llapan imaycacunatapis.

25 Espiritu Santuyquim unay rey Davidta tantiyatsirgan caynö nir gellanganpä:

¿Imanirtä runacuna pasaypa ajar büllata ruraycäyan?

¿Imanirtä manacagcunata willanacuyan?

26 Mandacog autoridäcuna goricaycur willanacuyan Diospa contran y cachamungayqui salvacogpa contran sharcuyänanpä”.

27 “David gellgangannöllum Herodespis,† Poncio Pilatupis, marca mayicunapis, y maytsaypita shamog juc nacion runacunapis cay Jerusalem marcachö goricäyargan cachamungayqui Jesucristupa contran sharcuyänanpä.

28 Tsaynöga rurayashga unaypitana permitin-gayquita cumplirmi.

29 Cananpis autoridäcuna jurapâyämanganta ricaycanquim, Tayta Dioslläcuna. Tsaymi gamllaman nogacuna yäracayämü. Valorta goycayämay mana mantsariypa willacuyniquita willacuyänäpä.

30 Yanapaycayämay, taytallay, geshyagcunata poderniquiwan alliyatsiyänäpä. Tsaynöpa cachamungayqui Jesucristuman runacuna

† 4:27 Cay cag Herodesmi Juan Bautistapa umanta rogutsirgan.

criyicuyänanpä yanapaycayämay mastapis imayca milagrucunata ruraycuyänäpä”.

<sup>31</sup> Tsaynö Tayta Diosman mañacur ushasquiyaptinmi tsay goricäcuyänan wayi cuyusquirgan. Tsaychö llapanmi Espiritu Santupa poderninwan quëdaryargan. Tsaypitanam Tayta Diospa alli willacuyninta mana mantsariypa willacur gallaycuyargan.

*Jesucristuman criyicogcuna yanapanacuyangan*

<sup>32</sup> Tsaychö Jesucristuman llapan criyicogcuna, atscag carpis, juc yarpayllam cayargan. Mayganpa imancuna capuyaptinpis manam “Quiquillapämi” niyargantsu, sinöga llapanacunam iwalanacuyargan.

<sup>33</sup> Mana mantsacuypam apostolcunaga Señornintsic Jesucristo cawamunganta willacuyargan. Y Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Dios pasaypam yanapargan alli cawacuychö cayänanpä.

<sup>34-35</sup> Paycunaga manam mayganpis faltäpacuyagtsu. Tsaynö cayänanpämi chacran-cunata wayincunata ranticuycur gellënin-cunata apostolcunaman churayargan. Paycunanam llapanacunata aypuyag faltapacuyanganman.

<sup>36</sup> Tsaynömi rurargan Levipa castan Chipre islapita Josepis. Paypa jutintam apostolcuna churayargan “Bernabe” nir. Tsay jutega “valoratsicog runa” ninanmi.

<sup>37</sup> Paypis chacranta ranticusquirmi tsay gellëta apostolcunata goycurgan faltapacogcunata yanapayänanpä.

## 5

*Ananias warmin Safirawan llullacuyanganpita wanuyangan*

<sup>1</sup> Tsaynömi Ananias jutiyog juc runapis warmin Safirawan cösa willanacurir chacrancunata ranticuyargan.

<sup>2</sup> Tsaymi ishcan yachatsinacurcur tsay gellëta waquin cagta raquicuycur waquillantana apos-tolcunaman Ananias apapargan.

<sup>3</sup> Waquillantana chaycatsiptinmi Pedro nirgan: “Ananias, ¿imanirtä Espiritu Santuta llullaparnin Satanás munanganta rurarguyqui? ¿Imanirtä ‘Cayllam ranticuyangä llapan gellë’ nirnin waquin cagtaga quëdatsicuycuyarguyqui?”

<sup>4</sup> Ranticuyangayqui chacraga ¿manacu quiquiquicunapa cashga? Ranticuyangayqui gellëpis ¿manacu quiquiquicunapa cashga? Tsaynö caycaptinga rasun cagta parlanayqui raycur ¿imanirtä llullacunqui? Manam nogacunallatatsu llullapâyämarguyqui, sinöga Diosnintsictam”.

<sup>5</sup> Pedro tsaynö niyauptinmi Ananias jinan öra wanusquirgan. Tsaynö Ananias wanusqinganta musyarmi runacuna pasaypa mantsacâyargan.

<sup>6</sup> Tsayman jövincuna chaycurnam Ananiaspa ayanta wancurcur apacuyargan pampayânanpä.

<sup>7</sup> Tsaypita quimsa öratanönam chargan Ananiaspa warmin Safirapis. Pay manam musyargantsu gowan wanunganta.

<sup>8</sup> Tsaymi Pedro tapurgan caynö: “Safira, mä, willamay. ¿Runayqui apamungan gellëllachöcu chacrayquicunata ranticuyargayqui?” nir.

Tsaymi Safira nirgan: “Au, tsayllachömi ranticuyargä, taytay” nir.

<sup>9</sup> Niptinmi Pedro nirgan: “¿Imanirtä gamcuna yachatsinacuyarguyqui Diospa Espiritunta llullapâyänayquipä? ¡Ricay! Tagay jövincuna gowayquipa ayanta pamparamurna puncuchöna caycäyan. Llullacungayquipita gamtapis apayâshunquinam pampag”.

<sup>10</sup> Tsaynö niyauptin jinan öram Pedrupa ñöpanchö Safirapis wanusquirgan. Tsaynam jövincuna yaycur tariyargan wanushgana jitaraycagta. Tsaynöta ricaycur paytapis apayargan jinan öram gowanpa lädunman pampayänanpä.

<sup>11</sup> Ananiaswan Safira llullacuyanganpita wanuyanganta musyaycurmi Jesucristuman llapan criyicogcuna y waquin runacunapis pasaypa mantsacâyargan.

### *Geshyagcunata apostolcuna allitsiyangan*

<sup>12</sup> Runacuna ricaycâyaptinmi apostolcuna Diosnintsicpa poderninwan atasca milagrucunata rurayag. Llananmi Jesucristuman criyicogcuna imaypis templuchö Salomon nishga alarman goricâyargan.

<sup>13</sup> Tsaynö goricarnin respëtuwanmi ricayag. Peru Ananias wanunganta mantsarirmi waquin runacunaga paycunaman manana witipâyargantsu.

<sup>14</sup> Ni imanö captinpis cada junagmi warmipis ollgupis Jesucristuta chasquicornin mas atscagyarna cabalacaycâyag.

<sup>15</sup> Cällipa Pedro cada päsaptinmi geshyagcunata jipipâyämog andamiantinta cämantinta caynö yarpnin: “Pedro päsaptin llantuyllanpis

janancunaman chaptin maygallanpis allisquiyangam” nir.

<sup>16</sup> Tsaynöllum maytsay marcacunapitapis Jerusalemman shayämurgan imaycaläyawan geshyagcunata y supayyogcunatapis apacurcur. Tsay geshyagcunaga llapanpis alliyarganmi.

### *Apostolcunata präsuyangan*

<sup>17</sup> Tsaycunata rurayanganta musyarnam mandacog sacerdoti y paywan pureg saduceo cag runacunapis apostolcunata masrä chiquicurcuyangan.

<sup>18</sup> Tsaynö chiquiparnam prësu tsariscatsir carcelman wichgatsiyangan.

<sup>19</sup> Peru Tayta Diospa angelnin pagaspa chaycurmi carcel puncucunata quichasquir paycunata jipiscamurgan. Nircurmi nirgan:

<sup>20</sup> “Aywayay templuman. Tsaychö runacunata willapäyanqui Jesucristuta chasquicur salvacuyänapä cagta” nir.

<sup>21</sup> Tsaynam tsay angel ningannölla tsaca tsacallana templuman aywar apostolcuna runacunata willapäyangan Jesucristuta chasquicuyänapä.

Tsayyagnam mandacog cag sacerdoti, sacerdoti mayincunawan gayatsinacuyangan llapan autoridäcuna sesionta rurayänapä. Llapancuna willanacurirnam wardiyacunata cachayangan carcelpita apostolcunata jipiyämunanpä.

<sup>22</sup> Tsay wardiyacuna carcelman chaycurnam tariyargannatsu apostolcuna wichgaraycagta. Tsaynam cutiyangan caynö nir:



23 “Carcel puncuta shumag wichgaraycagtam tariyargö. Y prësu cuïdagcunapis puncucunachö ichiraycâyashgam. Ruriman yaycurmi itsanga jmaygan prësutapis tariyargönatsu!” nir.

24 Tsayta wiyaycurmi templuchö wardiyacunapa capitannin y puëdeg sacerdotïcunapis tapunacuyargan: “¿Imanöparä geshpisquiyashga canman? Cananga ¿imanötä cashun?” nirin.

25 Tsaynö pasaypa yarpachacuychö caycâyaptinnam juc runa chaycur niran: “¿Carcelman wichgayangayqui runacunaga templuchönam runacunata yapayna yachaycätsiyan!” nir.

26 Tsaynö niptinnam jinan öra wardiyacunata pushacurcur capitan aywargan apostolcunata cangan apayämunanpä. Peru tsaychö runacuna apostolcunapa favornin sharcur samgayänanta mantsacurmi mana magayllapana apayämurgan.

27 Tsaynam apostolcunata chätsiyargan autoridäcuna goricäcuyänanman. Tsaychö mandacog cag sacerdotim niran:

28 “¿Manacu gamcunata willayargä imaypis Jesuspita manana willapäcuyänayquipä? Tsaynö nicaptïpis ¿imanirtä sïgiyanqui runacunata willaparnin? Nircurrä tsaypis nogacunata tumpaycâyämanqui ‘Paycunam Jesusta wanutsiyashga’ nir”.

29 Tsaynam Pedro y waquin cag apostolcunapis niyargan: “Gamcuna niyämangayquicunata rurayänäpa rantinga Tayta Dios niyämangancunatam cumpliyänä.

30 Gamcuna Jesusta crucificaypa wanutsishga caycâyaptiquipis imaypitapis Israel runacuna ado-

rar yäracungantsic Tayta Diosmi wanunganpita cawatsimushga.

<sup>31</sup> Nircurmi mandamagnintsic y salvamagnintsic cananpä Señor Jesucristuta derëcha cag lädunman jamatsishga. Paymi jutsantsicpita perdonta mañacushgaga salvamäshun.

<sup>32</sup> Tsaycunata willacuyänäpämi Espiritu Santuta Tayta Dios nogacunaman churamushga. Pita maytapis Espiritu Santum yanapaycan imaycay örapis Tayta Diosta cäsucog cagtaga”.

<sup>33</sup> Tsaynö niyanganta wiyaycurmi autoridäcuna masrä ajacurcur wanutsiytana munayargan.

<sup>34</sup> Peru tsaychömi antis paycunawan caycargan ley yachatsicog juc fariseo runa. Paypa jutinmi cargan Gamaliel. Llapan runacunam paytaga respitayag. Tsay respitashga runam wardiyacunata mandargan apostolcunata wagtaman rätulla jipisquiyänanpä.

<sup>35</sup> Tsaynö jipiscatsirmi tsaychö caycag autoridä mayincunata nirgan: “Israel runacuna, cay runacunata contrarnin, pagtä imamanpis jegaycäyanquiman mana shumag tantiyaycur.

<sup>36</sup> ¿Yarpäyanquicu juc tiempuchö Teudas jutiyog runa ‘Yachag runam cä’ nir alabacur puringanta? Paytam gatiräyargan chuscu pachac (400) runacuna. Tsaynö criyitsicur puriyagta wanuscatsiyaptinmi gatiragnincunapis mashtacar aywacuyargan.

<sup>37</sup> Nircur tsaynömi Romapa mandunman censucuy cangan witsan Galilea provinciapita shamog Judaspis purirgan. Paytapis wanuscatsiyaptin llapan gatiragnincuna, atsca carpis, mashtacarmi aywacuyargan”.

<sup>38</sup> “Tsaymi gamcunata noga shumag yätsiycă cay runacunawan mana mëticuyänayquipä. Mejor dejaycuyay. Quiquincunapa yarpayllanpita willacuyaptinga willacuyangallanchömi ushacanga.

<sup>39</sup> Peru Tayta Dios ninganta rurayaptinga contran sharcur imar, pagtatä Tayta Diosta ajaycätsiyanquiman”.

<sup>40</sup> Tsaymi Gamaliel ninganta cäsurnin apostolcunata wanutsiyargannatsu, sinöga alli cösa astarcatsirmi gayascatsirnin niyargan Jesuspita masta manana imatapis parlayänanpä. Nircurmi cachasquiyargan.

<sup>41</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo raycur tsaynö astacäyanganta apostolcuna cushishga yargucuyargan autoridäcunapa ñöpancunapita.

<sup>42</sup> Tsaynö autoridäcuna michaycäyaptinpis paycunaga cada junagmi willacuyargan: “Jesusga Tayta Dios cachamungan salvacogmi” nirnin. Tsaynöllam templuchöpis y wayicunachöpis willacuyag.

## 6

### *Micuyta aypuyänanpä ganchis (7) runacunata acrayangan*

<sup>1</sup> Tsaynö willacuyaptinmi mas atscagyäyargan Jesucristuta chasquicogcuna. Paycunaga cayargan griegu parlacuyta parlagcunam y hebreu parlayta parlagcunam. Cada junag viüdacunatam micuynincuna aypuyag. Hebreu parlag viüdacunata mas yanapaycäyanganta yarparmi griegu parlag runacuna jamurar

niyargan: “Hebreu parlacgunaga quiquin purallam micuyta garanacuyan” nir.

<sup>2</sup> Tsaynö niyaptinmi Jesucristuman llapan criyicogcunata gorisquir apostolcuna caynö niyargan: “Waugicuna, Diospa willacuyninta willacur puriyaptimi tiempücuna cagnönatsu viüdacunata atiendiyänäpä.

<sup>3</sup> Tsaymi cananga gamcunapita acrayämunqui ganchis (7) runacunata micuy aypucog cayänanpä. Itsanga paycuna cayätsun Espiritu Santo munan-gannö cawag y alli yarpayyog runacuna. Paycunatam churashun tsaycunata rurayänanpä.

<sup>4</sup> Tsaynöpam nogacunaga Diospa willacuyninta willacur y payman mañacur puriyähä”.

<sup>5</sup> Tsaynö llapanacuna willanacusquirmi ganchis runacunata acrayargan. Paycunaga Espiritu Santo yanapaptin Diosnintsicman yäracur cawag runacunam cayargan. Tsay ganchis runacunapita jucga cargan Estebanmi. Waquin cagnam cargan Felipe, Procoro, Nicanor, Timon, Parmenas, y Antioquia marcapita Nicolas. Nicolasga juclä runa caycarpis mas puntatanam Israel runacuna adoracuyangan Tayta Diosman criyicurgan.

<sup>6</sup> Nircurnam apostolcuna tsay acrayangan ganchis runacunapa umancunaman maquinacunata churarcu Tayta Diosman mañacuyargan paycunata yanapaycunanpä.

<sup>7</sup> Tsaynöpam Tayta Diospa willacuyninta Jerusalenchö willacuyaptin Jesucristuman criyicogcunaga cada junag masrä atscagyäyargan. Y hasta Israel sacerdotícunapis atscagmi chasquicuyargan tsay willacuyta.

*Estebanta prësu tsariyangan*

<sup>8</sup> Tayta Dios yanapaptinmi Estebanga atasca milagrucunata rurargan runacunachö.

<sup>9</sup> Tsaynö milagrucunata rurargan Jesucristupa willacuyninta willacuptinmi waquin Israel runacuna rimanacuyargan. Tsay rimanacog runacunaga cayargan Cirene marcapita, Alejandria marcapita, Cilicia provinciapita, y Asia provinciapita. Paycunawanmi cayargan esclávu cayanganpita yargushga runacunapis.

<sup>10</sup> Estebanwan rimanacurpis tsay runacuna manam imanö niytapis puëdiyargantsu Espiritu Santo tsaynö parlananpä yachatsiptin.

<sup>11</sup> Tsaynam imanö caytapis mana puëdirna tsay contragnin runacuna pacayllapa waquin runacunata pägayargan Estebanpa contran caynö niyänanpä: “Moisespa y Tayta Diospa contranmi Estebanga parlaycan” nir.

<sup>12</sup> Tsaynö niyanganta wiyaycurmi autoridäcuna, ley yachatsicogcuna, y waquin runacunapis pasaypa ajacurcuyargan. Nircurnam Estebanta prësu tsarircur apayargan mas puëdeg cag autoridäcuna goricäyangan cagman.

<sup>13</sup> Tsaymanmi tsay pägapacuyangan cag runacunata pushayargan Estebanpa contran caynö niyänanpä: “Cay runaga templuntsicpa y Tayta Diospa mandamientuncunapa contranmi imaypis parlashga.

<sup>14</sup> Y wiyayargö caynö nicagtam: ‘Tayta Diospa templunta Nazaret marcapita Jesusmi juchutsinga’ nir. Tsaynöllam nican Moises gellangan leycunatapis manana cäsucunantsicpä cagta. Tsaynö nicagtam quiquïcuna wiyayargö”.

<sup>15</sup> Tsaynam tsaychö caycagcuna Estebanta ricarcuyanganchö ricasquiyargan angelpa gagllantanö Estebanpa gagllan chipipegtarä.

## 7

### *Autoridäcunapa ñöpanchö Esteban parlangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Estebanta sacerdotícunapa mandagnin tapurgan: “¿Rasunpacu cay runacuna niyangannö gam parlarguyqui?” nir.

<sup>2</sup> Tsaynam Esteban parlar gallaycurgan caynö: “Shumag wiyayämay, taytacuna. Unay tiempuchöpis llapan imaycacuna päsanganta musyantsicmi, Diospa palabbranchö gellgashga captin. Unay Abrahamtam poderösu Tayta Dios yuripargan Mesopotamia marcallachörä taycaptin.

<sup>3</sup> Tsaychö yuriparmi nirgan: ‘Castayquicunata y marcayquitapis jagiriycur noga entreganäpä cag marcaman aywacuy’ nir”.

<sup>4</sup> “Tsaynö niptinmi Mesopotamiapita Abraham aywacurgan ‘Haran’ ningan marcachö täcunanpä. Tsaychömi täcurgan taytan wanucunganyag. Tsaypitanam Tayta Dios pushamurgan cay taycangantsicman.

<sup>5</sup> Cayman täränanpä chaycatsimurpis manam maynintapis ricatsirgantsu quiquinpana cananpäga. Mana ricatsirpis tsurin manarä captinmi Tayta Dios aunir caynö nirgan: ‘Cay taycangayquita gampita miragcuna juc nacionta rurayänanpämi entregashä’ nir.

<sup>6</sup> Nircur Tayta Dios yapay nirganmi: ‘Manarä maychöpis täyänanpä ricatsiptimi willcayquipa

tsurincuna y paycunapita miragcunapis caru marcachö jäpayashgallarä cayanga. Tsaychömi juc nacion runacuna pasaypa maltratarnin munayanganchö ñacatsir tsarayanga chuscu pachac (400) wata entëru.

<sup>7</sup> Peru nogam juzgashä castiganäpä tsay munayninchö maltratarnin tsararag runacunata. Tsaynö esclävu caycäyanganpita yargaramurnam caychö cushishgallana täcuyanga nogapa mandamientücunata cäsür”.

<sup>8</sup> “Tsaynömi Tayta Dios Abrahamta aunirnin nirgan: ‘Gampita miragcunata yanapanäpäga cuerpuncunatarä señalacuyätsun. Y tsaynölla ollgu tsuriquicunatapis señalatsiyanqui’ nir.\* Tsay ningannöllum quiquin Abrahamrä señalacurgan. Y nircurmi tsurin Isaac yurisquiptinpis señalatsirgan yuringanpita puwag (8) junagyogllata. Tsaynöllum Isaacpis tsurin Jacobta señalatsirgan y Jacobpis chunca ishca (12) tsurincunata señalatsirgan. Tsay Jacobpa tsurincunapitam llapan Israel nacion runacuna mirayashga”.

<sup>9-10</sup> “Jacobpa tsurincunam, gepa cag waugin-cuna Joseta chiquiparnin Egipto nacionpa aywag negocianticunata ranticusquiyargan. Tsay negocianticunanam Egiptuman chaycatsir juctana ranticuriyänä. Tsay Egiptuchöpis Tayta Dios Josetaga imaypis mana dejaypam yanapargan. Tsaynöpa yachag captinnam rey faraon payta churargan palaciunchö arogcunata mandananpä y

---

\* **7:8** Israel nacionchö üsuncunaman ollgucunapa cuerpun señalay ima cangantapis musyanayquipä liyinqui Genesis 17.9-14.

Egipto naciontapis mandäshinanpä”.

<sup>11</sup> “Tsay witsanmi Egipto nacionchö y ‘Canaan’† ningan marcacunachöpis feyupa usya captin unay Israel runacuna micuyänapä micuynincuna cargannatsu.

<sup>12</sup> Egiptuchömi itsanga usya manarä gallaptin atasca trīguta Jose tröjaman churacunä. Tsaypita muchuyna captin tsay churatsingan trīguta Egiptuchö ranticuycanganta musyaycurnam tsurincunata Jacob cachargan trīgu ranteg aywayänapä.

<sup>13</sup> Tsaypita trīgu ranteg yapay cutirpis manarämi tantiyayänärätsu Jose paycunapa waugin canganta. Tsaynö mana tantiyayaptinmi quiquin Josena willargan ranticuyangan waugincuna canganta. Waugincunawan tincunganta willaptinrämi rey faraon musyargan maygan casta Jose cangantapis.

<sup>14</sup> Tsaypitanam Jose gayatsirgan papänin Jacobta y llapan castancunata Egipto nacionman aywacuyänapä. Egiptuman aywagcunaga llapan cayargan ganchis chunca pitsga (75) runacunam.

<sup>15</sup> Tsaynöpam Egiptuman llapan tsurincunawan Jacob aywacurgan. Tsaychö taycarmi paypis y tsurincunapis wanuyargan”.

<sup>16</sup> “Tsaypita Jacob wanusquiptinnam ayanta apayämurgan ‘Canaan’ ninganchö Siquem marcaman pampayänapä. Tsaychömi awilun Abrahampis pamparargan. Nircur tsayllamanmi Josepa ayantapis apayämurgan pampayänapä.

---

† 7:11 Israel nacion manarä ruracaptinmi puntataga “Canaan” marcacuna niyargan.



Tsay pampacuyänanpä chacrataga Abrahammi rantirgan Hamor jutiyog runapa tsurincunapita”.

<sup>17</sup> “Tayta Diosga Abrahamta caynö nir auningancunata manam gongargantsu: ‘Gampita yuregpitam ishyaypa mirayanga’ y ‘Paycunatam juclä nacionchö ñacacuyäpita jipimushä’. Ningannölla tsay jipimunänpä cag tiempucuna chämuptinnam Israel runacuna Egipto nacionchö pasaypa ajayaypäna mirashga cayargan”.

<sup>18</sup> “Tsay witsanga Egiptuchö jucnam yaycurgan rey cananpä. Payga mananam mayargannatsu Jose pï cangantapis.

<sup>19</sup> Tsay reymi Josepä manana imatapis mayar Israel runacunata pasaypa maltratar gallaycurgan. Tsaynö manana atipaypä mirayaptinnam ajayarna rey mandargan llapan llullu yureg ollgu wamracunataga wanutsiyänanpä”.

<sup>20</sup> “Tsay witsanmi Moisespis yurirgan. Paytaga Tayta Diosmi pasaypa cuyargan. Tsay llullutaga taytanwan maman wayillanchömi pacayllapa shacshatsicuyargan quimsa quillayog canganyag.

<sup>21</sup> Tsaypitanam rey mandanganta mantsacurnin tsay llulluta mayu cuchunman pacaycuyargan. Tsaypita reypa warmi tsurinnam taricuycur apacurgan quiquinpa wawantanö ricananpä.

<sup>22</sup> Tsaypita Egiptuchö jövinyarnam yachatsiyangancunatapis pasaypa yachar regishga runana ticrargan”.

<sup>23</sup> “Chuscu chunca (40) watayog caycarnam juc junagna Moises yarpänä marca mayincunaman

watucag aywayta.

<sup>24</sup> Yarpangannölla watucag aywarmi tarirgan juc Israel runata Egipto runa magaycagta. Tsaynöta tariycurmi Israel runapa janan sharcur Moises wanuscatsirgan tsay Egipto runata.

<sup>25</sup> Tsaynö rurarmi Moises yarpargan Egiptupa mandunpita tsay Israel runacunata jipinanpä Tayta Dios cachanganta cuentata gocuyänanta. Tsaynö Moises yarpaptinpis paycunaga manam ichicllapis tantiyargantsu”.

<sup>26</sup> “Tsaypita warayninnam yapay watucagnin aywar Moises tarirgan ishcg Israel mayincunana pelyaycäyagta. Tsaymi washayta munar nirgan: ‘Gamcuna tsay castalla caycarga ¿imanirtä pelyaycäyanqui?’ nir.

<sup>27</sup> Tsaynam magag cag runa Moiesta tangarirninrä nirgan: ‘¡Manam Israel runacunapa mandagnintsu ni jueznintsu canqui tsaynö niyämänayquipäga!

<sup>28</sup> ¿O Egipto runata ganyan wanutsin-gayquinöcu nogacunatapis wanutsimaytana munaycanqui?’ nir.

<sup>29</sup> Tsaynö niyauptinmi Egipto runata wanutsin-ganpä reyta musyascatsiyänanta yarparnin gesh-pir aywacurgan ‘Madian’ ningan jircaman. Tsaychö taycaptinnam ishca y ollgu tsurincuna yurir-gan”.

<sup>30</sup> “Tsaypita chuscu chunca (40) wata Madianchö taycarnam Moises aywargan ‘Sinai’ ningan tsunyag jircapa washaläninman. Tsaychömi shiraca rupaycagchö Tayta Diospa angelnin yuripargan.

31 Tsaynö pasaypa rauraycagta ricaycurnam Moises ima ruraytapis camäpacurgantsu. Tsaymi mas shumag ricaycuyta munar maslla witipaycanganchö wiyargan Tayta Dios caynö nimogta:

32 ‘Unay Abraham, Isaac, y Jacob, tsay Israel runacuna yäracayämangayqui Diosmi noga cä’ nir. Tsayta wiyaycurmi si Moises tsuctsucyarnin ricaycuytapis mantsarirgan.

33 Tsaynö Moises mantsarir caycaptinmi Tayta Dios yapaypis caynö nirgan: ‘Cay patsaga feyupa sagrađum caycan. Respitamarni llangiquita jipicuriy’.<sup>‡</sup>

34 Nircurnam nirgan: ‘Noga ricaycämi Israel runacuna Egipto nacionchö imanö ñacar wagaycäyanganta. Tsaymi Egiptuman gamta cachashayqui paycunata jipimunayquipä’ nir”.

35 “Tsay Israel runacuna Moiesta mana cäsurninmi niyargan: ‘ıManam gam mandagnicunatsu ni jueznicunatsu canqui!’ nir. Tsaynö Moiesta nicäyaptinpi Tayta Dios rupaycag shiracachö parlapashga carmi angelninwan payta cachargan Egiptupita paycunata jipimunapä. Tsaynöpam Tayta Dios Moiesta churargan paycunapa salvagnin y mandagnin canapä.

36 Tsaynömi ari Moises jipimurgan unay Israel runacunata Egipto nacionpita. İmayca milagrucunatapis rurarganmi Egiptuchöpis y ‘Puca Lamar’ ninganchöpis. Tsaynölla chuscu chunca

---

‡ 7:33 Nogantsic Tayta Diosman mañacunanantsicpä tsucuntsictaran jipicurintsic. Tsay cuentanömi Moiesta Tayta Dios yuripar nirgan respitarnin llanginta jipicurinapä.

(40) watantin tsunyagcunata aywaycarpisp milagrucunataga rurarganmi.

<sup>37</sup> Tsaynö jipirmi Moises Israel runacunata nirgan: ‘Tayta Diosmi gamcunapita juc runata churanga noganö willacog cananpä’ nir.

<sup>38</sup> Y Moisesmi Tayta Dios cachamungan angelpita chasquirgan Sinai jircachö mandamientucunata. Tsay mandamientucunatam runacunata yachatsirgan Tayta Dios munangannöna alli cawayänanpä’.

<sup>39</sup> “Moises tsaynö yachatsicuptinpis manam cäsuyargantsu Israel runacuna tsunyag jircacunata aywaraycarninpis. Tsaynö mana cäsurninmi Egiptuman cuticuyta munayargan.

<sup>40</sup> Tsaymi Sinai jircaman witsanganpita Moises ras mana cutimuptin waugin Aarontana niyargan: ‘Manam musyantsicstu Egiptupita jipimagnintsic Moiesta ima päsangantapis. Gam cananga juc diosta rurapaycayällamay mañacuyapti yanapayämānanpä’.

<sup>41</sup> Tsaynö mañacuyaptinmi rurapargan becërrupa imäjinnintanö ‘Caymi Diosnintsic’ nir adorayānanpä. Nircurmi tsay iduluncunatanas mañacuyangancunata wiyananpä altarninchö ashmacunata pishtapāyargan. Tsay aytsacunatanam micuyargan idulupa jutinchö fiestata rurar’.

<sup>42</sup> “Tsaynö rurayaptinmi Tayta Dios pasaypa rabyacurnin paycunata manana

---

§ 7:41 İdulucunaga rumipita, gellöpita, gerupita rurashga cagcunam cayargan. Waquinmi cayargan runapa imäjinninö y waquinam ashmapanö. Tayta Diosman mañacuyānanpa rantinmi waquin runacuna idulucunaman mañacur adorayag: ‘Caymi Diosnintsic’ nir.

yanapargannatsu. Tsaymi quiquincuna munayangannö cawarna estrëllacunatapis, rupaytapis, y quillatapis adorarninna gallaycuyargan. Tsaymi willacognin unay profëta gellganapä Tayta Dios nirgan:

‘Israel runacuna, chuscu chunca (40) watantin tsunyag jircacunata aywaycar manam nogata yarpämartsu ashmayquicunata pish-tasquir altarchö rupatsiyargayqui.

<sup>43</sup> Nogapä yarpäyanayquipa rantinga maypa aywarpis “Moloc” ningan rurayangayqui idulutam puritsiyarguyqui payman mañacuyänayquipä.

Tsaynömi “Refan” ningan idulupa estrëllan niragta ruraycurpis puritsiyarguyqui.

Tsaynö rurayangayquipitam gamcunata garguyäshayqui caru Babilonia marcayag’ ”.

<sup>44</sup> “Mana imapis cag tsunyag jircachömi unay Israel runacunaga ‘tabernäculu’\* ningan tolduta puritsiyargan tsaychö Tayta Diosman mañacur adorayänanpä. Tsay tabernäculutaga rurayargan Moiesta Tayta Dios tantiyatsingannöllam.

<sup>45</sup> Tsaypita unaytanam tabernäculuta apacurcur Josuewan Israel runacuna yaycayämurgan auningan marcacunaman. Yaycayämuptinmi Tayta Dios cay marcacunachö täcog cag

---

\* **7:44** Tabernäculu ninganga toldërawan rurashga iglesiash canä. Toldërallawan rurashga captinshi Israel runacuna jucläpa aywarga pascasquir apayag. Maymanpis charga tsay tabernäculuta armayag Tayta Diosta tsaychö mañacur adorayänanpä. Tabernäculupä masta musyanayquipä liyinqui Exodo capitulu 26 y 27.

runacunata gargurgan. Tsaynö gargurirnam tsay marcacunata Israel runacunata auningannölla entregargan. Tsaynö cagmi tabernäculoga cay marcantsiccunachö quédargan rey David cawangan witsanyag.

<sup>46</sup> Tayta Dios yanapaptinmi Davidga Jerusalenchö templitana sharcatsiyta munargan Tayta Dios tsaychö täcunanpä.

<sup>47</sup> Tsaynö yarpaptinpis Davidpa tsurin rey Salomonrämi sharcatsirgan templita”.

<sup>48</sup> “Tsaynö sharcatsishga captinpis imaycawan poderösu Tayta Diosga manam runacuna ruyangan templuchöga tärantsu. Tsaynö captinmi willacognin unay profëta gellanganpä Tayta Dios nirgan:

<sup>49</sup> ‘Ciëloga jamaräcunämi. Tsaypitam llapantapis munaynichö tsararä.

Runa cawangan patsaga chaquï jaruräcunanmi. Tsaynö caycaptëga manam ima wayipis nogapä aypangätsu.

Nogaga manam runa rurangan wayichö tärämantsu.

<sup>50</sup> Nogam camargä ciëlutapis y runa cawangan pat-satapis’ ”.

<sup>51</sup> Tsaynö nircurmi Esteban nirgan: “Gamcunapis unay mana alli cag Israel runacunanöllum Espiritu Santupa contran imaypis caycäyanqui. Chucru shongu carmi munayangayquinölla cawaycäyanqui. Tsaynölla imayyagrä Tayta Diosta mana cäsür payman mana yäracog runacunanö caycäyanqui.

52 ¿Manacu unay Israel runacunapis Tayta Dios cachamungan salvacogpä willacog profëtacunatapis chiquirnin wanutsiyargan? Gamcunapis tsay castallapita carmi Tayta Dios cachamungan salvamagnintsic Jesucristutapis autoridäcunaman entregayargayqui wanutsiyänapä.

53 ¡Angelnincunawan mandamientuncunata Tayta Dios apaycätsimuptinpis manam ni imallapäpis cäsucuyanquitsu!”

### *Estebanta runacuna wanutsiyangan*

54 Tsaypitanam tsaynö Esteban ningancunata wiyaycur autoridäcuna pasaypa ajacurcuyargan.

55 Peru Estebantaga Espiritu Santo ricatsiptinmi ciëluchö ricasquirgan chipipiycag Tayta Diospa derëcha cag lädunchö Señor Jesucristo caycagta.

56 Tsaynam tsayta ricaycur nirgan: “¡Ciëlu quicharaycämogtam ricaycä! Tayta Diospa derëcha cag lädunchömi Señor Jesucristo caycämun” nir.

57 Tsaynö niptin paycunaga rinrincunatapis tsapacurcuyarganmi mastaga wiyayta mana munar. Tsaypita pasaypa rabyarnam gayararnin Estebanman tsaregna cörricuycuyargan.

58 Nircur marcapita jipisquirmi samgayargan. Tsay samgayänapä contrag runacunam röpancunata jipiscärir paytacuyargan Saulo jutiyog jövinman.†

59 Paycuna samgaycäyaptinmi Esteban Jesucristuman mañacurgan caynö: “Señor Jesus, ñöpayquiman apacallämay” nir.

† 7:58 Saulupa jucag jutinga Pablum. Liyinqui Hechos 13.9.

60 Tsaypita gonguricuycurnam llapan callpanwan nirgan: “¡Cay samgaycäyâmag runacunata perdonaycullay, taytay!” Nisquillarnam wanusquirgan.

## 8

1-2 Estebanta wanutsiyanganta ricaycurmi Sauloga cushicurgan.

Tsaynö wanuscatsiyaptinmi Tayta Dios munangannö cawagcuna Estebanpa ayanta pampayargan feyupa llaquicywan wagarnin.

### *Jesucristuman criyicogcunata chiquiyangan*

Estebanta wanutsiyangan junagpitaga Jesusman criyicogcunata pasaypa gaticacharnam gallaycuyargan gargur ushacätsiyta munar. Tsaynö captinmi tsay criyicogcunaga wacpa caypa geshpir aywacuyargan Judea y Samaria provinciacunapa. Apostolcunallanam Jerusalenchö quëdacuyargan.

3 Saulunam Jesusman criyicogcunata wayin wayinrä ashir gallaycurgan taringan cagtaga warmitapis ollgutapis carcelman wichgatsirnin.

### *Samaria provinciachö Jesucristupä Felipe willacungan*

4 Jerusalenpita geshpegcunaga maychö tsaychöpis willacuyarganmi Jesucristo salvacog canganta.

5 Tsaynömi paycunawan juntarag Felipipis geshpir Samaria provinciapa juc marcaman aywacurgan. Tsaychömi runacunata willacurgan Tayta Dios salvacogta cachamunganta.



<sup>6</sup> Tsaynömi Jesucristupa poderninwan milagrucunatapis Felipe rurargan. Tsayta ricarmi willacungancunatapis atasca runacuna chasquicuyargan.

<sup>7</sup> Tsaynömi Jesucristupa poderninwan supay geshyatsingan runacunatapis allitsirgan. Tsaynö allitsiptinmi supaycuna gayararrä runacunapita yarguyargan. Tsaynömi atasca ratacunatapis y chancancuna, ricrancuna wanucashga geshyagyashga runacunatapis allitsirgan.

<sup>8</sup> Tsaynö ruraptinmi tsay marcachö tagcuna pasaypa cushicuyargan.

<sup>9-11</sup> Tsay marcachömi cargan juc runa Simon jutiyog. Payga unaypita brüju cayta yachacushga carmi Samaria runacunata engañag väleg tucur. Ollgupis, warmipis, y wamracunapis llapanmi Simon ningancunata cäsurnin niyargan: “¡Cay runataga Tayta Diosmi yanapaycan paypa poderninwan imaycatapis rurananpä!” nirnin.

<sup>12</sup> Tsaypita Jesucristo salvacog canganta Felipe willacuptinnam ollgupis warmipis pay willacungantana chasquicurnin bautizacuyargan.

<sup>13</sup> Tsaychömi tsay brüju Simonpis Jesucristuta chasquicurnin bautizacurgan. Nircurmi milagrucunata Felipe ruranganta ricar pasaypa espan-tarnin Felipiwanna cushishga purigan.

<sup>14</sup> Tsaypitaga Jerusalemchö caycag apostolcunapis musyariyarganmi Diospa alli willacuyninta Samaria provinciachöpis runacuna cösa chasquicuyanganta. Tsaynam Samariamán cachayargan Pedrutawan Juanta.

<sup>15-16</sup> Paycuna chaycurnam musyariyargan Jesuspa jutinchö bautizacushgana caycarpis

Espiritu Santutaga manarä chasquicuyanganta. Tsaymi Pedruwan Juan Tayta Diosta rugacuyargan paycunapis Espiritu Santuta chasquiyänanpä.

<sup>17</sup> Nircur maquincunata tsay llapan criyicogcunapa umancunaman churaycuyaptin jinan öram Espiritu Santuta chasquicuyargan.

<sup>18-19</sup> Tsaynö Espiritu Santuta chasquiyanganta ricaycurmi tsay brüju Simonga apostolcunata nirgan: “Tsay poderniquita ranticaycayällamay no-gapis runacunapa umanman maquita churapti tsaynölla Espiritu Santuta chasquicuyänanpä” nir.

<sup>20</sup> Tsaynö niptinmi Pedro nirgan: “¿Imanirtä Diosnintsicpa poderninta rantina canganta yarpaycanqui? ¡Tsaynö yarpangayquipitam gellëniqui infiernuman apashunqui!

<sup>21</sup> ¡Ganga shonguyquichö mana alli yarpag cangayquipitam Diosnintsicpa poderninta chasquinquitsu!

<sup>22</sup> Llutancunata yarpangayquipa rantinga Tayta Diosman mañacuy perdonashunayquipä. Tsaynö mañacur rugacuptiquega capaz perdonashunquimanrä.

<sup>23</sup> Ganga envidiösu criyitsicog carmi llutan rurrayniquicunata mana jagirinquitsu”.

<sup>24</sup> Tsaynö niptinmam tsay brüju Simon caynö nirgan: “Tsaynö captëga Tayta Diosta rugacuy-cuyay mana castigaycamänanpä” nir.

<sup>25</sup> Tsaychö runacunata cösa willapäcur yachatsicurirnam Juanwan Pedro aywayargan Samaria provinciachö waquin marcacunapana

Diospa alli willacuyninta willacuyänapä. Tsaypitanam Jerusalemman cuticuyargan.

*Etiopia nacion runa Jesucristuta chasquicungan*

<sup>26</sup> Tsaypitanam Tayta Dios cachamungan angel nirgan Felipita: “Jerusalenpita Gaza marcaman aywag nänipa ayway” nir. (Tsay nänega tsunyag jircapam aywaraycan.)

<sup>27-28</sup> Tsaynam angel ningannö Felipe tsay nänipa aywaycar tincusquirgan Etiopia nacionpita juc runawan. Payga Etiopia nacionchö reina Candacipa gellë tsaragnin väleg runam cargan. Tayta Diosta adorag Jerusalemman aywanganpitam tsay runaga cuticuycargan beschacuna sutayangan carrëtachö, Bibliachö unay profëta Isaias gellgangancunata liyiraycar.

<sup>29</sup> Tsaymi Felipita Espiritu Santo nirgan: “Ayway, witipay carrëtachö aywaycag runaman” nir.

<sup>30</sup> Tsay ningannö aywarmi Felipe wiyargan tsay Etiopia runa Isaias gellgangancunata liyiraycar aywaycagta. Tsaymi Felipe tapurgan: “Jau amïgu, ¿tantianquicu tsay liyiyangayquita?” nir.

<sup>31</sup> Tsaynö niptinmi tsay runa nirgan: “Pipis mana tantiyatsimaptinga ¿imanöparä tantiyashä? ¿Gam manacu yarcaramunquiman cayman tantiyaycatsimänayquipä?” nir.

<sup>32</sup> Tsay runa liyiyanganga caynömi gellgaraycargan:

‘Wanutsiyänapä üshata apayangannömi payga apashga canga.

Millwanta rutuyaptin üsha mana gayaragnömi payga upällalla canga.

<sup>33</sup> Burlacur manacagta niyaptinpis pipis manam favornin sharcungatsu. Salvacogta wanutsirnin alläpa cag jutsatam ru-rayanga’.

<sup>34</sup> Tsaynam tsay Etiopia runa Felipita tapurgan: “Tantiyaycatsillämay, taytay. Profëta Isaias cayta gellgar ¿pipätä gellgargan? ¿Quiquinpäcu o jucpäcu?”

<sup>35</sup> Tsaymi Felipe tantiyatsirgan tsay liyicangan Señor Jesucristupä gellgaraycanganta, y paylla runacunata salvananpä Tayta Dios cachamunganta.

<sup>36</sup> Tsaypitanam aywaycäyanganchö yacuta tariycurnin tsay Etiopia runa nirgan: “Caychö yacu caycappinga ¿manatsurä juclla bautizaycallämanquiman, taytay?” nir.

<sup>37</sup> [Tsaymi Felipe nirgan: “Llapan shonguyquiwan rasunpa criyicuptiquega bautizashayqui, ari”. Tsaynö niptinnam Etiopia runa nirgan: “Criyillämi Jesucristo Tayta Diospa tsurin canganta” nir.]

<sup>38</sup> Tsaynam aywaycangan carrëtanta ichiscatsir yacuman yarpuyargan. Nircur tsaychömi tsay runata Felipe bautizargan.

<sup>39-40</sup> Yacupita yargusquiyaptinnam Espiritu Santo Felipita jinallanchö illacascatsirgan. Tsaypita Etiopia runaga Felipita mananam ricargannatsu. Payta manana ricarpis cushishgam aywacurgan. Felipinam Azoto marcachöna ricacusquir marcan marcan purirgan Diospa willacuyninta willacurnin Cesarea marcaman changanyag.

## 9

*Jesucristuta Saulo chasquicungan*  
(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

<sup>1-2</sup> Tsayyagnam Sauloga Jesusman criyicogcunata wanutsiyta munarnin aywargan mandacog cag sacerdotiman ordenninta mañag. Ordenta goycuyaptinnam goricäcuyänan wayicunaman chaycur warmitapis ollgutapis prësür apayargan Jerusalemman.

<sup>3</sup> Tsay ordenwan Damasco marcaman yaycuraycaptinnam illagpita payman ciëlupita chipicyaycamurgan.

<sup>4</sup> Tsaynö chipicyaycamuptinmi patsaman Saulo ishquisquirgan. Tsaychönam wiyargan ciëlupita caynö nimogta: “Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogaman criyicamogcunata chiquir gaticachaycanqui?” nir.

<sup>5</sup> Tsayta wiyaycurnam Saulo tapurgan: “¿Pitä canqui, taytay?”

Niptinnam nimurgan: “Nogaga Jesusmi cä. Nogaman criyicamogcunata gaticacharnin nogatam chiquiycämanqui.

<sup>6</sup> Canan sharcur aywaycangayqui Damasco marcaman sigiy. Tsayman chaycuptiquim niyëshunqui imata ruranayquipä cagtapis” nir.

<sup>7</sup> Sauluwan aywag runacunaga tsaynö parlamunganta wiyarpis manam pitapis ricayargantsu. Itsanga feyupam mantsacäyargan.

<sup>8</sup> Tsaypitaga Saulo gaprayashganam sharcurgan.

9 Tsaymi paywan aywag runacunallana jancharcur chätsiyargan Damasco marcaman. Tsaychö quimsa junagmi gaprayashgalla cacurgan. Manam pachatapis micurgantsu ni yacutapis upurgantsu.

10 Damascuchömi cargan Jesucristuman criyicog Ananias jutiyog runapis. Paytam Jesucristo yuripaycur nirgan: “¡Ananias!” Niptinmi pay nirgan: “Caychö wiyaycällämi, taytay” nir.

11 Tsaynö niptinmi Jesus nirgan: “Canan ayway ‘Derëcha’ ningan cällipa. Judas jutiyog runapa wayinman chaycurga tapucunqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runapä. Tsay wayichömi Tayta Diosman pay mañacuycan.

12 Mañacuycanganchömi ricashurguyqui payman yaycurir gapra caycanganpita yapay ricananpä maquiquita payman churaycagta”.

13 Niptinmi Ananias nirgan: “Payman aywaytaga mantsarimi, taytay. Pi may runapis willayämashgam tsay runa pasaypa wanutsiyämayta munar chiquiyämanganta. Tsaynömi willayämashga Jerusalenchöpis gamman criyicogcunata gaticachar pasaypa maltratanganta.

14 Cananpis mandacog sacerdotipa ordenninwanmi cay marcaman shamushga gamman criyicogcunata présur apananpä”.

15 Tsaymi Jesus nirgan: “Imanö captinpis ama mantsacuytsu aywaylla. Tsay runataga acargö nogapä willacunanpämi. Paymi willapanga juclä nacion runacunata, puëdeg autoridänincunata, y Israel runacunatapis.

16 Payga noga raycurmi mandangäcunata rurar imayca ñacacuytapis päsaंगा”.

17 Tsaynam Ananias aywargan Saulo caycangan wayiman. Tsayman chaycurnam Saulupa umanta yataycur nirgan: “Waugi Saulo, shamuy-captiqui nänichö yuripäshogniqui Señor Jesusmi cachamashga gapra caycangayquipita allitsinäpä y Espiritu Santupa poderninwanna canayquipä” nir.

18 Tsay Ananias parlayta ushasquiptinmi jinan öra Saulupa ñawin tsaparag shicwasquiptin ricachacusquirgan. Nircur tsay örallam bautizacur-gan.

19 Tsaypita pachan micurcuptinnam callpan yuririrgan. Nircur tsay Damasco marcachö at-sca junagrämi Jesusman criyicogcunawan goyargan.

### *Jesucristupä Damascuchö Saulo willacur gal-langan*

20 Tsaypitanam Saulo willacurna gallaycurgan Israel runacuna goricäcuyänan wayincunachö: “Jesusga rasunpa Tayta Diospa tsurinmi” nir.

21 Tsaymi llapan wiyagcunaga espantashga “¿Imanö?” nir ricarar niyargan: “¿Manacu cay runaga Jesusman criyicogcunata Jerusalenchöpis präsur imarrä cashga? ¿Manacu caymanpis shamushga paycunata präsu tsarircur mandacog sacerdotícunaman apananpä?” nir.

22 Peru Saulutaga imanö captinpis Tayta Diosmi cada junag yanapargan Jesucristo salvacog canganta mana mantsacuypa willacunanpä. Tsaymi Damascuchö Israel runacuna pasaypa

yarpachacuyargan: “¿Cay runaga allitatsurä o mana allitatsurä nicämantsicpis?” nirnin.

*Israel runacunapa maquinpita Saulo geshpigan*

<sup>23</sup> Tsaycuna päsaripinnam Israel runacuna willanacuyargan Sauluta wanutsiyänanpä.

<sup>24</sup> Wanutsiyta munarmi pagasta junagta paycuna shuyacuyargan marcaman yaycuna portädachö. Tsaynö wanutsiyta munayangantaga Saulo musyasquirganmi.

<sup>25</sup> Tsaymi juc pagas Jesusman criyicogcuna Sauluta shicraman wiñarcur jatun murälla\* jananpa wascawan cacharpayämurgan geshpicunanpä.

*Saulo Jerusalenchö willacungan*

<sup>26</sup> Tsaypita Jerusalenman Saulo chaycurnam Jesusman criyicogcunawan imaycanöpa goricayta munargan. Peru paycunaga llapanmi goricaytaga mantsariyargan criyicog tucuyganganta yarpar.

<sup>27</sup> Tsaynö mantsariyaptinmi apostolcunaman Sauluta amigun Bernabe pushargan. Chaycatsirnam paycunata willapargan Señor Jesus nänichö Sauluta yuripar parlapanganta. Nircurmi willapargan Damascuchö mana mantsacuyapa Jesuspä Saulo parlanganta.

<sup>28</sup> Bernabe tsaynö willacuriptinrämi apostolcuna Sauluta chasquiyargan. Tsaypitanam Jerusalenchö paycunawan Saulo purirgan. Runacunatapis mana mantsacuypan

---

\* **9:25** Unay tiempu Israel quinran marcacunaga entërunpa altuyag corralashgam cargan. Tsaynöpam defiendicuyag chiquinacuyangan marcacunapita.



willapargan salvayänapä Jesucristuta Tayta Dios cachamunganta.

<sup>29</sup> Tsaychö griegu idiöma parlag Israel runacunawanpis rimanacurmi parlargan Jesucristupä. Tsay runacunam itsanga wanutsiyta munayargan.

<sup>30</sup> Tsaynö wanutsiyta munayanganta musyasquirmi tsaychö criyicogcuna Sauluta apayargan Cesarea marcaman. Tsaypitanam quiquinpa marcan Tarsuman aywacunanpä despachariycuyargan.

<sup>31</sup> Tsay witsanga Jesusman criyicogcunata mananam autoridäcuna prësu tsaritsiyargan-natsu. Tsaynöpanam Judea, Galilea, y Samaria provinciacunachöpis criyicogcuna allina cawacuyargan. Cada junagmi yachacuyargan Señor Jesucristupa willacuyninta pay munangannöna cawayänapä. Tsaynömi Espiritu Santo tantiyatsiptin Jesucristuta mas atscagna chasquicuyargan.

*Lida marcachö Eneasta Pedro allitsingan*

<sup>32</sup> Maytsaypapis Jesucristuman criyicogcunata watucar purirmi Pedroga Lida marcamanpis chargan.

<sup>33</sup> Tsaychömi tarirgan juc runa Eneas jutiyo-gta. Tsay runam pullan cuerpun wanushga captin puwag (8) wata cämallanchö jitaräcurgan.

<sup>34</sup> Tsaynöta tariycurmi Pedro nirgan: “Eneas, Señor Jesucristum allitsishunqui. ¡Sharcur gopiquita goriy!” nir.

Tsaynam Eneas jinan öra sänuyashgana sharcurgan.

<sup>35</sup> Tsaymi Lida marcachö tärag runacuna y Saron marcachö tärag runacuna tsay Eneas runa sänuna caycagta ricaycurnin Jesucristuta chasquicuyargan.

*Wanunganpita Dorcas cawarimungan*

<sup>36</sup> Tsay Pedro puringan witsanmi Jope marcachö Dorcas† jutiyog warmipis Jesucristuman criyicog cargan. Tsay warmega imaypis allicunata rurarmi pobricunata yanaparnin cawag.

<sup>37</sup> Tsay junagcunanam Dorcas geshyarnin cämaman ujurpog cagga wanucurgan. Tsaynam ayanta armatsipacusquirna sutayargan altusman.

<sup>38</sup> Jope marcapita Lida marca cercallana captinmi Lidachö Pedro caycanganta musyar ishca runacunata cachayargan payta rugar pushayämunanpä.

<sup>39</sup> Tsaymi Pedro paycunawan aywargan. Chaycuptinnam päsetsiyargan Dorcaspa ayan sutaraycangan cagman. Tsaychömi atsca viüdacunapis goriraycäyargan wagarnin. Tsay wagaycagcunanam Pedruta ricatsiyargan tsay viüdacunata Dorcas cuyaparnin rurapangan röpancunata.

<sup>40</sup> Tsaynam Pedro tsaychö caycagcunata wagtaman gargurir gonguricuycur Tayta Diosman mañacurgan. Mañacurirnam wanushga caycag warmita nirgan: “¡Dorcas, sharcuy!” nir. Tsaynö nisquiptinmi wanushga caycanganpita juella cawarircamur Pedruta ricärir jamarcamurgan.

---

† **9:36** “Dorcas” nyanmi griegu idiömachöga y hebreu idiömachönam “Tabita” nyan. Tsay ishcan juticunaga “Iluytsu” ninanmi.

<sup>41</sup> Pedro maquinpita tsarircurnam sharcatsirgan. Tsaypitanam wagtachö caycagcunata Pedro gayargan Dorcas cawamunganta ricayänanpä.

<sup>42</sup> Tsay cawarimungantaga runacuna musyayargan entëru Jope marcachömi. Tsaynöpam Señor Jesucristuta atscag chasquicuyargan.

<sup>43</sup> Tsay marcachö atscä junagrämi Pedro quëdacurgan, suëla rurag Simonpa wayinchö.

## 10

### *Pedruta Cornelio gayatsingan*

<sup>1</sup> Cesarea marcachömi tärargan juc runa Cornelio jutiyog. Payga cargan “Italiano” ningan tröpapa capitanninmi. Tsay tröpachömi juc pachac (100) soldäducuna cargan.

<sup>2</sup> Tsay capitanga wayinchö castancunawan wätaynincunawanpis Tayta Diosman mañacurmi cawacog. Tsaynö alli cawacog cayninwanmi faltapacogcunata imaycanwanpis yanapag.

<sup>3</sup> Juc junagnam tardi mallway öranö caycaptin, Cornelio ricasquirgan Tayta Diospa angelninta. Tsay angelmi nïrgan: “¡Cornelio!”

<sup>4</sup> Tsaynö niycuptin pasaypa mantsacashga ricaraycanganchömi angelta tapurgan: “¿Imatätä munallanqui, taytay?” nïrnin.

Tsaynö niptinmi angel nïrgan: “Tayta Diosmi wiyashurguyqui mañacungayquita y pobricunata yanapangayquitam ricashurguyqui.

<sup>5</sup> Cananga Diospa willacuyninta tantiyatsishunayquipä cachacuy runacunata Jope marcaman Pedruta pushayämunanpä.

<sup>6</sup> Payga patsaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Tsay suëla rurag runapa wayinga lamar cuchunllachömi”.

<sup>7</sup> Tsaynö nisquir angel aywasquiptinnam Cornelio gayargan ishçay emplyäduncunata y Tayta Diosman mañacog juc yäracuy soldädunta.

<sup>8</sup> Paycunatam angel ningancunata shumag willaparcur cachargan Jope marcaman.

<sup>9</sup> Tsaynam waraynin pullan junagnöna caycaptin Corneliupa cachancuna marcaman yaycuraycäyarganna. Pedroga wayi jananmanmi yarcushga caycargan Tayta Diosman mañacunanpä.

<sup>10</sup> Almorzay öra captinnam Pedroga malla-gacuycurgan. Tsaynö micuyta munar shuyacuy-cangantam Tayta Diosman mañacuycargan. Nican-gantanam ricasquirgan ciëlu quicharaycämogta.

<sup>11</sup> Tsaynam ciëlupita jatuncaray jacu nirag chuscun puntanpita watashga uraycämogta ricasquirgan.

<sup>12</sup> Nöpanman rataycuptin ricaycunanpänam canä Israel runacuna mana micuyänapä cag imaycaläya animalcuna, pishgucuna, y hasta lätaypa puregcunapis.

<sup>13</sup> Tsaychömi Pedro wiyanä ciëlupita Tayta Dios caynö nimogta: “Pedro, tsaycunata pishtascärir micuy” nir.

<sup>14</sup> Tsaynam Pedro ninä: “Taytay, manam cay animalcunataga noga micümantsu. Manachä imaypis micurgötsu mana micuyänäpä niyämangayqui cagcunataga”.

15 Tsaynö niptinnam yapay nimunä: “Micunayquipä nicaptëga ¿imanirtä mana micogga canquimantsu?” nir.

16 Pedruta tsaynö quimsa cutim ricatsir nimunä. Nircurnam Tayta Dios tsay jacuta llapan animalcunatawan ciëlupa cutitsicurgan.

17 Tsaynam Pedro yarpachacurgan: “¿Imapärä cayta ricatsimashga?” nir. Tsaynö yarpachacuycaptinmi Cornelio cachacungan runacuna chäriyargan posadaraycangan wayiman.

18 Chaycurnam tapucuyargan: “Tapucuyälläshayqui, taytay. ¿Pedro caychöcu patsarällan?” nir.

19 Tsayyagga ricangancunatam Pedro pasaypa yarpachacuycargan. Tsaynö yarpachacur caycaptinmi Espiritu Santo payta nirgan: “Quimsag juclä mana Israel runacunam ashycäyëshunqui.

20 Ras sharcur yarpuy paycunawan aywanayquipä. Ama mantsariytsu. Nogam paycunata cachamurgö” nir.

21 Tsaynam wayi jananpita yarpascamur tsay runacunata Pedro nirgan: “Tsay ashycäyangayqui runaga nogallächä callä. ¿Imallapätä miñishtiyämanqui?” nir.

22 Tsaymi paycuna niyargan: “Capitan Cornelium cachayämashga gamman shayämunäpä, taytay. Payga alli runam. Tayta Diosta cäsurninmi runacunawanpis allilla cawan. Tsaynö captinmi payta cuyayan Israel runacunapis. Gamta capitanpa wayinman pushayänäpäshi Tayta Diospa angelnin yuripasquir nishga.

Tsayshi aywayculläshun Diospa willacuyninta yachaycatsinayquipä”.

<sup>23</sup> Tsaynam tsay runacunata Pedro patsatsirgan posadarangan wayiman.

Tsaypita warayninnam Pedro aywargan Cornelio cachacungan runacunawan. Paycunawanmi aywayargan tsay Jope marcapita waquin criyicocunapis.

<sup>24</sup> Aywayanganpita warayninrämi chäyargan Cesarea marcaman. Paycuna chäyänanpäga castancunawan y cuyanacungancunawanpis wayinchömi Cornelio shuyaraycäyargan Pedruta chasquiyänanpä.

<sup>25</sup> Chaycuptinnam Cornelio yargamurgan saludanapä. Nircurnam maquina tsogpacurcur Pedrupa ñöpanman gonguricuycurgan.

<sup>26</sup> Tsaymi Corneliuta Pedro nirgan: “Cornelio, ¡sharcuy! Nogapis gamnö runallam cä” nir.

<sup>27</sup> Tsaypitanam Corneliuwan parlar wayinman yaycuycarna tarirgan atasca runacuna goricashga caycäyagta.

<sup>28</sup> Tsaynam Pedro nirgan: “Gamcuna musyayanquim üsücunachö Israel runacunawan juclä runacuna mana juntacäyänäpä cagta ni wayincunamanpis mana yaycuyänäpä cagta. Tsaynö caycaptinpis Tayta Diosmi revelamar tantiyatsimashga mana Israel runacunamanpis chänäpä cagta.

<sup>29</sup> Tsaymi gayatsimaptiqui juclla shamurgö. Canan mä nimay ari, imapä gayatsiman-gayquitapis, taytay”.

<sup>30</sup> Tsaymi Cornelio nirgan: “Chuscu junagnam

canannö tardipaypa mañacuycapti röpanpis chipip-iptinrä juc runa yuripämangan.

<sup>31</sup> Tsay runam nimargan: ‘¡Cornelio! Tayta Dios wiyashgam mañacungayquicunata. Ricashgam pobricunata yanapangayquitapis.

<sup>32</sup> Canan cachacuy runacunata Jope marcachö caycag Pedruta pushayämunanpä. Paymi tantiyatsishunqui Diospa willacuyninta. Y posadaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Simonpa wayinga lamar cuchunchömi caycan’.

<sup>33</sup> Tsaynö nimaptinmi juclla cachacamurgä pushaycayämushunayquipä. Shamungayquita pasaypam cushicuyällä, taytay. Caychö llapacunam goricashga shuyaraycäyargö Tayta Dios nishungayquicunata willapaycayämänayquipä”.

### *Corneliupa wayinchö Pedro willacungan*

<sup>34</sup> Tsaynam Pedro parlar gallaycurgan caynö nir: “Tayta Diosga musyatsimashgam maytsaychö imaycaläya runacunatapis cuyanganta.

<sup>35</sup> Payga cuyapanmi imayca ricog runatapis munangannö cawag cagtaga.

<sup>36</sup> Musyangayquinöpis Israel runacunamanmi Jesucristuta Tayta Dios cachamurgan alli willacuyninta willacuptin chasquicogcuna Tayta Dioswan allina cawayänapä. Y Jesucristullam pitapis maytapis juzganga.

<sup>37</sup> Jesucristo manarä willacur gallaptinmi Juan Bautista Galilea provinciachö runacuna bautizacuyänapä willacurgan.

<sup>38</sup> Tsay witsanmi Nazaret marcapita Jesuspis Tayta Diospa willacuyninta willacur

gallaycorgan. Payman Espiritu Santuta Tayta Dios cachamorgan, tsay poderwan imaycatapis allita rurananpä. Tsaynam marcan marcan purigan geshyagcunata allitsir, runacunapita supaycunata gargur, y imayca allicunata rurar”.

<sup>39-40</sup> “Nogacunam ricayargä Jerusalemchö, Judea provinciachö, y waquin marcacunachöpis Jesus llapan rurangacunata. Y paytaga cruzchömi wanutsiyorgan. Tsaypita quimsa junagtaga Tayta Dios cawatsimorganmi. Tsaypitanam nogacuna cawaycagtana ricayargä.

<sup>41</sup> Manam llapan runacunatsu cawamunganta ricayashga, sinöga willacuyänäpä Tayta Dios acrayämangan cagcunallam. Tsaymi wanunganpita cawamuptin paywan micuyargö y upuyargö.

<sup>42</sup> Nircurnam maytsaychöpis runacunaman Señor Jesus cachayämashga willacur musyat-siyänäpä wanushgacunata y cawaycagcunatapis paylla juzganänpä cagta.

<sup>43</sup> Tsayta willacuycäyangänöllum Tayta Diospa willacognin unay profëtacunapis Jesucristupäga willacuyorgan: “Tayta Dios cachamungan salvacogta pipis chasquicuptinga jutsancunapita perdonashgam canga’ nir”.

### *Mana Israel runacunapis Espiritu Santuta chasquiyangan*

<sup>44</sup> Corneliupa wayinchö Jesucristupä Pedro willapaycaptinmi llapan goricashga caycag runacunaman Espiritu Santo chorgan.

<sup>45-46</sup> Tsaychö juc idiömacunapa parlatsiptinmi Tayta Dios cuyacog canganta cushishgalla



alabayargan. Tsaynö parlayanganta wiyarnam Pedruwan aywag Israel runacuna espantacur niyargan: “¡Mana Israel runa caycâyaptinpis Tayta Dios paycunaman Espiritu Santuta cachaycamushgam!” nir.

<sup>47</sup> Tsaynam tsay Israel runacunata Pedro niran: “Nogantsicnö paycunapis Espiritu Santuta chasquicucâyaptinga juclla bautizashun” nir.

<sup>48</sup> Nircurnam Jesucristupa jutinchö bautizacuyänanpä niran. Tsaypitanam Corneliuwan goricâyag runacuna Pedruta rugayargan ishçay quimsa junagllapis paycunawan goyäriyänanpä.

## 11

### *Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyanganta Pedro willacungan*

<sup>1</sup> Mana Israel runacunapis Tayta Diospa alli willacuyninta chasquicuyangantaga Judea provinciachö musyariyargannam apostolcuna y waquin criyicogcunapis.

<sup>2-3</sup> Tsaymi Jerusalemman Pedro cutiriptinna waquin Israel mayin criyicog cagcuna parlacachar niyargan: “¿Imanirtä mana Israel runacunapa wayinman yaycuyarguyqui y paycunawan juntacarcürä micuyarguyqui?” nir.

<sup>4</sup> Tsaynö niyaptinmi imanir aywangantapis Pedro willapar gallaycurgan:

<sup>5</sup> “Jope marcachö Tayta Diosman mañacuygangächömi ricasquirgä jatuncaray jacunö chuscun puntanpa watashga ciëlupita uraycämogta.

6 Tsay jacuchömi canä mana micunapä cag imaycaläya animalcuna, pishgucuna, y hasta lätaypa puregcuna.

7 Tsaypitanam wiyargä ciëlupita caynö nimogta: ‘Tsaycunata pishtascärir micuy’ nir”.

8 “Tsaynö nimaptinmi nirgä: ‘Manam cay animalcunataga noga micümantsu, taytay. Imaypis manam micurgötsu mana micunapä permitin-gayqui cagcunataga’ ”.

9 “Tsaynö niptinam ciëlupita yapay nimargan: ‘Micunayquipä nicaptëga imanirtä mana micogga canquimantsu?’

10 Tsaynö quimsa cuti niscamarmi tsay jacuta ciëlupa cutitsicurgan”.

11 “Tsay öram patsaraycangä wayiman nogata ashiyämarni châyämurgan quimsa runacuna Ce-sarea marcapita.

12 Tsaynam Espiritu Santo nimargan mana mantsacuypa paycunawan aywanapä. Y caychö caycag jogta (6) waugicunawanmi aywayargä. Llapämi tsay gayatsimagni mana Israel runapa wayinman yaucuyargä.

13 Tsaychömi Cornelio willayämargan wayinchö Diospa angelnin yuripasquir caynö ninganta: ‘Cornelio, cachacuy Jope marcaman Pedruta pushayämunanpä.

14 Paymi nishunqui wayiquichö llapayquicuna imanöpa salvacuyänayquipä cagtapis’ nir”.

15 “Tsaynö Cornelio parlar ushariptinam nogapis Jesucristupä willapar gallaycurgä. Tsaychönam nogantsicman Espiritu Santo shamungannölla paycunamanpis chascamurgan.

16 Tsay öram noga yarpacurcürgä Jesucristo caynö nimangantsicta: ‘Juan Bautistaga yacullawanmi bautizargan runacunata. Tayta Diosmi itsanga Espiritu Santuwan bautizayäshunqui’ ninganta.

17 Tsay ningannöllum Jesucristuman criyicur yäracuynintsicpa Espiritu Santuta Tayta Dios nogantsicmanpis cachamushga. Paycunamanpis tsaynölla cachaycämuptinga nogaga ¿pinatä cä Tayta Dios ruranganta michäcunäpäga?”

18 Tsaynö Pedro willapäriptinnam tsay parlacachagcuna shumag tantiyacurir cushicurnin niyargan: “Tsayöraga mana Israel runacunapis jutsancunata jagirirnin perdonta chasquirnam, ¡Diosnintsicpa ñöpanchöna mana ushacag cawaychö cawayanga!” nir.

### *Antioquiachöpis Jesucristuta runacuna chasquicyangan*

19 Estebanta wanutsiyanganpitaga Israel runacunapa autoridänincuna Jesusman criyicogcunata präsutsir maltratarmi gallaycuyargan. Tsaymi Jesusman criyicogcuna Jerusalemipita wacpa caypa geshpir aywacuyargan Fenicia marcacunaman, Chipriman, y Antioquia marcamanpis. Tsay marcacunaman chaycurmi Israel mayincunallata willapäyargan salvayänapä Jesucristuta Tayta Dios cachamunganta. Mana Israel runacunataga manam pitapis willapäyargantsu.

20 Imanö captinpis Chipripita y Cirenipita Antioquiaman aywag criyicogcunam itsanga mana Israel runacunatapis willacuyargan Jesucristuta chasquicur salvacuyänapä cagta.

21 Paycunatam Tayta Dios shumag yanapargan tsaynö willacuyänapä. Tsaynöpam imayca llutan ruraynincunata jagirir Jesucristuta atscag chasquicuyargan.

22-24 Tsayta wiyarninmi apostolcuna Jerusalenpita Bernabeta cachayargan Antioquiaman. Bernabega Diosnintsicman shumag yäracog runam cargan. Payga Espiritu Santo munangannömi imaypis cawacog. Antioquiaman Bernabe chaycurmi ricargan runacuna Jesucristuta imanö chasquicyangantapis. Tsaymi cushicurnin paycunata masrä valoratsirgan Jesucristo munangannö imaypis cawayänapä. Tsaychö Bernabe shumag yachatsiptinmi mas atscarunacuna Jesucristuta chasquicuyargan.

25 Tsaypitanam Tarso marcamanna Bernabe aywargan Sauluta Antioquiaman pushamunanpä.

26 Antioquiaman paywan cutiycurnam juc wata entëru tsaychö ishcan täräyargan runacunata yachatsirnin. Antioquia marcachö runacunarämi Jesusman criyicogcunata “Cristiänucuna” niyta gallaycuyargan.

27 Tsay junagcunam Tayta Diospa willacognin profëtacuna Jerusalenpita chäyargan Antioquiaman.

28-30 Tsaychömi juc profëta Agabo jutiyogta Espiritu Santo musyatsirgan ima päsanapä cagtapis willacunanpä. Paymi willacur nirgan: “Feyupa muchuyimi canga maytsaychöpis” nir. Tsaynö niptinmi Jesusman criyicogcuna willanacuyargan imaycatapis canganpita gorircur Judea provinciachö criyicogcunaman

apatsiyänapä. Tsay goriyangancunatam Bernabewan Saulo apayargan Judea provinciaman. Tsaychönam Señor Jesuspa willacuyninta yachatsicogcunaman entregayargan paycunana muchuy tiempo chämuptin aypuyänapä. Agabo ningannöllum rasunpaypapis muchuy cargan rey Claudio Romachö maytsay nacioncunata mandangan witsan.

## 12

### *Carcelchö Pedro wichgarangan*

<sup>1</sup> Tsay witsanmi Jerusalenchö Jesusman criyicogcunata rey Herodes präsutsir caycargan.

<sup>2</sup> Tsaychömi apostol Juanpa waugin Santiagutapis espädawan wanutsiyänapä mandargan.

<sup>3</sup> Santiaguta wanutsiyanganta musyasquirnam Israel runacuna cushicuyargan. Tsaymi levadüraynag tantata micuyänan Pascua fiesta semäna Pedrutapis tsaritsirgan wanutsiyänapä.

<sup>4</sup> Pedruta präsu tsariscatsirnam Herodes wichgatsirgan carcelman. Tsaychönam chunca jogta (16) soldäducunata churargan chuscu chuscuyan trocanacur cuidayänapä. Herodespa yarpayninga cargan Pascua fiesta ushayrä Pedruta carcelpita jipisquir chiquegnin Israel autoridäcunaman entregaycuymi.

<sup>5</sup> Antis Jesusman criyicogcunaga Pedro wichgaraycaptin Tayta Diosmanmi pasaypa rugacur mañacuycäyargan.

### *Carcelpita Pedruta angel jipingan*

6 Israel autoridäcunaga listunam caycäyargan waraynin Pedruta wanutsiyänapä. Payga cadinawan watashgam punuycargan ishcaý soldäducunapa chöpinchö. Waquin cag soldäducunanam täpaycäyargan carcel puncuchöna.

7 Tsaynö caycaptinnam Tayta Dios cachamungan angel atsicýarrä Pedruta yuripasquir wap ricchascatsir nirgan: “¡Apurä sharcuy, Pedro!” Niycuptin jinan öram Pedrupa maquinpita cadinacuna gotucasquirgan.

8 Tsaypitanam angel yapay nirgan: “¡Ras wachacacuy! ¡Llangiquitapis jaticuy!” nir. Jaticuriptinnam angel nirgan: “¡Punchuyquita jaticurcur gepalläta yargamuy!” nir.

9 Tsaynam angelpa gepallanta Pedro aywargan. Peru manam allillaga cuentata gocurgantsu, suëñuycanganllata yarpar rasunpaypa yarguycangantaga.

10 Päsarirgannam soldäducuna täpaycäyaptin ruri cag puncucunatapis. Nircur wagta cag jërru puncuman chäriyaptin tsay puncupis quiquillanmi quichacasquirgan. Tsaynam wagtamanna yargusquiyargan. Tsaypitanam juc esquinata aywaycäyaptinna angel illacasquiptin japallanna ticrasquirgan.

11 Tsaynam siğa Pedro rasunpa yarguycanganta tantiyasquir nirgan: “Cananmi itsanga rasunpaypa musyä Tayta Dios angelninta jipimänapä cachaycamunganta. Tsaynö cachamurmi salvaycamashga Herodespa maquinpita y tsaynölla Israel autoridäcuna wanutsiyämänapä cagpitapis”.

12 Tsaycuna päsanganta tantiyacurirnam Pedro

aywargan Marcospa\* maman Mariapa wayinman. Tsaychöga atscag goricaycurmi Pedrupä Tayta Diosman mañacuycäyargan.

13 Tsay wayiman chaycur sawan puncta Pedro tacacusquiptinnam yargamurgan Mariapa empliädan Rode jutiyog jipash, pï cangantapis ricananpä.

14 Pedrupa vozinta wiyaycurnam pasaypa cushicurnin punctapis manarä quichapar cörrilla cutirgan puncuchö Pedro caycagta willacunanpä.

15 Tsaynö willacuptinnam rurichö caycagcuna niyargan: “¿Imanöpatä payga canga? ¿Löcacu canqui o imam?” nir. Niyaptinpis “Manam ari. ¡Rasunpaypa Pedrum caycan!” nirganmi. Tsaynam paycuna niyargan: “¡Manam payga canmantsu! Angel parlamog imatachir wiyapacaycaycaymurguyqui” nir.

16 Tsaynö ninacuyanganyagga masrämi Pedro puncta tacacur gayacurgan. Tsaypita quichasquir Pedruta ricaycurnam itsanga espantacur mantsacäcuyargan.

17 Tsaynam maquillanwan upällacuyänapä sēñasta rurapärirnin willapargan carcelpita imanöpa yargamungantapis. Tsaypitanam nirgan: “Carcelpita Tayta Dios jipimangantaga willapäyay Santiagutawan waquin cag criyicogcunatapis” nir. Tsaypita yargurirnam aywacurgan jucläcunapana.

---

\* **12:12** Marcospa jucag jutinmi cargan Juan. Tsay Marcosmi Jesucristupä gellargan Bibliachö “San Marcos” ningan libruta.

18 Patsa wararcuptinnam Pedruta cuïdag soldäducuna ima päsangantapis mana tantiyar quiquin pura tapunacuyargan: “¿Maytä Pedroga?” nirnin.

19 Carcelchö mana tariycuyaptinnam Herodes soldäuncunatawan maytsaypapis ashitsirnin cachargan yapay prësu tsariyänanpä. Mana tsariycayämuftinnam quiquincunata wanutsiyänanpäna nirgan. Tsaypitanam Judea provinciachö caycanganpita Herodes aywacurgan Cesarea marcaman juc tiempupä tärag.

### *Herodes wanungan*

20 Cesarepa lädun quinran Tiro y Sidon marcacunachömi muchuy cargan. Tsay runacunawan Herodes rabyacushga carmi tsay marcacunaman micuyta apayänanta munargantsu. Tsaynam runacuna willanacuyargan Cesareaman Herodeswan parlag aywayänanpä. Tsayman chaycurnam rey Herodespa yanapagnin Blasto jutiyog runawan amishtäta rurayargan. Paynam Herodesman pushargan parlacäshir caynö ninanpä: “Tiro y Sidon runacuna rugacuyanmi alli cawacuychöna cawacuyänayquipä”.

21 Tsaynam Herodes tsay Tiro y Sidon marcapita aywag runacunawan juc junag goricäyänanpä jitapargan. Tsay jitapangan junag fiestamanrä camacashga captinmi llapan goricashga runacunata parlapänanpä jaticurgan mas allin cag röpanta. Nircurnam mandacur jamacuna trönunman jamaycurnin runacunata pasaypa shumag parlapaycamurgan.



<sup>22</sup> Tsaynö parlamunganta wiyaycurmi llapan runacuna gayararrä niyargan: “¡Cay parlamogga diosmi, manam runallaga canmantsu!” nir.

<sup>23</sup> Tsaymi Herodes cushicurgan tsaychö runacuna “Gamga Diosmi canqui” niyaptin “Tayta Diosllata alabayay” ninanpa rantin. Tsaynö cushicunganpita jinan öram Tayta Diospa angelnin manana allitsiypa geshyatsirgan. Tsay geshyawanmi pachanta curu ushaycaptin wanurgan.

<sup>24</sup> Tsayyagnam Diospa alli willacuyninta willacuyaptin maytsaychöpis runacuna Señor Jesucristuta chasquicornin atscagyäyargan.

<sup>25</sup> Bernabewan Saulunam apayangan caridäta<sup>†</sup> Jerusalenchö criyicog pobricunata entregaycur Antioquiaman cuticuyargan Marcosta pushacurcur.

## 13

### *Bernabetawan Sauluta Espiritu Santo acrangän*

<sup>1</sup> Antioquia marcachömi Jesucristuman criyicogcunachö cayargan Tayta Diospa willacuyninta yachatsicogcuna. Paycunam cayargan Bernabe: “Yana Runa” ningan Simon, Cirenipita cag Lucio, Manaen, y Saulo. Manaenwan rey Herodesga tsay wayillachö shacshacogmi cayargan.

<sup>2</sup> Juc junag Jesucristuman criyicogcuna gorcaycur mañacur ayunaycäyaptinmi Espiritu Santo nirgan: “Bernabetawan Saulutaga Tayta Diosmi

---

<sup>†</sup> **12:25** Tsay apayangan caridäpä masta musyanayquipä liyinqui Hechos 11.28-30.

acrashga alli willacuyninta willacur puriyänanpä” nir.

<sup>3</sup> Tsaynö niptinmi bendisarnin umancunaman maquincunata churaycur paycunata yanapananpä Tayta Diosman mañacuyargan. Nircurnam cachayargan Jesucristupä willacur puriyänanpä.

*Jesucristupä Chiprichö Pabluwan Bernabe willacur gallayangan*

<sup>4-5</sup> Tsaypitanam Espiritu Santo ningannö willacuyänanpä aywar Bernabewan Saulo chäyargan “Seleucia” ningan marcaman. Marcostapis pushayarganmi yanapagnincunapä. Tsaypitanam büquiwan aywayargan Chipre islaman. Tsaypita Salamina marcaman chaycurnam Israel runacuna goricäcuyänan wayicunachö Diospa willacuyninta willacur gallaycuyargan.

<sup>6</sup> Tsaynö willacur entëru Chipre marcacunapam puriyargan Pafos marcaman chayanganyag. Tsaychömi tariyargan Israel runa Barjesus\* jutiyoğ brüjutapis. Payga “Diospa willacognin profëtam cä” nirmi runacunata pasaypa criyitsir ushag.

<sup>7-8</sup> Tsay brüjoga amishtäta rurargan Chipre isla marcacunapa mandagnin Sergio Pauluwanmi. Sergio Pauloga alli yarpayyog runa carmi Bernabetawan Sauluta gayatsirgan Diospa willacuyninta willapäyänanpä. Paycuna willapäyanganta shumag tantiyacurmi Jesucristuta chasquicuytana munargan. Peru tsaynö chasquicuyta munaycaptinpis tsay brüjoga

\* **13:6** Barjesuspa jucag jutinmi cargan Elimas.

michäcurmi Sergio Paulo chasquicunanta mana munargantsu.

<sup>9</sup> Tsaynö michäcuptinmi Saulo ajanargan. (Saulupaga jucag jutin cargan Pablum.) Tsaynö ajanarnam Espiritu Santo yanapaptin tsay brüjuta niycurgan:

<sup>10</sup> “¡Gamga ruraycanqui Satanás munangantam! ¡Tsaymi Diosnintsicpa contran caycanqui! ¿Imanirtä Diospa willacuyninta runacuna chasquicuyänanta michäcunqui?

<sup>11</sup> ¡Tsaynö cangayquipitam Tayta Diospa castügunwan gaprayanqui! Manaran atsicuyag patsata ricanquirätsu” nir.

Tsaynö nisquiptinmi jinan öra tsay brüju gapra ticasquirgan. Tsaynam tsay brüju rugacurgan pillapis mayllapis jancharcur wayinman pushaycunanpä.

<sup>12</sup> Tsaynö gaprayanganta ricaycurmi Sergio Paulo espantacurgan Diosnintsic rasunpaypa poderyog canganta y jinan öram Jesucristuta chasquicurgan.

### *Pisidia provinciachö Pablo yachatsicungan*

<sup>13</sup> Tsaypitanam büquiman yarcurcur Pablo aywargan yanapagnincunawan Pafos marcapita Panfilia provinciachö Perge marcaman. Tsaychö paycunata jagiriycurmi Marcos cuticurgan Jerusalemman.

<sup>14</sup> Pabluwan Bernabega aywacuyargan Pisidia provinciachö cag Antioquia marcammannam. Tsaychönam säbadu jamapay junag captin paycunapis Israel runacuna goricäcuyänan wayiman aywayargan.

<sup>15</sup> Tsaychönäm Diospa palabrantä liyir ushasquir Bernabetawan Pabluta tsaychö yachatsicogcuna niyargan: “Waugicuna, imallapis yachatsiyämānayquipä captinga puntācunaman shamusquir yachaycatsiyällāmay” nir.

<sup>16</sup> Tsaynam ñöpancunaman aywaycur maquina Pablo jayarirgan upällacuyānanpä. Nircurmi nirgan: “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, cay yachatsicuyangäta shumag wiyayāmay.

<sup>17</sup> Tayta Diosmi unay Abrahamta, Isaacta, y Jacobta nirgan paycunapita miragcunata imaypis yanapananpä. Tsay ningannöllum Jacobpa willcancuna Egiptuchöna mirayargan imaycayog ricacuyanganyag. Nircurnam Tayta Dios milagrucunata rurarnin Egiptuchö ñacacuypita jipimur-gan.

<sup>18</sup> Tsaypitam chuscu chunca (40) watantin tsun-yag jircacunachö puriyargan. Tsaynö purir Tayta Dios ningancunata mana cäsucuyaptin pay casti-garpis manam ushacätsirgantsu.

<sup>19</sup> Tsaypitanam ‘Canaan’ ningan marcacuna-man chätsirgan. Tsayman chaycatsirnam ganchis (7) puëdeg marcacunata ushacätsiyānanpä Tayta Dios yanapargan. Tsaypitanam paycunata tsay marcacunata raquinacuyānanpä entregargan.

<sup>20-21</sup> Tsay llapancuna päsargan chuscu pachac pitsga chunca (450) watacunachöran”.

“Tsaypitanam tsay runacuna quejanacuyaptin arreglananpä Tayta Dios churargan juezcunata. Tsaynam willacognin profëta Samuel witsanna juezcuna cananpa rantinga Tayta Diosta rugacu-yargan reynincuna churapānanpäna. Tsaymi rey

cananpä Tayta Dios churapargan unay Benjam-  
inpa miragnincunapita Cis jutiyog runapa tsurin  
Saula. Paymi chuscu chunca (40) wata rey car-  
gan.

<sup>22</sup> Tsaypitanam Saula rey cayninpita jipisquir  
Tayta Dios troquin churargan Davidtana rey  
cananpä. Davidpäga Tayta Dios caynömi nirgan:  
'Jesepa tsurin Davidmi itsanga llapan ningäcunata  
ruranga' nir".

<sup>23</sup> "Rey Davidpa miragnincunapitam Tayta Dios  
cachamurgan Israel nacionman auningan sal-  
vacogta. Tsay salvacogga Jesucristum.

<sup>24</sup> Jesucristo manarä willacur gallaptinmi Juan  
Bautista Israel runacunata willar nirgan: 'Jut-  
sayquicunata jagirir bautizacuyay' nirnin.

<sup>25</sup> Tsaypita yapaypis Juan Bautistaga caynömi  
nirgan: 'Salvacog cangäta yarpaycäyaptiquipis  
manam nogaga salvacogtsu cä. Runacunata  
salvananpäga jucrämi shamunga. Paymanga  
noga manam iwalätsu ni imallanmanpis' nir".

<sup>26</sup> "Cananga Israel marca mayicuna y mana  
Israel runacunapis, shumag wiyayämay. Willa-  
cungäta chasquicurga llapayquipis salvacuyan-  
quim.

<sup>27</sup> Jerusalenhö runacuna ni autoridänincunapis  
manam tantiyayargantsu salvamänantsicpä  
Jesucristuta Tayta Dios cachamunganta. Tayta  
Diospa willacognin profëtacuna Jesucristupä  
gellayangancunata cada säbadu jamapay  
junagchö liyiyarpis manam shumagga  
tantiyayargantsu, sinöga yarpäyargan  
Jesucristo runalla cangantam. Tsaynö mana  
tantiyarmi Jesucristuta wanutsiyargan. Tsay

wanutsiyanganwanmi Tayta Diospa profëtancuna gellgayangan cumplirgan.

<sup>28</sup> Wanutsishga cananpä manam ni ima jutsantapis tariyargantsu. Tsaynö jutsanta mana tariycarpis Pilatumanmi entregaycuyargan imayca jutsayogtanöpis wanutsishga cananpä”.

<sup>29</sup> “Tsaycuna ruracanganwanmi llapanpis cumplirgan Tayta Diospa willacognin unay profëtaçuna niyangan. Y cruzpita jipisquirmi Jesucristuta cuyag runacuna pampayargan.

<sup>30</sup> Tsaypitaga Tayta Dios cawatsimurganmi.

<sup>31</sup> Cawascamurnam atasca cuti Señor Jesus yuripargan Galileapita Jerusalemman paywan pureg runacunata. Tsay runacunam Jesus cawarimunganta willacuraycäyan llapan runacunata”.

<sup>32-33</sup> “Tsaymi nogacuna caychö caycäyä Diospa alli willacuyninta gamcunata musyatsiyänäpä. Salvacogta cachamunanpä Tayta Dios Israel runacunata unay auningannöllum cananga Jesucristuta cawaritsimurnin cumplishga. Jesucristo salvacog rey cananpä cagtanam ishçay cag Salmuchöpis gellgayargan Tayta Dios caynö ninganta: ‘Gamga cuyay tsurimi canqui. Cananmi rey canayquipä ningä cumplishga’ nir”.

<sup>34</sup> “Diospa palabran gellgarangançhö mastapis caynömi nimantsic: ‘Davidta auningäcunataga llapantam cumplishä’ nir.

<sup>35</sup> Tsay auninganpämi Bibliachö juc Salmutapis unay rey David caynö gellgargan: ‘Cuyangayqui cagtaga manam pamparanganllachöga jagirinquitsu, ni ayantapis ismunanta manam munanquitsu’.

<sup>36</sup> Davidga manam tsaynö gellgargan quiquinpätsu. Payta pampaycuyaptin ayanga ismurganmi.

<sup>37</sup> Peru Jesuspa ayanmi itsanga ismushgatsu. Tayta Dios payta cawatsimushga captin tsaynöpam cumplishga rey David unay gellgangan”.

<sup>38</sup> “Llapayqui waugicuna panicuna, canan ningäta shumag tantiyacuyay. Tayta Dios cawat-simungan Jesucristuta chasquicuyaptiquim jutsayquicunata perdonayäshunqui.

<sup>39</sup> Tsaynö perdonayäshunquillam Moises gellgan-gan leycunata cumpliyta mana puëdiyaptiquipis.

<sup>40-41</sup> Jesucristuta mana chasquicog cagmi itsanga castigashga canga. Tsay mana chasquicogcunapämi Tayta Diospa willacognin unay profëtacunapis caynö gellgayargan:

‘Tayta Dios ninganta mana cäsucogcuna,  
pasaypa castigashga cayänayquipä cagta  
musyayay.

Mana ichicllapis yarpäyangayquicunatam rurashä  
castigashga cayänayquipä’ ”.

Tsaynam Bernabewan Pablo tsaynö willapäcur niyargan: “Cuïdacuyay gamcunapis. Pagtatä Je-sucristuta mana chasquicuyangayquipita casti-gashga caycäyanquiman”.

<sup>42</sup> Tsaynö nisquirmi goricäcuyänan wayipita yargucuyargan. Peru alli yachatsicuyashga cayaptinmi paycunata rugayargan jucag cag säbadupis yapay yachatsicuycuyänanpä.

<sup>43</sup> Goricäcuyänan wayipita yargucuyaptinnam tsay Pisidia provinciachö tärag Israel runacuna y waquin jinan runacunapis Pablupa y Bernabepa gepanta atscag aywayargan. Paycunatam Pablo valoratsirgan cuyapäcog Tayta Diosman imaypis criyicur cawayänapä.

*Pisidia provinciachö mana Israel runacunatana Pablo yachatsingan*

<sup>44</sup> Tsaypita yapay cag säbadu jamapay junagchönam tsay marcachö atscä runacuna goricäyargan Diospa willacuyninta wiyayänapä.

<sup>45</sup> Tsaynö goricäyanganta ricaycurmi mandacog Israel runacunaga Pablupa yachatsicuyninpä “Llullacogmi” nir contran sharcuyargan.

<sup>46</sup> Tsaynö niyaptinmi Bernabewan Pablo mana mantsacuypa niyargan: “Israel runacuna cayaptiquim gamcunatarä puntata Diospa willacuyninta willapäyä. Tayta Dioswana cawayänayquipä cagta willapäyaptipis gamcuna manam chasquicuyanquitsu. Tsaynö cayaptiqui cananga juccunatana willapäyähä.

<sup>47</sup> Llapan runacunata willapäyänätam Tayta Diosga munan. Palabran gellgaranganchöpis caynömi nican:

‘Israel runacunaman willacuynita churargö llapan nacioncunaman chätsiyänayquipämi. Willapäyangayquita chasquicurmi maytsaychöpis runacuna salvacuyanga’ nir”.

<sup>48</sup> Tsaynö Pabluwan Bernabe parlayanganta wiyarmi mana Israel cag runacuna pasaypa



cushicuyargan, paycunapäpis salvacion canganta tantiyarnin. Tsaymi Señor Jesusman criyicornin Tayta Dios acrangan cagcuna willacuyninta chasquicuyargan gloriachöna cawayänanpä.

<sup>49</sup> Tsaynömi Diosnintsicpa willacuyninga tsay Pisidia quinran marcacunapa musyatsicush cargan.

<sup>50</sup> Tsaymi mandacog Israel runacunaga Diosman mañacog warmicunata y marca autoridäcunatapis aquishaparnin sharcatsipäyargan Bernabetawan Pabluta chiquiyänanpä. Tsaynö chiquiparninmi Israel runacuna Bernabetawan Pabluta garguyargan tsay marcacunapita.

<sup>51</sup> Tsaynö garguyaptinmi chaquincunachö polvuta tapsicusquir aywacuyargan caynö nir: “Willapäyangäta mana chasquicuyangayquichöga alfin quiqui quicunanam jutsayog cayanqui Tayta Dios castigayäshunayquipä”. Nisquirnam Iconio marcapanä aywacuyargan.

<sup>52</sup> Jesusman criyicogcunaga Espiritu Santo imaycachöpis yanapaptin cushishgam cawacuyargan.

## 14

### *Iconio marcachö Bernabewan Pablo Jesucristupä willacuycangan*

<sup>1</sup> Iconio marcachöna caycarnam Bernabewan Pablo aywayargan Israel runacuna goricäcuyänan wayiman. Tsaychö shonguncunaman yaycog yaycog parlapaycuyaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyargan.

<sup>2</sup> Tsaynö chasquicuyaptinmi waquin cag Israel runacuna ajanarnin mana Israel runacunata sharcatsipäyargan Jesusta chasquicogcunata chiquiyänanpä.

<sup>3</sup> Tsaychömi Bernabewan Pablo juc ishca y semäna cayargan. Paycunaga Diosnintsicman yäracurninmi pitapis mana mantsacuypa willacuyargan caynö: “Tayta Dios cuyapäcog carmi tsurin Jesucristuta cachamurgan salvamänantsicpä” nir. Tsay willacuyangan rasunpaypa canganta runacuna musyayänanpämi Bernabetawan Pabluta Tayta Dios yanapargan milagrucunata rurayänanpäpis.

<sup>4</sup> Tsaychö Jesucristupä willacuyaptin runacunaga manam juc yarpayyogllatsu cayargan. Waquin runacuna cushicuywan apostolcuna parlayanganta wiyayaptinpis waquincunaga contrancunam sharcuyargan.

<sup>5</sup> Tsaymi tsay contrag cagcunaga, Israel runacuna y mana Israel runacunapis, autoridäcunawan willanacuyargan Bernabetawan Pabluta samgaypa wanutsiyänanpä.

<sup>6</sup> Tsayta musyaycur geshpicuyanganchömi Li-caonia provinciaman chäyargan. Tsaypitanam aywacuyargan Listra marcaman, Derbe marcaman, y tsay provinciachö mas waquin marcacunanapis.

<sup>7</sup> Tsay marcacunachöpis Diospa alli willacuyninta willacuyarganmi.

### *Listra marcachö Pabluta samgayangan*

<sup>8</sup> Listra marcachönam juc ratayashga runa cargin, yuringanpita pasaypapis mana pureg.

9 Tsay runaga jamaraycargan Pablo parlangancunata wiyarmi. Tsayta ricärir Pabloga tantiyasquirgan tsay runa Tayta Diosman yäracur allirinanpä cagtam.

10 Tsaymi llapan callpanwan nirgan: “¡Sharcurcur shumag ichiy!”

Tsaynö niyauptinmi wap ichircurnin purir galaycargan.

11 Tsayta ricaycurmi quiquincunapa parlacuynincunachö runacuna cushicurnin niyargan: “¡Dioscunam runa tucuycellar nogantsicman shayämushga!” nir.

12 Bernabepämi yarpäyargan “Zeus” ningan diosnincuna canganta. Y Pablupänam, willacog captin, yarpäyargan “Hermes” ningan diosnincuna canganta.

13 Tsay Listra marcaman yaycunachömi “Zeus” ningan diosnincunata adoracuyänan wayi cargan. Tsay wayichö sirveg sacerdotim puncuman apamurgan waytan wallgashga törucunata. Tsaychömi llapan runacuna apostolcunata adorarnin tsay törucunata rupatsipayta munayargan.

14 Tsaynö adorayta munayanganta tantiyasquirnam Bernabewan Pablo pasaypa llaquinar jatiräyangan röpancunatapis rachiscäriyargan.\* Nircurmi runacunaman aywaycur niyargan:

\* **14:14** Tsay witsanshi Diospa contran pipis parlaptin o ima llaquicuypis feyupa päsapin jatiraycäyangan röpancunatapis runacuna rachiyaq. Tsay üsupita masta musyanayquipä liyinqi Genesis 37.29,34; 44.13; Numeros 14.6; Josue 7.6; 2 Samuel 1.11; 2 Reyes 2.12; 5.7; 11.14; 22.11; Job 1.20; 2.12; Isaias 36.22,37; Jeremias 36.24; 41.5; Joel 2.13; Marcos 14.63.

15 “¡Imapätä tsaycunata rurayanqui! Nogacunapis gamcunanö runallam cayä. Gamcunaman willagniquicuna shayämurgö tsay dioscunata adorar llutanta ruraycäyangayquicunata jagirir rasunpa cag cawag Diostana adorayänayquipämi. Paymi cay imaycacunata camargan, ciëlutapis, cay patsatapis, lamartapis, lapan imaycacunatapis.

16 Tayta Dios munanganman cawayänayquipä cagta mana tantiyarmi quiquiquicuna munayan-gayquita ruray cawaycäyanqui.

17 Tsaynö cayaptiquipis Tayta Dios poderösu canganta musyatsicurmi mana jagiriyäshurgayquitsu, sinöga imaypis yanapayäshurguyquim. Pay tamyat-simuptinmi cosëchata alli gorivanqui cushishga cawayänayquipä. Tsaynöpam tantiyaycätsiyäshunqui cuyapäcog Dios canganta. Tsayta shumag tantiyacur cananga paytana chasquicuyay”.

18 Tsaynö Pabluwan Bernabe niyaptinpis tsay runacuna paycunata diostanö adorayta munayaptin michaycuyänanpäga ajam cargan.

19 Tsaypita waraynincunanam apostolcunata chiqueg Israel runacuna Antioquia marcapita y Iconio marcapita chäyargan. Paycunam apostolcunapa contran parlayargan runacunata aquishaparnin. Paycuna niyanganta cäsurnam runacuna Pabluta samgayargan wanushnö jitacagpä. Nircur wanushgana canganta yarparmi garachashga apaycur marca cuchunman jitasquiyargan.

20 Tsaynam Jesusman criyicogcuna jitaraycangagman goricäyargan Pabluta apayänanpä. Tsaynö juntaparaycäyaptinmi sharcurcur tsay

marcaman cangan cutiycurgan. Tsaypita warayninnam Bernabewan aywacuyargan Derbe marcaman.

<sup>21</sup> Tsay Derbe marcaman chaycurnam Diospa alli willacuyninta willacuyargan. Tsaynö willacuyaptinmi atasca runacuna Señor Jesusman criyicuyargan. Nircurnam cutiyargan Antioquia, Lистра, y Iconio marcacunaman.

<sup>22</sup> Tsay marcacunaman chaycurmi Jesusman criyicogcunata valoratsiyargan Tayta Diosman mana ajayaypa yäracuyänapä. Tsaynöpis shumagmi tantiyatsipäyargan Jesusman criyicuyanganpita imaypis runacuna chiquiyänapä cagta.

<sup>23</sup> Tsaynöllam cada marcachö yachatsicogcunata churayargan criyicogcunata ricayänapä y shumag yachatsiyänapä. Nircurnam ayunarnin Tayta Diosman mañacuyargan paycunata imaypis yanapaycunapä.

### *Siria provinciachö Antioquiaman Bernabewan Pablo cutiyangan*

<sup>24</sup> Tsaypita Pisidia provinciapa päsarnam chäyargan Panfilia provinciamanna.

<sup>25</sup> Tsaypita päsagnönam Perge marcachöpis Diospa willacuyninta willacuyargan. Nircurnam aywayargan Atalia marcaman.

<sup>26</sup> Tsaypitanam büquiwanna Siria provinciachö Antioquia marcaman cuticuyargan. Tsay marcapitam Jesucristuman criyicogcuna paycunata puntata cachayargan maytsaypapis willacur puriyänapä. Tsaynö willacuyänapämi Tayta Diosman mañacuyargan yanapanapä.

27 Tsay Antioquia marcaman cutisquirnam Jesusman criyicogcunata gayatsirnin cushicur willapâyargan caynô: “¡Willacuyninta willacuyänäpä Diosnintsic shumagmi yanapaycayämashga! ¡Tsaymi mana Israel runacunapis chasquicuyashga! ¡Paycunapis cananga Jesucristumannam criyicuycäyan!” nir. Tsaynô willacuyaptinmi llapancuna pasaypa cushicuyargan.

28 Pabluwan Bernabega atasca quillacunam tsaychö criyicogcunata yachatsir cayargan.

## 15

### *Jerusalenchö apostolcuna willanacuyangan*

1 Pabluwan Bernabe Antioquiachö caycâyaptinmi Judea provinciapita criyicogcuna châyargan. Paycunam tsaychö criyicogcunata caynô yachatsir gallaycuyargan: “Moises gellangan ley ningannô cuerpuyquicunata señalacurrämi salvacuyanqui” nirnin.

2 Tsaynô llutanta yachatsicuyaptinmi paycunawan Bernabe y Pablo pasaypa rimanacuyargan tsay Judea provinciapita yachatsicogcunawan. Tsaynô rimanacuyaptinmi Antioquiachö criyicogcuna Bernabetawan Pabluta niyargan: “Mejor aywacuyay Jerusalemman. Tsaychönam apostolcunawan y mas yachatsicog waugicunawanpis shumag arreglayämunqui señalacunantsicpä o mana señalacunantsicpä cangantapis”. Tsaynô nirninmi mas criyicog waugicunatapis acrayargan paycunawan Jerusalemman aywayänanpä.

3 Tsay aywarmi Fenicia y Samaria provinciacunamanpis chäyargan. Tsay marcacunachöpis musyatsicuyarganmi mana Israel runacunapis paycuna willacuyaptin chasquicuyanganta. Tsaynö willapâyaptinmi Jesucristuman criyicogcuna cushicuyargan.

4 Jerusalemman chäriyaptinmam Pablutawan Bernabeta chasquicuyargan apostolcuna, yachatsicogcuna, y Jesucristuman llapan criyicogcuna. Tsaychönam Bernabewan Pablo paycunata willapâyargan maypa tsaypa puriyaptinpis Tayta Dios yanapanganta y mana Israel runacunapis salvacuyänanpä Jesucristuta chasquicuyanganta.

5 Tsaynam Jesucristuman criyicog cag fariseo runacuna ichircur niyargan: “Manam paycuna salvacuyangatsu Moisespa leynincunata mana cumplirga ni cuerpuncunata mana señalacurga” nirnin.

6 Tsaynö niyaptinmam apostolcuna y yachatsicogcuna goricâyargan tsay señalacuy asuntuta parlayänanpä.

7 Tsaychö rimanacur pasaypa parlaycâyaptinmi Pedro nirgan: “Waugicuna, musyayanquim juc cuti mana Israel runacunaman willacuyninta musyatsicunäpä Tayta Dios mandamanganta. Tsaynö mandamargan paycunapis Señor Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpämi.

8 Mandamangannöllum tsay runacunapis Diospa willacuyninta willapapti chasquicuyashga. Tsayta musyarmi Diosnintsic Espiritu Santuta paycunamanpis cachamushga.

Nogantsic chasquicungantsicnöllam paycunapis Espiritu Santuta chasquicuyashga.

<sup>9</sup> Tsaynöpam musyantsic Jesucristuman criyicur yäracog cagta, Israel runa o mana Israel runa captinpis, Tayta Dios perdonar salvanganta.

<sup>10</sup> Tsaynö caycappinga ¿imanöpatä mana Israel cagtaga: ‘Salvacuyänayquipäga Moises gellgangen leynincunatarä cumpliyanguiman’ nishun? Tsaycunataga unay Israel runacunapis ni quiquintsicunapis manam cumpliyta puëdintsicstu. ¿Imanirtä Tayta Dios ruranganta manacagman churayta munayanqui?

<sup>11</sup> ¡Manam tsay leycunata cumplingantsicpitatsu salvacuntsic, sinöga Señornintsic Jesucristum cuyapämarnintsic salvamantsic nogantsictapis y paycunatapis!”

<sup>12</sup> Tsaynö Pedro niptinmi tsaychö caycag runacuna llapan upällacurcuyargan. Tsaynam Bernabewan Pablo willapâyargan Tayta Diospa poderninwan mana Israel runacunachöpis milagrucunata rurayanganta.

<sup>13</sup> Tsaynö willapayta ushasquiyaptinmi Santiago niran: “Waugicuna, wiyayämay.

<sup>14</sup> Pedro willamarguntsic Tayta Dios cuyaparnin tsay mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicog cagcunataga salvangantam.

<sup>15</sup> Pedro willapämangantsicnöllam Tayta Dios willacognin unay profëtacunawanpis willacatsirgan caynö:

<sup>16</sup> ‘Israel nacionchö Davidpa castanpita rey manana captinpis churashä paypita miragcu-



nallapitam rey cananpä.\*

17 Tsaynö rurashä Israel runacunapis y mana Israel runacunapis nogaman yäracayämunanpämi. Tsaynö ruraptimi llapan acrangä cag runacuna salvacuyanga.

18 Tsaynö päsananpä cagtam Tayta Dios unaypitapis musyatsimargantsic’ ”.

19 Tsaycunata yarparcatsirmi Santiago mastapis nirgan: “Tayta Dios tsaynö nicaptiŋga Jesucristuman criyicog mana Israel runacunatapis ama pantatsishuntsu. Ni ama obligashuntsu: ‘Moises gellgangan leycunatarä cumpliyay salvacuyänayquipäga’ nirnin.

20 Tsaypa rantinga artis llapan criyicogcuna alli ricanacuyänanpä cartata apatsishun. Tsay cartachö mana Israel runacunata willashun idulucunapa altarninchö pishtayangan aytsata mana micuyänanpä, majaynagrä cagcuna piwanpis mana cacuyänanpä, majayog cagcunapis juccunawan mana puriyänanpä, yawarnin mana yargushga cag ashmacunapa aytsanta mana micuyänanpä, ni ima ashmapa yawarnintapis mana micuyänanpä.

21 Tsaynö cawayänanpäga Moises gellgangan leycunatam goricacuyänan wayicunachöpis cada säbadu jamapay junagchö yachatsicuycäyan”.

*Mana Israel runacunaman cartata apatsiyangan*

---

\* **15:16** Davidpa mirayninpita rey sharcunanpä ninganga Jesucristum. Davidpa mirayninpita Jesucristo yuringanta musyanayquipä liyinqui Mateo capítulu 1; Lucas 1.60; 23.3.

<sup>22</sup> Tsaynö Santiago nisquiptinnam apostolcuna, yachatsicogcuna, y Señor Jesucristuman llapan criyicogcuna ishca y runacunata acrayargan Bernabewan Pablo Antioquiaman cutiyaptin wallquiyänanpä. Tsay acrashga runacunam cayargan Judaswan Silas. Judaspa jucag jutinmi cargan Barsabas. Paycunaga llapan criyicogcunapita mas respëtuwan ricashgam cayargan.

<sup>23</sup> Paycunawanmi cartata apatsiyargan Antioquiachö criyicogcunaman. Tsay cartachömi caynö nirgan:

Antioquia marcachö cuyay waugicuna panicuna, Siria y Cilicia provinciacunachöpis cuyay waugicuna panicuna:

Jerusalenchö apostolcuna y yachatsicog waugiquicuna carmi gamcunata saludayarniqui cartacarayämü.

<sup>24</sup> Nogacuna musyayargömi waquin runacuna gamcuna cagman shamur llutancunata yachatsiyëshungayquicunata. Manam paycunataga nogacunatsu cachayämurgö. Mana cachaycäyämuptipis paycunaga gamcunata pantatsirmi llutancunata yachatsiyëshurguyqui: “Salvacuyänayquipäga cuerpuquicunatarä señalacuyay y Moises gellangan llapan leycunatarä cumpliyay” niyëshurniqui.

<sup>25-27</sup> Tsayta musyaycurmi llapäcuna willanacuyargö gamcuna cagman Judasta y Silasta cachayämünäpä. Paycunam tantiy-

atsiyäshunqui cay cartachö niyämungänölla. Bernabewan y Pabluwanmi paycuna shayämunga. Musyayangayquinöpis Bernabewan Pabloga wanuytapis mana mantsariypam Señornintsic Jesucristuta salvamänantsicpä Tayta Dios cachamunganta willacuycäyan.

<sup>28-29</sup> Espiritu Santum tantiyatsiyämashga cuerpuyquicunata mana señalacurpis salvacuyänayquipä cagta. Tsaymi willanacuyargö idulucunapa altarninchö pishtayangan aytsata mana micuyänayquipä, ima ashmapa yawarnincunatapis mana micuyänayquipä, yawarnin mana yargushga cag ashmacunapa aytsanta mana micuyänayquipä, majaynagrä cagcuna piwanpis mana cacuyänayquipä, y majayog cagcunapis juccunawan mana puriyänayquipä. Cay cartachö niyämungäcunata cumplirninga allim cawayanqui.

Tsayllatam niyämü cuyay waugicuna panicuna. Diosnintsic yanapaycuyäshuy.

<sup>30</sup> Tsaynam tsay willanacuyangännölla chuscun willacog waugicuna aywacuyargan Antioquia-man. Tsayman chaycurmi Jesucristuman llapan criyicogcunata musyatsir goriyargan apayangan cartata liyipäyananpä.

<sup>31</sup> Tsay cartata liyipäriyaptinmi llapanacuna cushicuyargan.

<sup>32</sup> Tsaychö Judaswan Silas Diospa willacognincuna carnam criyicogcunata shumag tantiyatsir valoratsiyargan Tayta Diosllaman yäracurnin

imaypis cawayänapä.

<sup>33</sup> Tsaychö paycunawan juc ishcaj junag goyäpäriyaptinnam Tayta Diosta agradesicurnin Señor Jesusman criyicog waugicuna Judastawan Silasta despodicuyargan Jerusalemman cuticuyänapä.<sup>†</sup>

<sup>35</sup> Bernabewan Pablum itsanga Antioquiachö quëdacuyargan waquin criyicogcunawan Diospa alli willacuyninta yachatsir cayänapä.

*Pablo yapay willacog aywangan*

<sup>36</sup> Antioquiachö unaymanpa carirnam Bernabeta Pablo nirgan: “Acu watucaramushunrä Diospa willacuyninta willapangantsic marcacunachö waugicunata y panicunata. Mä, ¿imanöshi caycäyan?” nir.

<sup>37</sup> Tsaynö willanacurirmi Bernabega pushayta munargan Marcosta.

<sup>38</sup> Pablum itsanga Marcosta pushayta munargantsu, punta cag aywaynincunachö Panfilia provinciapita jagiriycur aywacushga captin.

<sup>39</sup> Tsaynö Pablo apayta mana munaptinnam tsay janan rimanacuyargan Bernabewan. Tsaynö rimanacurirnam Marcosta pushacurcur Bernabe büquiwän aywacurgan Chipre islanan.

<sup>40</sup> Tsaynam Pabluna Jerusalemnita Silasta gayatsimurgan wallquicunapä. Tsaychö Jesucristuman criyicogcunanan Tayta Diosman mañacuyargan tsay willacungan marcacunaman cutiyaptin paycunata yanapanapä.

---

<sup>†</sup> **15:33** Waquin unay cag gellgarangancunachöga willamantsic caynömi: “34 Silasmi itsanga quëdacurganrä tsaychö” nir.

<sup>41</sup> Siria y Cilicia provinciacunachö marcacunaman chaycurnam Pabluwan Silas tsaychö criyicogcunata yachatsir valoratsiyargan Tayta Dios munangannö shumag cawayänapä.

## 16

### *Silastawan Pabluta Timoteo wallquingan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Derbe marcaman Pabluwan Silas chäyargan. Nircurnam Listra marcaman chäyargan. Tsaychönam Timoteuwan reginacuyargan. Timoteupa taytan mana Israel runa captinpis mamanga Israel castam cargan. Jesucristuman criyicogcunam cayargan.

<sup>2</sup> Listra y Iconio quinran marcacunachö criyicogcunapis parlayargan Timoteupäga alli jövin cangantam.

<sup>3</sup> Timoteupa taytan mana Israel runa captin Israel runacuna musyayarganmi Timoteuta mana señalatsishga canganta. Tsaymi Pablo señalatsirgan wallquicuyta munar Israel marca mayincuna mana jamuräyanpä.

<sup>4</sup> Tsaypita quimsancunanam marcan marcan puriyargan Tayta Diospa willacuyninta willacuraycar. Chäyangan marcacunachömi apostolcuna apatsiyangan cartata liyipäyargan Israel runacuna leynincunata llapanta mana cumplirpis salvacuyänapä cagta.

<sup>5</sup> Tsaynö shumag tantiyatsiyaptinmi tsaychö criyicogcuna pasaypa cushicuyargan. Y cada junagmi runacuna Señor Jesucristuta chasquicur masrä atscagyäyag.

### *Pablo suëñuyninchö Macedonia runata ricangan*

6 Tsaypitam Pablo wallquegnincunawan Asia provinciaman aywayta munayargan Diospa willacuyninta willacuyänanpä. Tsaynö yarpaptinpis Espiritu Santo manam tsaypa aywayänanta munargantsu. Tsaynam Frigia y Galacia provinciacunachö marcacunaman chaycuyarnin willacuyargan Tayta Diospa alli willacuyninta.

7 “Misia” ningan provinciaman chaycurnam aywayta munayargan Bitinia provinciama. Tsaypis Espiritu Santo manam munargantsu tsaypa aywayänanta.

8 Tsaynam Misia provinciapa päsar nin chäyargan Troas marcaman.

9 Tsaychönam suëñuyninchö Pablo ricargan Macedonia provinciapita juc runa caynö rugaycagta: “Cayman tsimpaycallämuy nogacunatawan yanapaycayämänayquipä” nir.

10 Pablo tsaynö ricanganta nogacunata\* willayämaptinmi tantiyasquiyargä tsay marcacunamanpis willacuyninta chätsiyänäpä Tayta Dios munanganta. Tsaymi juclla alistacuyargä Macedoniaman aywayänäpä.

### *Filipos marcachö willacuyangan*

11 Tsaynam Troas marcapita büquiwan aywar chäyargä “Samotracia” ningan islaman. Tsaypita

---

\* **16:10** Apostol Pablo Jesucristupa willacuyninta willacuptinmi cay libruta gellgag Lucas chasquicurgan. Nircurmi Lucas compañargan Troas marcapita Macedonia provinciaman y tsaypita waquin marcacunaman aywaynincunachöpis. Tsaymi Lucas gellgargan cay libruchö “nogacuna” ningancunata.

waraynin junagrämi chäyargä Neapolis marcaman.

<sup>12</sup> Tsaypita Macedonia provinciaman päsarman chäyargä Filipos marcaman. Tsay marcaga cargan Roma runacuna täcuyänan marcam. Tsay marchöhöga juc ishcaj junagcunam goyäriyargärä.

<sup>13</sup> Tsaychö goyarmi musyayargä Tayta Diosman mañacuyänapä Israel runacuna mayu cuchullanman imaypis goricäyanganta. Tsaymi säbadu jama pay junag captin nogacunapis tsayman aywayargä. Tsaychömi tsay goricashga caycag warmicunata Tayta Diospa willacuyninta willapäyargä.

<sup>14</sup> Tsay warmicunawanmi caycänä Tayta Diosta cäsucog Lidia jutiyog warmipis. Payga Tiatira marcapitam cargan. Y morädu finu telacunatam ranticog. Tsaychö Señor Jesucristo salvacog canganta Pablo parlapaptinmi tsay warmi shumag tantiyacur Jesucristuta chasquicurgan.

<sup>15</sup> Tsaypitanam Lidia y castancunapis bautizacuyargan. Nircurnam nogacunata rugacayämargan caynö nir: “Nogacuna Jesucristuta chasquicushgana caycäyaptëga wayïman aywayculläshun tsaychö posadatsiyänäpä, taytay”. Tsaynö niyämaptinmi posadacuyargä paypa wayinchö.

### *Silastawan Pabluta carcelman wichgayangan*

<sup>16</sup> Juc cutinam Diosman mañacucuyänan mayu cuchunman aywaycäyangächö tincucurcuyargä juc emplyäda jipashwan. Payga supaypa poderninwanmi suertita gatipacog. Tsay jipashga cösa suertita ricapacurmi patronnincunatapis pasaypa ricuyaycatseg.

17 Tsay jipashmi nogacunata gayaraypa gayararrä parlar gatiräyämargan: “¡Cay runacunaga Tayta Diospa sirvegnincunam cayan! ¡Paycunam gamcunata willapâyâshunqui imanöpa salvacuyânayquipä cagtapis!” nir.

18 Tsaynö cada junag büllata rurargatiräyämaptinmi Pablo ajarnin tsay jipashchö supayta nirgan: “¡Señor Jesucristupa poderninwanmi gam supayta gargü cay jipashpita yargunayquipä!” nir. Tsaynö niyauptinmi jinan öra tsay jipashpita supay yargurgan.

19 Tsaynam tsay jipashpa patronnincuna gellëta manana chätsipaptin prësuna tsariyargan Silastawan Pabluta. Nircurnam autoridäcunaman apayargan plâzachö llapan runacunapa ñöpanchö juzgayänanpä.

20-22 Autoridäcunaman apayaptinmi atscarunacunapis paycunata gatiräyargan. Chaycatsirmi Pabluta tumparnin niyargan: “Cay Israel runacunam marcantsicchö runacunata llutanta yachaycätsin. Y nircurmi yachatsicucäyan Israel runacunapa üsuncunata ruranantsicpä. Nogantsicga Romano runa carnin manam tsay üsuncunataga chasquipashwantsu. Tsaynö yachatsicuyaptinmi runacuna pasaypa rabyashga caycäyan” nir.

Tsaynö niyaptinmi tsay gatirag runacunapis Pablucunapa contranna sharcuyargan. Tsaymi autoridäcunapis Pablupa y Silaspa röpancunata llogticaratsir wirutsir ushayargan.

23 Tsaynö wirurcatsirnam paycunata carcelman wichgatsiyargan. Nircurnam



prësucuna cuïdag runata cösa yätsiyargan següru catsiyänanpä.

<sup>24</sup> Tsaynö niyaptinmi tsay carcelchö cuïdag runa wichgargan mas rurichö cag calapözuman. Nircurmi chaquincunatapis uchcushga racta tablamam amutsiyargan.

<sup>25</sup> Tsaypita pullan pagaschönöna caycarnam Silaswan Pablo Tayta Diosman mañacur cantayargan. Waquin prësucunanam tsaynö cantayaptin wiyaparäyargan.

<sup>26</sup> Tsay öram pasaypa patsa cuyur gallaycurgan. Carcelpa cimientuncunapis shoglliptin carcel puncucunapis jucllam quichacascärirgan. Prësucuna wataräyangan cadinacunapis pascacascärirganmi.

<sup>27</sup> Tsaynam prësucunata cuïdag runapis patsa cuyuptin ricchacarcamur ricargan llapan puncucuna quicharar caycagta. Tsaymi prësucuna geshpiyanganta yarpar espädanta jipirir quiquin wanutsicuriyta munargan.

<sup>28</sup> Tsaynö wanutsicuyta munaptinmi Pablo gayacurgan: “¡Ama tsaytaga ruracuytsu! ¡Llapäcunam caychö caycäyä!” nir.

<sup>29</sup> Tsaymi prësucunata cuïdag runaga actsicurcur rurichö cag calapözuman cörrilla aywargan. Pabluwan Silas caycanganman yaycurirnam mantsariywan tsuctsucyarnin ñöpancunaman gonguricuycurgan.

<sup>30</sup> Nircurnam carcelpita paycunata jipirir tapurgan: “¿Imatarä ruräman salvacunäpäga, taytay?” nir.

<sup>31</sup> Tsaymi Pabluwan Silas niyargan: “Señor

Jesushman criyirnin yäracuy. Tsaynö carninga gampis y wayiquichö castayquicunapis criyicur salvacuyanquim” nir.†

32 Nircur wayinman pushaycuptinnam tsay runata y castancunatawan willapar tantiyatsirgan Jesucristulla salvacog canganta.

33 Tsaymi prësucuna cuïdag runaga Silastawan Pabluta jinan öra jampipargan runacuna magayangancunata. Nircurnam pagas öra Jesucristuta chasquicornin paypis y castancunapis juella bautizacuyargan.

34 Tsaypitam micuyta cuscascatsir wayinchö garargan. Jesucristuman criyicorninna Tayta Diosman yäracurninmi tsaychö llapan castancunawan pasaypa cushicuyargan.

35 Warayninnam autoridäcuna wardiyacunata cachayargan prësucuna cuïdag runaman, Silastawan Pabluta cachaycuyänanpä negnin.

36 Tsaymi tsay cuïdag runa Pabluta willargan: “Autoridäcunam willacatsiyämushga gamcunata cachaycuyänapä. Cananga aywacuyanquinash” nir.

37 Tsaymi wardiyacunata Pablo nirgan: “Romano runa caycäyaptipis llapan runacunapa ñöpancunachömi nogacunata wirutsiyämashga, maypita cayangätapis ni imata rurayangätapis manarä juzgayämar. Tsaynö mana tapuyämayllapam cay carcelmanpis wichgatsiyämashga. Cananga ¿runacunata mana musyatsiyllapacu carcelpita gargarayämayta munayan? Manam tsaypis

---

† **16:31** Tsay witsanga Jesucristuta papä chasquicuptinga warminpis tsurincunapis llapanam chasquicuyag.

tsaynötsu. ¡Quiquincunarä shayämutsun wighgatsiyämangannölla jipiyämänapä!”

<sup>38-39</sup> Tsaynö niptinmi wardiyacuna autoridäcunaman cutiycurnin willayargan Silaswan Pablo Romano mayincuna cayanganta. Tsayta musyaycurmi autoridäcuna mantsarirnin aywayargan Pabluwan Silas wighgaraycangan cagman caynö nirnin: “Roma mayicuna cangayquita mana musyarmi tsaynö castigaycatsiyargö, taytay. Perdonaycayällamay” nir.

Nircurnam carcelpita jipirir rugayargan tsay marcapita aywacuyänapä.

<sup>40</sup> Carcelpita yarguririnnam Silaswan Pablo cuticuyargan Lidiapa wayinman. Tsaychömi Jesucristuman llapan criyicocunata valoratsiyargan Tayta Diosman imaypis yäracuyänapä. Nircurnam juclä marcapana aywacuyargan.

## 17

### *Tesalonica marcachö Pabluta contrayangan*

<sup>1</sup> Tsaypita Anfipolis y Apolonia marcacunapa aywarmi Pabluwan Silas chäyargan Tesalonica marcamanpis. Tsay marcachöga Israel runacuna goricäcuyänan wayi carganmi.

<sup>2</sup> Maychöpis aywangannömi Pabloga aywargan tsay goricäcuyänan wayimanpis. Tsaychömi quimsa jamapay säbadu yachatsicurgan caynö nir:

<sup>3</sup> “Diospa palabran gellgaranganchömi nimantsic salvamagnintsic wanunanpä canganta y cawamunanpä canganta. Tsay gellgarangannöllum Jesusga wanunganpita cawamushga. Tsaynö pam musyantsic Tayta Dios

cachamungan salvamagnintsic canganta. Tsaymi noga paypä willacur puriycă”.

<sup>4</sup> Tsaynö shumag yachatsiyaptinmi waquin Israel runacunapis, mana Israel runacunapis, y regishga rica warmicunapis Jesucristuta chasquicyargan.

<sup>5</sup> Waquin cag Israel runacunam itsanga Silaspa y Pablupa contran sharcuyargan. Tsaymi mana alli cawacog runacunata goriycur Silastawan Pabluta contrayänanpä aquishapar niyargan. Tsaynam tsay mana alli runacunana mas atasca mana alli mayincunata gorircur Jasonpa wayinman yaycuyargan Silastawan Pabluta präsu tsariyänanpä.

<sup>6</sup> Tsaychö mana tariycurnam Jasontawan waquin cag criyicogcunata autoridäcunaman garachashga apayargan gayararrä: “¡Pabluwan y Silaswan pureg runacunam maytsaychöpis llutancunata yachatsicuyan! ¡Cananga cä nogantsicmanna chärayämushga runacunata llutancunata yachatsiyänanpä!

<sup>7</sup> ¡Jasonmi tsay runacunata chasquipar wayinman posadatsishga! ¡Paycunaga niyan Romachö mandamagnintsicpitapis mas juc mandacog rey cangantam! Tsay mandacogga Jesus jutiyog runash. ¡Tsaynö nirninmi leynintsiccunataga cäsuyannatsu!” nir.

<sup>8</sup> Tsaynö niyaptinmi tsaychö caycag runacuna y autoridäcuna imanö caytapis mana camäpacuyargantsu.

<sup>9</sup> Tsaynam imanö caytapis mana puëdiyaptinna Jasonwan waquin cag criyicogcuna gellëta garantiya churaycur yarguyargan.

*Pabluwan Silas Berea marcachö yachatsicuyangan*

<sup>10</sup> Tsaynam tsay Tesalonicachö Jesusman criyicogcuna Silastawan Pabluta tsay tsacay despachariycuyargan Berea marcaman geshpicuyänapä. Tsay marcaman chaycurmi säbadu jamapay junag aywayargan Israel runacuna mañacur goricäcuyänan wayiman.

<sup>11</sup> Tsay Berea marcachö runacunaga manam Tesalonica marca runacunanötsu cayargan. Paycunaga cushishgam chasquicuyargan Pablo willacungancunata. Tsaychö cada junagmi Pablo yachatsicungancunata Diospa palabran gellgaranganman iwalatsiyag yachatsicuyangan rasunpa canganta musyayänapä.

<sup>12</sup> Tsaynö yachatsiyanganta tantiyarninmi Jesucristuman atscag runacuna criyicuyargan, Israel runacuna y mana Israel runacunapis. Tsaynömi criyicuyargan regishga rïca warmicunapis.

<sup>13</sup> Tsaypita Berea marcachöna Pablo yachatsicuyanganta musyarirnam Tesalonica marcachö contran sharcog runacuna Bereamanna aywayargan tsaychöpis Pablupa contran sharcuyänapä aquishapagnin.

<sup>14</sup> Tsaychönam Jesucristuman criyicog waugicuna Pabluta jinan öra lamar cuchunman geshpicunapä despachariycuyargan. Silaswan Timoteunam Bereachö quëdacuyargan.

<sup>15</sup> Lamar cuchunman chaycurnam wallquegnincuna Pabluta päsatciyargan Atenas marcaman. Tsaypitana Bereaman cuticuyaptinnam Pablo yätsirgan Silastawan Timoteuta pay caycangan cagman juclla cachayämunanpä.

### *Atenas marcachö Pablo yachatsicungan*

<sup>16</sup> Atenas marcachö Silastawan Timoteuta shuyacuycarmi Pablo feyupa yarpachacur llaquicurgan maytsaychö idulucunata runacuna adoraycäyanganta ricar.

<sup>17</sup> Tsaychö goricäcuyänan wayicunaman ayway-curmi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tantiyatsirgan Jesucristulla salvacog cangantä.

Cada junagmi pläzachö llapan runacuna wiyayänanpä yachatsicurgan idulucunata adorayänanpa rantin Jesucristuta chasquicur Tayta Diosllatana adorayänanpä.

<sup>18</sup> Tsaynömi “Epicureo” y “Estoico” ningan creyenciacunata yachacog runacunapis pläzachöga goricäyag. Tsaymi paycunawanpis Pablo tantiyatsinacur parlayargan Jesupa alli willacuyninta. Tsaynöpis willapargan wanushgacuna cawayämunanpä cangantam. Tsaycunata tantiyatsir parlapaptinmi waquin runacuna niyargan: “Cayga yachag tucurnin çimatarä parlacunpis?” nir. Y waquinnam niyargan: “Cayga mana regingantsic dioscuna imapächir parlapaycämantsic” nirnin.

<sup>19-20</sup> Tsaynö nirmi Pabluta apayargan “Areopagu” ningan wayiman. Tsaychömi willanacuyänanpä yachag runacuna imaypis goricäyag. Tsay runacunam Pabluta niyargan: “Gam yachatsicuycarguyqui imaypis mana wiyayangäcunatam. Tsay yachatsicuycangayquitam nogacuna shumag musyayta munayä” nir.

21 (Atenas runacuna y tsaychö täräg jäpa runacuna mushog yachacuycunata parlarcurmi tiempu päsar goyácuyag.)

22 Tsaynam parlanganta wiyayta munayaptin goricashga runacunata Pablo nirgan: “¡Atenas runacuna! Atsca dioscunata adorayänayquipä altarnincunata rurayangayquitam ricargö.

23 Tsay altarcunata ricapacur puriyangächömi ricargö juc puchachö caynö gellgaraycagta: ‘CAY ALTARGA MANA REGINGANTSIC DIOSPÄMI’ nir. Cananga nogapis tsay mana regiyangayqui Diospämi tantiyatsiyäshayqui”.

24 “Tsay Diosmi camashga cay patsata y llapan imaycacunatapis. Tsaymi munayninchö tsararayan ciëlutapis y cay patsatapis. Ama yarpäyaytsu runa rurangan templucunachö pay täranganta. Tsay camacog Diosga maytsaychöpis caycanmi.

25 Manam payga miñishtintsu runacuna imatapis rurapäyänanta ni garayänanta. Nogantsic-taga paymi camamagnintsic. Y payllam imayca chasquingantsictapis camaripämantsic”.

26 “Juc runallata camanganpitam maytsay nacioncunachö cawayänanpäpis miratsimarguntsic. Paymi destinamarguntsic maychö täcunantsicpäpis y nircur imay wanunantsicpäpis.

27-28 Cananpis pay mana yanapamashgaga manam cawashwantsu. Tsaynö captinga Diosnintsic canganta tantiyacunantsicpäga manam ajatsu. Unay juc marca mayiquicunapis alli yarpayyog cayninwan caynö nirmi gellgargan: ‘Llapantsictapis jucllayllam camamarguntsic’ nir”.

29 “Tsaynö paylla camaycämashgaga ama yarpäshuntsu örüpita, gellöpita, o imapitapis rurayangan imäjincunapis Dios canganta.

30 Tsaynö idulucunapä Dios canganta runacuna yarpäyaptinpis Tayta Diosga cuyapäcog carmi castigarganrätsu. Cananmi itsanga llapan runacunata mandaycan tsay idulucunata mana adoraypa payllata cäsür cawanantsicpä.

31 Tayta Dios munangannö mana cawagcunata juc junag juzgananpämi acrangan runata cachamunga. Tsay runa pï cangantapis musyanantsicpämi wanunganpita cawatsimurgan”.

32 Wanunganpita cawamungan runapä Pablo parlanganta wiyaycurmi itsanga waquin runacuna burlacur asicuyargan. Waquin cag runacunanam niyargan: “Yapaypis cutiycallämunqui, taytay, mastapis tantiyaycatsiyämänayquipä” nir.

33 Tsaypitanam tsay yachag runacuna goricäyanganpita yargusquir Pablo aywacurgan.

34 Tsaynö captinpis waquina Pablo willapan-gancunata wiyacurmi criyicuyargan. Paycunachömi Dionisio jutiyog runapis cargan. Payga Areopagu wayiman goricag autoridämi cargan. Nircur Damaris jutiyog warmi y mas waquincunapis Pablo willacungantam chasquicuyargan.

## 18

### *Corinto marcachö Pablo cangan*

1 Tsaypitanam Atenas marcapita Pablo aywacurgan Corinto marcaman.



<sup>2</sup> Tsaychömi Aquila jutiyog Israel mayin runawan reginacuyargan. Aquilaga cargan “Ponto” ningan provinciapitam. Warmin Priscilawan Aquilaga tsayrämi Italiapita Corinto marcaman chäyashga caycäyargan. Tsayman aywacuyargan llapan Israel runacunata Romapita tsay mandacog Claudio yargucuyänapä ordenashga captinmi.

<sup>3</sup> Priscilawan Aquilaga carpa ruray oficiutam yachayargan. Pablupis tsaynö carpa rurayta yacharmi paycunawan arur quëdacurgan.

<sup>4</sup> Cada säbadu jamapay junagmi Israel runacuna goricäcuyänan wayiman Pablo aywag. Tsaychömi Jesucristupä yachatsicurgan Israel runacunatapis y mana Israel runacunatapis.

<sup>5</sup> Tsayman Macedonia provinciapita Silaswan Timoteo chäriyaptinnam Pabloga aruynintapis jagirirnin cada junagpis Diospa willacuyninta willacur masrä gallaycurgan. Tsaynö willacurmi Israel marca mayincunata tantiyatsirgan Señor Jesucristo runacunata salvananpä shamunganta.

<sup>6</sup> Tsaychönam Israel runacuna Pablupa contran sharcurnin ashllir ushayargan. Tsaynö cayaptinnam röpanta tapsicurir Pablo nirgan: “Jesucristuman mana criyicur cayangayquipitam quiquiquicuna jutsayog caycäyanqui Tayta Dios castigayäshunayquipä. Noga Señor Jesucristupita willapangächöga manam culpayognatsu callä castigayäshuptiquipis. Gamcuna tsaynö mana cäsucuyangayquipitam cananpita janamanga aywashä mana Israel runacunamanna Diospa willacuyninta willapäcunäpä”.

<sup>7</sup> Tsaypitanam Pabloga tsaynö nisquirnin juc Ticio Justo jutiyog runapa wayinman jegasquirgan tsaychöna yachatsicunanpä. Tsay Justoga mana Israel runa caycarpis Tayta Diosta adoragmi cargan. Paypa wayinga cargan Israel runacuna goricäcuyänan wayipa ñöpallanchömi.

<sup>8</sup> Tsay Israel runacuna goricäcuyänan wayichömi juc mandacog Crispo jutiyog runa cargan. Paymi Pablo willacungancunata wiyar Señor Jesucristuman criyicur bautizacurgan wayinchö llapan castancunawan. Tsay mandacog tsaynö criyicunganta musyarirnam Corinto marcachö waquin runacunapis Señor Jesucristuman criyicur bautizacuyargan.

<sup>9</sup> Tsaypita juc tsacaynam Pabluta yuripasquir Jesucristo caynö nirgan: “Pablo, mana mantsapaypa pitapis maytapis alli willacuynita willacuy.

<sup>10</sup> Nogaga gamta mana dejaypam yanapaycä cay marcachö imapis mana päsashunayquipä. Nogaman criyicur chasquicayämänapäga atasca runacunam caycäyan cay marcachö”.

<sup>11</sup> Tsaynö niptinmi Corinto marcachö Pablo tärargan juc wata jogta quilla entëru, Diospa willacuyninta yachatsicurnin.

<sup>12</sup> Tsay witsancuna Galion jutiyog runa Acaya\* provinciapa mandagnin caycaptinmi Pablupa contran Israel runacuna sharcuyargan. Tsaymi Pabluta tsarisquir apayargan Galionpa despächunman.

<sup>13</sup> Tsaychömi tsay Israel runacuna niyargan: “Cay runaga Romachö mandamagnintsic mana

---

\* **18:12** Acaya provinciachömi Corinto marca cargan.

aprobangan mushog sectatam yachatsicuycan. Tsaymi cay runata gamman apayämurgö llutancunata yachatsinganpita castiganayquipä” nir.

<sup>14</sup> Tsaynam Pablo parlarcunan caycaptin Israel runacunata Galion nirgan: “Si cay runa Roma leynintsiccunapa contran rasunpaypa rurashga captinga niyämangayquicunata chasquïmanmi.

<sup>15</sup> Quiquiquicunapa üsuyquicuna jananlla rimanacuyaptiquega manam imatapis musyayta munätsu. Tsaytaga quiquiquicuna imanöpis arreglacuyay”.

<sup>16</sup> Tsaynö nirmi despächunpita garguriycurgan.

<sup>17</sup> Tsaypitanam mana Israel cag runacuna tsay despächu puncuchö shuyaycur Sostenesta tsarisquir munaylla magayargan. Sostenes Israel runacunapa mandagnin captinmi Galiontaga mana imapis gocurgantsu.

### *Antioquia marcaman Pablo cutingan*

<sup>18</sup> Pabloga Corinto marcachö unaymanparan tärargan. Tsaypitanam Jesucristuman criyicogcunapita despidiousquir aywacurgan Priscilawan y runan Aquilawan Siria provinciaman. Tsaypa aywar Cencrea marcamanran chäyargan. Tsaychönam agtsanta rutucurgan Tayta Diosta auninganta cumplinapä.† Y tsaypitanam büquiwan aywacuyargan.

---

† **18:18** Israel runacunapa üsuncunachöga cargan juc tiempo Tayta Diosllaman yarpar agradesicuyänapä y mañacuyänapä. Tsay üsuta cumplirmi agtsancunata mana rutucuyagtsu ni ima shincat-sicogtapis mana upuyagtsu. Tsay üsupä masta musyanayquipä liyinqui Numeros 6.1-21.

<sup>19</sup> Efeso marcaman chaycuyaptin Priscilawan Aquilaga tsaychö quëdacuyarganmi. Tsayyagnam Pabloga Israel runacuna goricäcuyänan wayiman aywargan Jesucristo salvacog canganta willapäcunanpä.

<sup>20</sup> Tsaynö shumag willacur yachatsicuptinmi tsaychö goricag runacuna Pabluta rugayargan paycunawan unayrä quëdacunanpä.

<sup>21</sup> Tsaynö rugayaptinpis Pablum despodicurgan caynö nir: “[Cananga imaycanöpapis Pascua fiestapä Jerusalemmanmi chänä.] Diosnintsic munaptinga cutiramushämi watucagniquicuna gamcunaman”.

Tsaynö nirninmi büquiwan Efesupita Pablo aywacurgan.

<sup>22</sup> Cesarea marcaman chaycurnam Jerusalemman aywargan tsaychö Jesucristuman criyicogcunata watucananpä. Tsaypitanam aywargan Antioquia marcaman.

<sup>23</sup> Tsaychö täräirnam Galacia y Frigia provinciacunapa yapay aywargan tsay quinran marcacunachö criyicogcunata yachatsirnin.

### *Efeso marcachö Apolos willacungan*

<sup>24-25</sup> Tsay witsanmi Efeso marcaman chargan Apolos jutiyoq Israel runa. Payga cargan Egipto nacionchö Alejandria marcapitam. Diospa palabranta cösa tantiyarmi shumag yachatsicurgan runacuna entiendiyänapä. Tsaynö carpis Jesucristupä Juan Bautista willacungancunallatam masnin cagga musyargan.

<sup>26</sup> Tsay Apolos runaga pitapis mana mantsacuy-pam willacurgan Israel runacuna goricäcuyänan

wayichö. Tsaynö yachatsicungancunatam Priscilawan Aquila wiyayargan. Juan Bautista yachatsingancunallata Apolos parlaptinmi paycuna wayincunaman pushayargan Jesucristupita masta tantiyatsinanpä.

<sup>27</sup> Tsaypita Acaya provinciaman Apolos aywayta yarpaptinmi tsaychö criyicogcunaga valoratsiyargan aywananpä. Y nircur cartatapis gellgarcurmi apatsiyargan Acaya provinciachö Jesucristuman criyicogcuna Apolos chaptin shumag chasquicuyänapä. Tsaychönam criyicogcunata shumag tantiyatsirgan Jesucristullaman yäracur cawayänapä.

<sup>28</sup> Tsaychöga mana criyicog Israel runacunatapis shumagmi tantiyatsirgan Diospa palabran ninganmannö Jesuslla salvacog canganta.

## 19

### *Efeso marcachö Pablo cangan*

<sup>1-2</sup> Corinto marcachöna Apolos caycaptinmi Antioquiapita Pablo jircallapa aywargan Efeso marcaman. Tsay marcachömi Juan Bautista yachatsingan criyicogcunawan tincurgan. Paycunatanam Pablo tapurgan: “¿Gamcunaga Espiritu Santuta chasquicuyarguyquicu?” Niptin paycunanam niyargan: “Espiritu Santo ima cangantapis manam musyayätsu” nir.

<sup>3</sup> Tsaynam Pablo yapay tapurgan: “Tsayöraga ¿pipa yachatsicuynintatä willapäyëshurgayqui bautizacuyänayquipä?” Tsaymi niyargan: “Juan Bautistapa yachatsicuynintam willapäyämashga bautizacuyänäpä”.

<sup>4</sup> Tsaymi Pablo nirgan: “Juan Bautistaga runacunata bautizargan jutsacunata jagirirnin salvacog shamogman criyicur yäracuyänanpämi. Tsay salvacogga Jesusmi” nir.

<sup>5</sup> Pablo tsaynö niycuptinmi tsay runacuna Jesucristuta chasquicur bautizacuyargan.

<sup>6</sup> Nircurnam paycunapa umancunaman Pablo maquina churarcu Tayta Diosta paycunapä mañacurgan. Tsay öram Espiritu Santuta llapanpis chasquicuyargan. Y nircurmi juc parlaycunapapis Tayta Diosta alabayargan.

<sup>7</sup> Tsaychö Espiritu Santuta chasquicogcunaga chunca ishcaynömi (12) cayargan.

<sup>8</sup> Efeso marcachö quimsa quilla carirnam Pablo aywargan Israel runacuna goricäcuyänan wayiman. Tsaychömi runacunata shumag tantiyatsirgan Tayta Dios Jesucristuta salvacog cachamunganta.

<sup>9-10</sup> Tsaynö yachatsicuptinpis waquin runacunaga manam chasquicuyta munayargantsu. Tsay mana criyicog runacunam Pablo yachatsinganta mana cäsuyänanpä willapäcuyargan. Tsaynö cayaptinmi Jesucristuman criyicogcunawan Pablo aywacurgan Tirano jutiyo juc runapa yachacucuyänan wayinman. Tsaychönam ishca yata entëru cada junag yachatsicurgan. Tsaynö pam Asia provinciachö Israel runacuna y mana Israel runacunapis wiyayargan Jesucristupa willacuyninta.

<sup>11</sup> Tsaychömi Tayta Dios yanapaptin imayca espantaypä milagrucunata Pablo rurargan.

<sup>12</sup> Tsaymi runacuna päñuncunata o ima röpanllatapis Pabluman töpaycatsir geshyagcu-

naman apayargan. Tsayta yataycurnam tsay geshyagcuna allisquiyargan y supaycunapis runacunapita yarguyargan.

<sup>13</sup> Waquin mana criyicog Israel runacunaga puriyargan maytsay marcacunapa runacunapita supaycunata gargurmi. Tsaynö Jesuspa poderninwan garguyanganta ricarmi Jesuspa jutinchö supaycunata garguyta munayargan. Tsay runacuna Jesucristuta mana chasquicushga caycarpis caynömi niyargan: “Pablo willacungan Jesuspa poderninwanmi garguyä cay runapita yarguyänayquipä” nir.

<sup>14</sup> Tsaynö rurayargan Eseva jutiyog Israel runapa ganchis (7) tsurincunam. Tsay Esevaga cargan mandacog sacerdotim.

<sup>15</sup> Paycuna juc cutichö tsaynö garguyta munayaptinmi supay nirgan: “Noga regimi Jesusta. Tsaynömi Pablo apostolnin cangantapis musyä. Gamcunaga ¿pitä cayanqui nogata gargayämänayquipä?” nir.

<sup>16</sup> Tsaynö nirmi tsay supay maltratangan runa löcuyarnin Esevapa llapan tsurincunata pasaypa magar röpancunatapis rachir ushargan. Tsaymi pasaypa yawarllana gallapachacar ushashga tsay wayipita geshpicuyargan.

<sup>17</sup> Tsaynö rurangancunata wiyar Efesuchö Israel runacuna y mana Israel runacunapis feyupam mantsariyargan. Tsaynöpam musyayargan supaycunata runacunapita garguyänanpäga Jesucristuta chasquicogcunalla munayyog canganta. Tsaymi maytsaychöpis runacuna musyayargan Jesucristulla poderyog canganta.

<sup>18</sup> Tsaynömi waquin runacuna Jesucristuman criyicur chasquicogcunapis willacuyargan mana alli rurag cayanganta llapan runacunapa ñöpancunachö. Nircurnam niyargan: “Cananga tsay llutan ruraynicunata jagirigönam” nir.

<sup>19</sup> Tsaynöllam brüjucunapis atsca magia librun-cunata apayämurgan llapanacunapa ñöpancunachö cayayänapä. Tsay librucunapa chaninta cal-culayaptin chargan juc pachac (100) arupacog runacunapa ishca yata entëru gananciancuna-manmi.

<sup>20</sup> Tsaynöpa Jesucristupa willacuynin maytsay-manpis musyacaptinmi runacuna tantiyayargan imaycapäpis Jesucristo munayyog canganta.

<sup>21</sup> Tsaypitanam Pablo yarpargan: “Macedo-niachö y Acayachö criyicogcunata watucarirran Jerusalemman aywashä. Y tsaypitaran Roma-manga päshä” nir.

<sup>22</sup> Tsaynö yarparmi Macedonia provinciaman puntataga cachargan Timoteutawan Erastuta. Peru quiquin Pabloga Asia provinciachömi unaymanparä quëdacurgan.

### *Efesuchö Pabluta contrayangan*

<sup>23</sup> Tsay witsanmi Efeso marcachö waquin runa-cuna feyupa rabyacuyargan Jesucristuman criy-icuyänapä Pablo willacuptin.

<sup>24</sup> Tsaychömi juc runa Demetrio jutiyog gellëpita aläja rurapacog cargan. Payga rurargan “Artemisa”<sup>\*</sup> ningan idulupa templuntanömi ichishagcunata. Tsay rurayangan templucunata

---

<sup>\*</sup> **19:24** “Artemisa” ningan idulupa jucag jutinmi cargan Diana.



adorayānanpä rantiyaptinmi Demetrioga arognincunawan cōsa gellēta gānayag.

<sup>25</sup> Tsaynam arognincunata goriycur Demetrio nirgan: “Gamcuna musyayanquim cay oficiuntsicwan cōsa gānangantsicta.

<sup>26</sup> Gamcuna ricayangayquinōpis y wiyangayquinōpis tsay Pablo niyangan runaga yachatsicuycan ‘Runa rurangancunataga manam imatapis adorantsictsu’ nirnini. Tsaynō yachatsicur criyitsishga atscag runacunatam. Manam cay Efeso marcallachōpistsu tsaynō criyitsipacur puriycan, sinōga entēru Asia provincia quinranpis tsaynōllam.

<sup>27</sup> ¡Runacunata tsaynō criyitsiptin cay rurangantsiccunata mananam pipis rantimāshunnatsul! Tsaynōmi Artemisa diōsapa templuntapis mana imapāpis cuentayanganatsu. Tsaynō captinnam Artemisa diōsantsictapis runacuna manana cāsuyanganatsu. ¡Paytaga maytsaychōpis runacuna imaypis adorayashgam!”

<sup>28</sup> Demetrio tsaynō niptinmi arognincuna ajar gayaraypa niyangan: “¡Artemisa diōsantsic alli ricashga catsun!” nir.

<sup>29</sup> Tsaynō niyaptinmi Efeso runacuna wacpita caypita pasaypa büllata rurar goricāyangan. Tsaynam Gayutawan Aristarcuta prēsu tsarircur apayangan runacuna goricāyānan pampaman. (Gayuwan Aristarcoga Macedoniapita shayāmurgan Pabluta compañarmi.)

<sup>30</sup> Tsaynam runacuna tsaynō rurayanganta mayaycur Pablo parlacuyta munar tsayman aywayta munargan. Tsaynō aywayta

munaptinpis tsaychö criyicogcunam michäyargan mana aywananpä.

<sup>31</sup> Waquin autoridäcunapis, Pabluwan reginacushga carmi, willacatsiyargan atasca goricashga runacuna caycäyanganman mana aywananpä.

<sup>32</sup> Tsay goricäyanganchömi waquin cag runacuna jucta jucta parlayargan. Pasaypa büllata rurarmi gayararnin cayargan. Manam runacuna tantiyayargantsu imapä tsayman goricäyangantapis.

<sup>33</sup> Tsaynam paycunapa janan parlacunanpä yarpar Israel runacuna Alejandro jutiyog runata llapancunapa ñöpancunaman apayargan. Alejandro runam ñöpancunachö maquinwan señasta rurargan upällacuyānanpä.

<sup>34</sup> Alejandro Israel runa canganta musyarninmi tsaychö runacunaga masrä ishcaý öranö büllata rurar niyargan yaparir yaparir: “¡Diösantsic Artemisa alli ricashga catsun!” nir.

<sup>35</sup> Tsaynö pasaypa gayaräyaptinnam tsaychö juc respitashga autoridä runacunata upällatsir niran: “¡Efeso runacuna! Maytsay runacuna musyayanmi Artemisapa templun cay marcantsicllachö caycanganta. Tsaynöpis musyaymi junishpita warmi nirag rumi unyamunganta tsararangantsicpis.

<sup>36</sup> Tsaytaga manam pipis ñëgayta puëdintsu. Imanir gayaräyangayquitapis mana musyaycarga upällacuyay.

<sup>37</sup> Gamcuna apayämungayqui runacuna manam imatapis templu imapitaga suwacuyashgatsu. Ni diösantsic Artemisapä manam llutancunata parlayashgatsu.

<sup>38</sup> Demetriuwan y arognincunawan cay runacuna rimanacushga carga juezcunaman quejacuyätsun paycuna arreglayänanpä.

<sup>39</sup> Y juc asuntucuna mas captinga llapan autoridäcunata gayaycatsimurmi tsaycunataga abirwashun.

<sup>40</sup> Caynö büllata rurar cayangayquipita, pagtatä Romachö autoridäcuna musyaycur ‘¿Imanirtä tsaynö büllayarguyqui leynintsicpa contran?’ nicämashwan. Tsaynö tapumashgaga manam imata contestaytapis puëdishuntsu”.

<sup>41</sup> Tsaynö niycuptinmi llapan runacuna wacpa caypa aywar cuticuyargan.

## 20

### *Macedonia y Acaya provinciacunaman Pablo aywangan*

<sup>1</sup> Tsaypita tsay büllata rurayangancuna päsarínganchönam Jesucristuman criyicogcunata Pablo gayatsimurgan. Nircurnam valoratsirgan runacuna chiquiyaptinpis Diosnintsic munangannölla imaypis cawacuyänanpä. Y tsaypitanam paycunapita despodicurirnin aywacurgan Macedonia provinciapana.

<sup>2</sup> Macedonia provinciachönam maytsay marca-cunapa purirgan Jesucristuman criyicogcunata valoratsir mana dejaypa yäracuyänanpä. Tsaypitanam päsa-curgan Acaya provinciaman.

<sup>3</sup> Tsaychömi quimsa quilla cargan. Tsaypita Siria provinciaman büquiwän cuticunänpäna caycarnam musyarirgan Acaya provinciachö tärag Israel runacuna payta wanutsiyänanpä willanacuyanganta. Tsayta mayarnam Siria

provinciaman cuticurnin chaquillapana aywar Macedonia provinciapa päsargan.

<sup>4</sup> Tsaypa päsacuptin compañagnincunaga cayargan Pirrupa tsurin Sopater, Aristarco, Segundo, Gayo, Timoteo, Trofimo, y Tiquico. Sopaterga Berea marcapitam cargan. Aristarcuwan Segundoga Tesalonica marcapitam cayargan. Gayoga Derbe marcapitam cargan. Timoteo, Trofimo, y Tiquicunam Asia provinciapita cayargan.

<sup>5</sup> Paycuna puntata aywarnam nogacunata\* shuyäyämargan Troas marcachö.

<sup>6</sup> Tsaypita levadüraynag tantata micuyänan Pascua fiesta päsariptinnam Filipos marcapita nogacuna büquiwan aywayargä Troas marcaman. Tsaypita pitsga junagtanam Troas marcachö puntata aywag waugicunata taripäyargä. Y tsaychömi quëdacuyargä llapäcuna juc semäna.

### *Pablo Euticuta cawaritsingan*

<sup>7</sup> Troas marcachönam Jesucristuman criyicog mayicunawan domingu junag goricäyargä Tayta Diosta alabar Santa Cënata micuyänäpä. Warayninga Pablo aywacunanna captinmi yachatsicurgan pullan pagasyag.

<sup>8</sup> Tsay goriraycäyangä wayipa junishnin cag al-tuschömi atasca chiuchicuna atsicyar rupaycargan.

<sup>9</sup> Tsay altuspa ventänanchömi juc jövin Eutico jutiyog jamaraycargan. Pablo unayyag yachatsicuptin tsay jövin punucarcu caycanganta, pasaypa punuy atipaptinmi tsay

---

\* **20:5** Cay libruta gellgag Lucasmi apostol Pabluta yapay compañar aywargan.

junish ventänapita jegacurpurgan patsaman. Tsaypitağa wanushgatanam jogarcuyargan.

<sup>10</sup> Tsaynam Pablo yarpusquir tsay wanushgana caycag jövinta margacurcorgan. Nircurmi tsaychö goriraycagcunata nirgan: “Ama mantsacäyaytsu. Cawaycanmi” nirnin.

<sup>11</sup> Tsaypitanam Pabloga cangan altusman cutirgan Santa Cënachö tantata paquipänacusr micuyänäpä. Nircurnam patsa waranganyag cösa yachatsicusquir aywacorgan.

<sup>12</sup> Tsaypitanam Pablo cawaritsinganta cushicur jövinta wayinman pusharcur aywacuyargan.

### *Troaspita Mileto marcaman Pablo aywangan*

<sup>13</sup> Tsaypitanam Ason marcayag Pablo chaquilapa aywangan. Nogacunanam büquiwan puntacuyargä Ason marcachöna Pabluwan tincuyänäpä.

<sup>14</sup> Tsaychö llapäcuna goricasquirnam aywacuyargä büquiwan Mitilene marcaman.

<sup>15</sup> Tsay marcapita yargurnam waraynin junag päsayargä “Quio” ningan islapa cuchunpa. Tsaypita mas waraynin junagnam chäyargä Samos islaman. Tsaypita Trogilio marcachö punurcurnam juc junagtarä chäyargä Mileto marcaman.

<sup>16</sup> Pentecostes fiestapä Jerusalemman imaycanöpapis Pablo chayta munaptinmi Efeso marcamanga mana chayllapana päyacuyargä.

### *Efesupita yachatsicog waugicunata Pablo yätsingan*

<sup>17</sup> Mileto marcachönam Pablo gayatsimurgan Efesuchö criyicogcuna yachatsicogcunata.

18 Chaycayämuftinnam nirgan: “Cuyay waugicuna, gamcunaga musyayanquim cay Asia provinciaman chämungä junagpita imanö cangätapis.

19 Israel runacuna chiquiyämftinpis ñacarcur wagarcurpis Tayta Dios munangantam imaypis ruraycä.

20 Manam Señor Jesucristupa alli willacuyn-intaga dejaycürgötsu. Siemprim yachaycätsirgö pläzacunachöpis y wayiquicunachöpis.

21 Israel runacunata y mana Israel runacunatapis willapar tantiyatsirgömi jutsancunata jagirir Señorintsic Jesucristuta chasquicuyänanpä”.

22 “Cananga Espiritu Santo musyatsimftinmi Jerusalemman aywaycä. Itsanga manam musyätsu chaycupti ima päsamänanpä cagtapis.

23 May marcacunachöpis runacuna carcelman wichgayämänanpä y ñacatsiyämänanpä shuyäyämangantam itsanga Espiritu Santo musyatsimashga.

24 Peru ñacatsiyämänan captinpis manam llaquicütsu. Nogaga wanungäyagpis cumplishä Jesucristo mandamangantam. Tsaymi nogaga pitapis maytapis willapähä paylla salvamagnintsic canganta”.

25-27 “Cananpitaga manam maygayquipis ricayämanquinatsu. Diospa willacuyninta gamcunachö llapantam willapargö. Peru manam tsayllapistsu. Caway vidächö gamcuna raycur Diosnintsic munanganta cumplirmi imaycanö aycaycanöpis gamcunawan cawargö, tsayta ricar gamcunapis alli cawayänayquipä”.

28 “Tsaymi cananga gamcunana shumag yachatsicuyänayqui, Espiritu Santo churayäshungayquinölla. Jesucristuman criyicogcunata shumagmi ricayänayqui, juc alli mitsicog üshancunata cuidangannö. Tsay runacunapawanmi Señorintsic Jesucristo cruzchö wanur yawarninta jichashga.

29 Juc mitsicog üshancunata jagiriptin atog yaycapagnömi aywacusquiptëga criyitsicogcuna yaycapäyanga, Señor Jesucristuman criyicogcuna llutancunatana rurayänanpä.

30 Tsaynönam gamcunachöpis waquinniquicunaga Dios munangannö yachatsicuyänayquipa rantin llutancunata yachatsicurna gallayanqui Jesusman criyicogcuna gätiräyëshunayquipä.

31 Tsaynö mana cayänayquipä shumag tantiyacuyay. Yarpäyay quimsa watantin junagpapis tsacaypapis llapayquita wagapaypa shumag yachatsingäta”.

32 “Waugicuna, ama gongayaytsu Tayta Diospa willacuyninta yachatsingäcunata. Gamcunawan manana captipis Tayta Dios imaypis yanapayëshunquim munangannö cawar ñöpanman chäyänayquipä. Tsaynö yanapayëshunayquipämi imaypis payman mañacuyca”.

33 “Noga manam gamcunata pobrezaman churar gellëniquicunata ni röpayquicunata mañacurgötsu.

34 Musyayangayquinöpis quiqui arurmi miñishtingäcunataga taricurgö, nogata compañamar yanapamagnicunapawan.

35 Gamcunapis tsaynö arucur waquin cagcunata yanapayänayquipämi imaypis yachatsirgö.

Tsaynö yanapanacur cawanantsicpämi Señor Jesucristupis yachatsicurgan: “Pipis yanapayäshunayquita munallar shuyacuyänayquipa rantinga runa mayiquicunata yanapayay. Tsaynö rurayänayquitam Tayta Diosga munan’ ”.

<sup>36</sup> Tsaynö nircurnam Pablo gonguricuycur paycunawan Tayta Diosman mañacurgan.

<sup>37-38</sup> “Cananga manam mas ricayämanquinatsu” ninganpitam llapanpis llaquishga wagar Pabluta macallayargan. Nircurnam büqui caycangan cagyag aywayargan Pabluta despodicuyänanpä.

## 21

### *Jerusalenman Pablo aywangan*

<sup>1</sup> Tsaychö criyicog waugicunapita despodicurnam büquiwan aywacuyargä “Cos” ningan islayag. Warayninnam päsayargä “Rodas” ningan islayag y tsaypitanam Patara marcayag chäyargä.

<sup>2-3</sup> Patarachömi tarisquiyargä Siria provinciaman aywag büquita. Büquiwan aywarmi Chipre isla ñöpanpa päsayargä. Tsaynö aywarnam yagäyargä Siriachö Tiro marcaman, tsaychö tsay büqui apangan cargancunata descargayänan captin.

<sup>4</sup> Tsaynam marcaman yaycur Jesucristuman criyicogcunawan tincurna paycunawan cayargä juc semäna. Paycunata Espiritu Santo tantiyatsiptinmi Pabluta niyargan Jerusalenman mana aywananpä.

<sup>5</sup> Nircurnam tsay marcapita aywacuyapti criyicog waugicuna, warmincunawan y wamruncunawanpis, lamar cuchunyag



churayämargan. Tsaychömi gonguricuycur Tayta Diosman llapäcuna mañacuriyargä.

<sup>6</sup> Tsaypitanam despidadinacuisquir yarcuyargä büquiman. Y paycunanam wayincunapana cuticuyargan.

<sup>7</sup> Tiro marcapita yargurmi Tolemaida marcapita chäyargä. Tsaychöpis Jesucristuman criyicogcunawan tincurmi paycunawan quëdayargä juc junag.

<sup>8</sup> Tsay marcapita waraynin junag aywacur-nam chäyargä Cesarea marcaman. Tsaychönam posadacuyargä Felipita wayinman. Felipega cargan Tayta Diospa willacuyninta willacogmi. Paytam jogta (6) waugicunatawan ñöpata acrayargan Jerusalenchö faltapacog criyicogcunata micuynin aypog cananpä.\*

<sup>9</sup> Felipita cargan chuscu soltëra warmi tsurincunam. Paycunapis cayargan Diospa willacognincunam.

<sup>10</sup> Tsaychö atscä junagna caycäyaptimi Judea provinciapita shamurgan Agabo jutiyog runa. Paypis Diospa willacognin profëtam cargan.

<sup>11</sup> Nogacuna cayangä cagman witiycamurmi Pablupa wachucunta aptarcu maquina chaquina quiquin pancacurgan. Nircurnam niran: “Noga pancarangänömi cay wachucuyogta Israel runacuna pancarätsiyanga Jerusalenchö. Nircu mana Israel runacunapa maquina manmi entregayanga. Tsaynö päsananpä cagtam Espiritu Santo nimashga”.

---

\* **21:8** Faltapacog criyicogcunata micuynin aypucogcunapä masta musyanayquipä liyinqi Hechos 6.1-6.

12 Tsay ninganta wiyaycurmi nogacunapis Cesearea marcachö criyicogcunawan Pabluta rugayargä Jerusalemman mana aywananpä.

13 Tsaynö rugar nicâyaptimi Pablo niyämargan: “Tsaynöpaga nogapa shongütapis ishquicäratsiyanquim. Ama wagayaytsu. Noga listum caycä Jesucristupa willacuyninta willacungäpita Jerusalemchö pancaränäpäpis ni wanunäpäpis” nir.

14 Tsaynö niyangäcunata Pablo mana cäsuyämaptinnam manana masga rugayargänatsu, sinöga caynöllanam niyargä: “Tsayöraga Tayta Dios munangannölla llapanpis catsun” nir.

15 Tsaypitanam listacuyargä Jerusalemman aywayänäpä.

16 Tsaymi waquin criyicog waugicuna Jerusalemnyag compañayämargan. Tsaychönam Nason jutiyog runapa wayinman patsacuyänäpä aywayargä. Payga Chipre islapitam cargan. Tsay runaga unaypitam Jesucristuman criyicog cargan.

### *Santiaguta watucag Pablo aywangan*

17 Jerusalemchönam llapan criyicogcuna cushishga chasquicayämargan.

18 Waraynin junagnam Pabluwan aywayargä Santiaguta watucagnin. Tsaychömi tariyargä llapan yachatsicog waugicunatapis goriraycäyagta.

19 Paycunata saludacurirmi Pablo caynö nirgan: “Señor Jesucristupa willacuyninta mana Israel runacunatapis willapaptimi Tayta Dios imaycachöpis yanapamashga”. Tsaynö nirninmi llapan rurangancunata willapargan.

20 Tsayta wiyaycurnam Tayta Diosta paycuna agradesicuyargan. Nircurmi Pabluta willayargan: “Waugi Pablo, imasqui yarpäriy! Israel runacuna atscagnam Jesucristuman criyicuycäyan. Tsaynö criyicurpis paycunaga yarpäyan Moises gellgangan leycunatarä llapanpis cumpliyänantam.

21 Jucläpita shamog runacunam gampa contrayqui cayänanpä sharcatsipar willapäyashga caynö: ‘Pabloga juclä nacionchö tärag Israel mayintsiccunata yachaycätsin Moises gellgangan leycunata mana cumpliyänanpämi. Tsaynöpis yachaycätsin üsuntsiccunata mana sïgiyänanpämi ni wamrancunatapis mana señaLAYänanpämi’ nir”.

22 “Cananga chämungayquita musyarnin goricay-cur çimatarä rurayäshunqui?

23 Imaycanöpapis paycunata tantiyaycatsishun Moises gellgangan leycunapa contranta mana yachaycätsingayquita. Nogapa yarpaynïpitaga caynö rurashun. Chuscu criyicog waugicunam caycäyan Moises gellganganmannö Nazareu runa cayman yaycushgacuna.† Paycuna yaycuyangan cumpliptinnam templuchö agtsancunata rututsicuyänanpä junag chaycämunna.

24 Tsaymi üsuntsicman templu yaycunachö ar-

---

† 21:23 Nazareu runa cayman yaycogcunaga manam vïnuta ni ima shincatsicogcunatapis upuyagtsu ni üvata micuyagtsu. Tsaynömi ayatapis yatayagtsu ni agtsantapis rutucuyagtsu juc tiempo Tayta Diosman mañacullar cayangan cumplinganyag. Nazareu runa cayman yaycogcunapä masta musyanayquipä liyinqui Numeros 6.1-21.

macurir<sup>‡</sup> paycunawan yaycunqui templuman. Tsaychöna miñishtiyangancunata rantipanqui altarman apayänanpä. Tsaynö ruraptiquim runacuna tantiyayanga gampis Moises gellangan leycunata jinalla cumpliyangayquita y manacagcunata contrayquicuna parlayanganta”.

<sup>25</sup> “Tsay contrayqui runacunaga nicäyan mana Israel runacunapis salvacuyänanpäga Moises gellangan leycunatarä cumpliyänanpä cagtam. Tsaymi mana Israel cag criyicogcunaman cartata apatsirgantsic contrayquicuna niyanganta mana cäsüpäyananpä. Tsay cartachö ningantsicnölla salvashgana caycarga idulucunapa altarninchö pishtayangan aytsata ama micuyätsuntsu, ima ashmapa yawarnintapis ama upuyätsuntsu, ni yawarnin mana yargushga cag ashmacunapa aytsanta ama micuyätsuntsu, majaynagrä cagcuna ama ni piwanpis cacuyätsuntsu, y majayog cagcunapis ama juccunawan puriyätsuntsu”.

<sup>26</sup> Tsaynö niyaptinmi warayninna Pablo aywarangan tsay chuscun runacunata templuman pusharcur niyangancunata cumplinanpä. Tsaychönam Pablo runacunapa ñöpanchö nirgan ganchis (7) junagta Tayta Diospä ofrendancuna apacurcur cutiyänanpä cagta.

### *Pabluta templuchö präsu tsariyangan*

<sup>27-28</sup> Tsay ganchis (7) junagcuna manarä päsapitinmi Asia provinciapita shamog Israel

---

<sup>‡</sup> **21:24** Israel runacunapa üsuncunachöga juclä marcapita cutiycur templuman yaycuyänanpäga armacuyagran templuman yaycuna purificacur armacucunachö. Tsaynömi Pablupis yaycunanpäga armacurganrä.

runacuna ricayargan templuchö Pablo caycagta. Tsaynam pasaypa rabyar Pabluta präsu tsaripacuyargan: “Israel runacuna, ¡cay runata präsu tsarishiycäyämey! Cay runam maytsay marcacunapa purin contrantsic parlar. Tsaynö llutancunata yachatsicurmi leynintsiccunata y templuntsictapis mana imapäpis cuentannatsu. ¡Templuntsicta mana respitarninmi mana Israel runacunatapis yaysimushga!” nir.

<sup>29</sup> Tsaynö niyaptinpis Pabloga manam imaypis templuman mana Israel runacunataga yaysirsigantsu. Paypäga tsaynö yarpäyargan Trofimutawan cällichö puriyagta ricayangan-llapitam. Trofimoga cargan mana Israel runa Efeso marcapitam.

<sup>30</sup> Tsaynam tsay Israel runacuna goricäcuyänapita Pabluta garachashga wagtaman jipiyämurgan. Tsaynö jipisquirnam puncta wichgapäyargan.

<sup>31</sup> Nircurmi tsaytsica runacuna Pabluta wanut-siyta munar magayargan. Tsaynö cayaptin-nam Romano soldäducunapa comandantinta antis willasquiyänä.

<sup>32</sup> Tsaynam soldäducunata jinan öra gorircur jucla aywargan runacuna pasaypa büllachö caycäyangan cagman. Soldäducuna yaycuraycagta ricasquirnam tsay bülla rurag runacuna Pabluta dejascäriyargan pasaypa magaycäyanganata.

<sup>33</sup> Tsaynam tsay comandanti chaycur Pabluta präsu tsarircur ishcan maquinpita cadinawan watayänapä mandargan. Tsaypita runacunatanam tapurgan: “¿Pitä cay runa? ¿Imatatä rurashga?” nir.

<sup>34</sup> Tsay bülla rurag runacuna jucta jucta parlayaptinmi ima päsangantapis mana musyarnin Pabluta cuartelman apatsirgan.

<sup>35</sup> Apaycäyaptin runacuna wanutsiyta munayaptinmi soldäducuna Pabluta umallircurna escalonpa yarcatsiyargan cuartelman.

<sup>36</sup> Gepancunata atscag runacunam aywayargan “¡Tsay runa wanutsishga catsun!” niraycar.

### *Runacunapa ñöpanchö Pablo parlangan*

<sup>37</sup> Tsaypita cuartelman yaycascatsiyänan caycaptinnam Pablo nirgan tsay comandantita: “Rätulla gamta parlaparcuytam munä, taytay”.

Niptinnam comandanti espantacur Pabluta nirgan: “¿Griegu parlayta yachanquicu?”

<sup>38</sup> Peru gam Egiptupitam canqui, ¿au? Gammer gobiernupa contran ñöpata sharcur purirgayqui tsunyag jircacunapa chuscu waranga (4,000) asëinu runacunata pushacurcur” nir.

<sup>39</sup> Tsaymi Pablo nirgan: “Nogaga Israel runam cä, taytay. Manam Egipto runatsu. Cilicia provinçiapita Tarso marcachö yuricogmi cä. Rugacungä raycur ichic shuyaycayämay cay runacunata parlapärinäpä” nir.

<sup>40</sup> Tsaynam rugacunganta comandanti wiyargan. Y Pablunam tsay escalonchö ichircur maquinwan sēñasllapa nirgan runacuna upällacuyänanpä. Upällacuriyaptinnam hebreu idiömapa parlapargan.

## 22

<sup>1</sup> Tsay parlaparnam caynö nirgan: “Canan Israel marca mayicuna, wiyayämay” nir.

<sup>2</sup> Tsaynö Pablo quiquincunapa idiömanchö parlanganta wiyaycurnam llapanpis upällascäriyargan. Tsaynam parlar sigirgan:

<sup>3</sup> “Noga Israel runam cä. Cilicia provinciapita Tarso marcachömi yuricurgä. Itsanga shacshacurgä Jerusalenchömi. Yachatsicog Gamalielmi shumag yachatsimargan Moises gellangan leycunatapis. Tsaymi nogapis Tayta Diospa leynincunata llapan shongüwan gamcunanö cumpliyta munaycä.

<sup>4</sup> Allita ruraycangäta yarparmi mas puntata Jesusman criyicogcunata ushacätsiyta munar warmitapis ollgutapis carcelman apargä.

<sup>5</sup> Tsaynö rurangäcunata musyarmi Israelchö mandacog cag sacerdoti y llapan respitashga autoridäcunapis juc ordenta goyämargan Damasco marcachö autoridäcuna yanapayämänapä. Tsaymi aywaycargä Jesusman criyicogcunata Jerusalemman prësu apaycamur castigatsinäpä”.

*Jesucristuta imanöpa chasquicungantapis  
Pablo willacungan*

*(Hechos 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> “Damascumanna chänäpä caycaptinam pullan junagchönöna illagpita nogaman ciëlupita tillagucunö chillapyaycamurgan.

<sup>7</sup> Tsaynam patsaman ishquisquir wiyargä caynö nimogta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogaman criyicamogcunata gaticachanqui?’

<sup>8</sup> Tsaynam tapurgä: ‘¿Pitä canqui, taytay?’ nir. Tsaynö niptimi nimargan: ‘Noga Jesusmi cä. Nogaman criyicamogcunata chiquirga nogatam chiquiycämanqui’ nirnin”.

<sup>9</sup> “Tsay atsicyämogta ricar nogawan aywagcunaga feyupam mantsacäyargan. Señor Jesus parlapämangantam itsanga wiyayargantsu”.

<sup>10</sup> “Tsaynam noga tapurgä: ‘Tsayöraga çimatatä ruräman, taytay?’ nir. Tsaynam nimargan: ‘Sharcur ädisir chay Damasco marcaman. Tsaychönam niyëshunqui imata ruranayquipä cagtapis’.

<sup>11</sup> Jinanchö wiscuyagpämi ciëlupita atsicyapaycamargan. Tsaymi nogawan aywag runacunalla ricrapita janchashga chätsiyämargan Damasco marcaman”.

<sup>12</sup> “Tsay marcachömi cargan juc runa Ananias jutiyog Tayta Diosta respitag. Payga Moises gellangan leycunatapis cumplirganmi. Damasco marcachö tärag Israel runacunapis paypäga alli runa cangantam parlayargan.

<sup>13</sup> Paymi ricamagnï chaycamur nimargan: ‘Waugi Saulo, iyapay ricachacuyna!’ nir. Tsaynö nimaptinmi jinan öra ricachacurirgä.

<sup>14</sup> Nircurpis caynömi nimargan: ‘Imaypitapis Israel runacuna adorar yäracungantsic Tayta Diosmi acrashurguyqui pay munanganta rurar cawanayquipä. Tsaynöpam Jesucristo yuripëshurguyqui parlapëshungayquitapis wiyayanayquipä.

<sup>15</sup> Tsaynö ricashga y wiyashga carmi maytsaychöpis runacunata Jesucristupa alli willacuyninta willapanqui.

<sup>16</sup> Canantä sharcur juclla bautizacuy y Tayta Diosman mañacuy jutsayquicunapita perdonashunayquipä’ ”.

*Mana Israel runacunaman Pabluta Tayta Dios*



### *cachangan*

17-18 “Tsaypitanam Jerusalenman cutirna templuchö Tayta Diosman mañacuycapti Jesucristo yuripascamar nimargan: ‘Cay Jerusalenpita canan öra ayway. Caychöga manam runacuna chasquiyäshunquitsu nogapa willacuynita willacuptiqui’ nir.

19 Tsaynö nimaptinmi noga nirgä: ‘Peru taytay, ¿imanirtä mana chasquiyämanmansu? Paycuna musyayanmi maytsay goricäcuyänan wayicunaman aywa-aywaycur gamman criyicogcunata ashingäta y maga-magarcur carcelman apangäta.

20 Tsaynömi gampa willacogniqui Estebanta wanutsiyaptinpiis ñöpancunachö shaycargä “¡Wanutsiyaylla!” nirnin. Tsay wanutsegcunapa röpancunatapis nogaran tsaraparargä. Tsaynö carcur gamta chasquicungätana musyaycur paycunapis, ¿imanirtä mana chasquiyäshunquimantsu?’

21 Tsaynö niptiis Jesucristo nimargan: ‘Ganga caypita ayway. Cananga cachaycä caru marca-cunapam mana Israel runacunatapis willacuynita willapäcamunayquipä’ ”.

### *Comandantipa munayninchö Pablo cangan*

22 Tsaynö mana Israel runacunapä Pablo parlanganta wiyaycurnam runacuna pasaypa rab-yarnin gayarar\* niyargan: “¡Tsay runa ama cawat-suntsu! ¡Juella wanutsishun!”

---

\* **22:22** Imanir tsay Israel runacuna pasaypa gayarayanganta musyanayquipä liyinqui Hechos 21.27-29.

<sup>23</sup> Tsaynö ajarmi quiquincuna punchuncunatapis llogtirir llogtirir jitar ushayargan. Nircurmi allpatapis aptarcur aptarcur janancunaman jichayargan.

<sup>24</sup> Tsaynam comandanti Pabluta cuartelman yaycaratsir soldäducunata mandargan astayänanpä. Nircurmi nirgan: “Tsaynöparan willamäshun imanir paypa contran runacuna sharcuyangantapis” nir.

<sup>25</sup> Tsaynam unas castigayänanpä wataraycäsiyaptin Pablo nirgan tsay Roma soldäducunapa capitanninta: “¿Gamcuna castigayämayta puëdiyanquicu Roma runa caycapti? Manarämi autoridäcunapis juzgayämanrätsu imata rurangätapis”.

<sup>26</sup> Tsaynö niptinmi capitän aywargan comandantiman Pablo ninganta willanänpä. Chaycurmi nirgan: “Señor comandanti, tsay runaga Roma runash canman. Cananga ¿imanötä cay runawan cashun?” nir.

<sup>27</sup> Tsaynam tsay comandanti Pabluman witiycur tapurgan: “¿Rasunpacu Romano canqui?” nir. Niptinnam Pablo nirgan: “Aumi, taytay. Roma runam callä”.

<sup>28</sup> Comandantinam nirgan: “Noga Romano cayman ticranäpäga atasca gellärämi cuestämashga. Gamga, ¿aycatatä pägarguyqui?” Tsaymi Pablo nirgan: “Nogaga yuricungä junagpitam Romano cä”.

<sup>29</sup> Tsaynö niptinmi castigananpä tsararag soldäducuna Pabluta dejariycuyargan. Tsay comandantipis Roma runa canganta musyasquirmi mantsacäcurgan imanir cadinatsingantapis.

*Israel autoridäcunachö Pablo parlangan*

30 Waraynin junagnam tsay comandanti musyayta munargan Pabluta Israel runacuna imanir wanutsiyta munayangantapis. Nircurmi cadinawan watayanganta pascaratsir mandag sacerdotícunatawan Israel runacunapa autoridänincunata gayatsirgan. Tsaypitanam Pabluta apatsirgan tsay autoridäcunapa ñöpancunaman.

## 23

<sup>1</sup> Tsaynam tsay autoridäcunata llapanta ricapärir Pablo nirgan: “Marca mayicuna, manam imatapis llutanta rurargötsu. Imanö cawangätapis Tayta Diosllam musyan”.

<sup>2</sup> Tsaynö niptinnam mandacog cag sacerdoti Ananias mandargan Pabluta shimichö lagyaycuyänapä.

<sup>3</sup> Tsaynö lagyaycatsiptinmi Pablo nirgan: “Tsaynö lagyatsimangayquipita Tayta Diosmi gamtapis castigashunqui. Tsaychöga jamaraycanqui ley mandacungannö jutsä canganta mana cangantapis juzgamänayquipämi, manam pitapis lagyatsinayquillapänatsu. Tsaynö caycaptinga ¿imanirtä leytapis mana cäsuypa puntataga lagyaratsimanquirä?”

<sup>4</sup> Tsaynö niptinmi tsaychö caycag runacuna niyargan: “¿Tsaynö ajayparäcu niycunqui Tayta Dios acrangän mandacog sacerdotita?” nir.

<sup>5</sup> Tsaymi Pablo nirgan: “Tsaynö lagyatsimaptin noga manam musyargötsu Tayta Dios acrangän mandacog sacerdoti cangantaga. Rasunpa Diospa palabran gellgaranganchöpis caynöchä nican: ‘Marcayquicunachö autoridäniquicunapä mana

allitaga ama parlayaytsu' nir. Peru llutantam parlarcurgö, taytay”.

<sup>6</sup> Tsaynam itsanga Pablo musyarirgan tsay autoridäcuna waquin cag saduceo cayanganta y waquin cagcuna fariseo cayanganta. Tsaymi gayaraypa nirgan: “¡Señorcuna! Nogaga fariseo runam cä. Taytäcunapis fariseum cayashga. Tsaymi ari wanushgacunata Tayta Dios cawatsimunapä cagta runacunata entienditsipti caychö juzgaycäyämanki”.

<sup>7</sup> Tsaynö nisquiptinmi Pablupa favornin fariseucuna sharcur saduceucunawan rimanacur gallaycuyargan.

<sup>8</sup> Saduceucunaga yachatsicuyag wanushgacuna manana cawariyämunanpä cagtam. Tsaynöllam yachatsicuyag angelcuna mana cayanganta, y runacunapis almaynag cayanganta. Fariseucunam itsanga yachatsicuyag wanogcuna cawariyämunanpä cagta, angelcuna canganta, y runacunapis almayog canganta.

<sup>9</sup> Tsaynö feyupa rimanacuyaptin ley yachatsicog waquin fariseo runacunanam niyargan: “Cay runaga rasunpa manam imatapis mana allitaga rurashgatsu. Capaz imachir cay runataga alma car o angel car parlapashga canman”.

<sup>10</sup> Tsaynö rimanacur masrä büllata rurayaptinam comandantega mantsarirgan: ‘Caycunaga Pabluta rachipänacurtä ushasquiyanman’ nirin. Tsaynö nirinmi soldäducunata gayatsimurgan Pabluta carcelman cangan cutitsiyänanpä.

<sup>11</sup> Tsaypitanam waraynin tsacayna Pabluta Jesucristo yuripasquir nirgan: “Pablo, ama

mantsacuytsu. Jerusalemchö nogapä willacun-gayquinöllam Romachöpis willapäcamunqui” nir.

*Pabluta wanutsiyänanpä yachatsinacuyangan*

<sup>12</sup> Tsaypita waraynin junagnam waquin Israel runacuna jurarrä willanacuyargan Pabluta wanutsiyänanpä caynö nir: “Pabluta hasta wanutsingantsicyag amarä imatapis micushuntsu ni upushuntsu” nirnin.

<sup>13</sup> Tsaynö jurar willanacogcunaga cayargan chuscu chunca runacunapita (40) masmi.

<sup>14</sup> Tsay runacunam aywayargan mandacog sacerdotícunaman y waquin autoridäcunaman caynö niyänanpä: “Nogacunam jurar comprometicuyargö Pabluta manarä wanutsirga imatapis mana micuyänäpä ni mana upuyänäpä.

<sup>15</sup> Cananga autoridäcunawan gamcuna yachayl-lapa Pabluta apatsiyämuy comandantiwan caynö parlasquir: ‘Juc ishca y tapucuycunallatam Pablo parlananta munayä’ nillar. Nogacunanam listulla caycäyähä apaycäyagllatana wanuscatsiyänäpä”.

<sup>16</sup> Tsaynö parlayangantam antis wiyänä Pablupa subrinun. Tsaynam carcelman empëñu aywar Pabluta willargan.

<sup>17</sup> Tsaynö willasquiptinnam Pablo juc soldäduta gayasquirnin nirgan: “Cay jövinta comandanti-man canan öra pushaycuy willamangancunata paytapis willananpä” nir.

<sup>18</sup> Tsaynam soldädu tsay jövinta comandantiman chaycatsir nirgan: “Carcelchö caycag Pablum gayaycamar rugacamashga cay jövinta gamman pushamunäpä. ¿Imatarä gamtash willashuyta mu-nan?” nir.

19 Comandantinam tsay jövinta jucläman jip-isquir tapurgan: “¿Imatatä willamänayqui cashga?” nir.

20 Tsaynam jövin nirgan: “Israel runacunam willanacuyashga autoridäcuna goricäyangan cagman waray junag Pabluta apatsinayquipä, imanö cangantapis musyariyta munag tucullar.

21 Tsayta ama criyinqitsu. Chuscu chuncapita (40) masmi runacuna jurayashga Pabluta wanutsiyänanpä, payta manarä wanutsirga imatapis mana micuyänanpä ni mana upuyänanpä. Tsaymi pasaypa shuyacuycäyan gam apatsinayquillatana”.

22 Tsaynam tsay jövinta comandanti nirgan: “Ama pitapis willapanquitsu cay willamangayquita”. Nisquirmi dejaycurgan aywacunanpä.

### *Cesarea marcaman Pabluta apayangan*

23 Tsaypitanam comandanti ishca y soldäduncunata gayaycatsir nirgan: “Canan alistacuy ishca pachac (200) soldäducuna chaquipa aywayänanpä, nircur ganchis chunca (70) soldäducuna beschawan muntädu aywayänanpä, y nircur ishca pachac cagcunana (200) lanzawan aywayänanpä. Paycunam canan tsacay Cesarea marcaman aywayanga.

24 Tsaynöllä Pablo muntacunapäpis beschata puestupäyay Judea provinciapa mandagnin Felixman aywar allilla chänanpä”.

25 Tsaynö nirirmi paycunawan apatsirgan juc cartata caynö gellgarcur:

26 Señor Felix:

Noga Claudio Lisiasmi respëtuwan gamta saludamü.

<sup>27</sup> Israel runacunam cay mandamungä runata pasaypa magar wanutsiyänapäna caycäyargan. Tsaymi Roma runa canganta musyaycur soldädücunawan aywargä paycunapita gechurnin salvamunäpä.

<sup>28</sup> Nircurnam imapita chiquiyangantapis musyayta munar apayargä Israel runacunapa autoridänincuna goriraycagman.

<sup>29</sup> Tsaychönam wanutsiyta munagnincuna niyargan: ‘Cay runaga manam leynintsiccunata cumplintsu’ nirnin. Tsaynö niyaptinpis nogaga manam ima jutsantapis tarirgötsu wanutsiyänapäga ni carcelchörä wichgaränapäga.

<sup>30</sup> Tsaymi caychö Israel runacuna Pabluta wanutsiyänapä willanacuyanganta musyaycur gamman apatsimü. Tsaynöllam wanutsiyta munagnincunatapis nirgö ñöpayquichörä imata niyta munarpis niyänapä cagta.

Tsayllatam niramü.

<sup>31</sup> Tsaynam comandanti mandangannölla tsay tsacay soldäducuna Pabluta apayargan “Antipatris” ningan marcayag.

<sup>32</sup> Warayninnam chaquillapa aywag cag soldäducunaga cutiyämurgan cuartelninman. Y beschawan aywagcunanam Cesarea marcayag Pabluta chätsiyargan.

<sup>33</sup> Cesareaman chaycatsirnam mandacog Felixta cartata goycur Pablutapis entregayargan.

<sup>34</sup> Tsaynam Felix cartata liyisquir Pabluta

tapurgan maypita cangantapis. Cilicia provinciapita canganta niyauptinnam nirgan:

35 “Wanutsiyāshuyta munagcuna chāyāmuptinrāmi musyashā imapita chiquiyāshungayquitapis” nir.

Nircurnam apatsirgan Herodespa awilun rursatsingan palaciunchö calapözuman. Tsaychönam Pabluta soldäducuna cuidayargan.

## 24

### *Felixpa ñöpanchö Pablo parlangan*

<sup>1</sup> Tsaypita pitsga junag päsariptinnam Jerusalem pita Cesarea marcaman chāyargan mandacog cag sacerdoti Ananias y waquin cag autoridäcuna. Paycunam apayämurgan Tertulo jutiyog juc abogäduta. Tsay abogäduwanmi aywayargan Felixpa despächunman Pablupa contran parlacāshinanpä.

<sup>2</sup> Tsaynam despächunman Pabluta chäratsiyaptin Tertulo nirgan: “Tayta Felix, gam alli mandacog captiquim allilla cawayällä. Yachag cayniqiwani cananga marcalläcunata alliyaycätsinqui.

<sup>3</sup> Llapan rurangayquicunatam maytsay marca-cunachöpis runacuna feyupa agradesicuyälla, taytay mandacoglläcuna Felix”.

<sup>4</sup> “Alläpa ama ajayätsishayquitsu tiempuyquita perditsir. Rätulla parlapärishayqui ichic wiyarcamānayquipä.



5 Cay runata nogacuna tariyargö mana alli geshyanö maytsay marcacunaman charnin Israel runacunata pasaypa chiquinacatsegtam. Romachö mandamagnintsicpa contranmi parlanpis. Payga ‘Nazareu’ ningan sectatam yachatsicunpis.

6 Manam tsayllapistsu. Tayta Diosta adoracuyangä templuchömi imapäpis manana cuentayâmar llutancunata rurar caycan. Tsaynö ruraptinmi nogacuna prësu tsarisquir [leynicunamannö justiciata rurayta munayargö.

7 Tsaychönam Lisias jutiyog comandanti maquicunapitana cay runata gechuyämashga.

8 Nircurmi niyämashga gampa ñöpayquichörä ima jutsan cangantapis niyänäpä cagta.] Tsaymi canan quiquin Pabluta tapurninpis musyanqui llapan niyangäcunapis rasun caglla canganta”.

9 Tsaynö Tertulo parlapäriptinnam Jerusalenpita llapan Israel autoridäcunapis caynö niyargan: “Aumi, taytay. Tsaynömi cashga” nirnin.

10 Tsaynö niyaptinmi mandacog Felix nirgan Pablo sharcur parlamunanpä. Tsaynam Pablo parlargan caynö nir: “Tayta Felix, musyâmi atscawatana cay nacionchö gam alli autoridä cangayquita. Canan ñöpayquichö parlaramushä manacagcunapita cay runacuna conträ sharcuyanganta.

11 Tsayrämi chunca ishca (12) junag caycan Tayta Diosta adoracunäpä Jerusalenman aywangäpis. Pitapis tapucuptiquega willayâshunquimanmi tsaynö caycangäta.

12 Templuchö ni goricäcuyänan wayicunachöpis, ni maychöpis manam piwanpis

rimanacuycagtatsu, ni pitapis rabyaycätsegtatsu tariyämashga.

<sup>13</sup> Cay runacunaga manacagcunapitam conträ sharcuyan. Paycuna niyangannö rasunpaypa llutanta rurashga captëga canan mayganpis shimpiycayämätsun”.

<sup>14</sup> “Nogaga imaypis Israel runacuna yäracuyangä Tayta Diosllatam adorä. Y willacognin unay profëtacuna gellgayangancunatapis llapantam cumpli. Tsay profëtacunam gellgayargan Tayta Dios juc salvacogta cachamunanpä cagta. Tsaymi noga criyï tsay aunicungan salvacog Jesucristo canganta. Nogapa conträ sharcog runacunaga Jesucristupä yarpäyan lluta runalla cangantam.

<sup>15</sup> Tsaynöllam criyï llapan runacunata wanunganpita Tayta Dios cawatsimunanpä canganta, allita ruragtapis y mana allita ruragcunatapis. Cay chiquimagnïcunapis tsaytaga criyianmi.

<sup>16</sup> Tsaycunata musyarmi Tayta Dios munangannö piwan maywanpis allillata rurarcawaycällä”.

<sup>17-18</sup> “Waquin nacioncunachö puringäpita unaytarämi Jerusalemman cutirgä pobricunapä gellenin aparnin. Jerusalemman chaycurnam templuman yaycurgä ofrendata churanapä. Tsaychö caycaptünam Asia provinciapita shamog Israel runacuna tariyämargan. Manam atsca runacunatawantsu ni pitapis büllata ruraycätseg imatatsu tariyämargan.

<sup>19</sup> Tsay tariyämag runacunam caymanga shayämunman cargan ñöpayquichö shimpiyämänanpä imatapis mana allita rurashga captëga.

20 Jerusalem autoridäcunapa ñöpanchö parlangäta wiyamashga car cay runacuna itsanga imatapis llutanta parlashga captëga mä wiyanyayquipä canan shimpiyämätsun.

21 Jerusalemchö autoridäcunapa ñöpanchöga manam imatapis llutantaga parlargätsu. Caynömi itsanga nircurgä: ‘Canan gamcunaga nogata juzgaycäyämänqui wanushgacunata Tayta Dios cawatsimunapä cagta criyingäpitam’ nir’.

22 Tsaynö Pablo nisquiptinmi manacagcunata Israel autoridäcuna niyanganta musyaycarpis Felix nirgan: “Comandanti Lisias chämuptinmi masta tapucushä. Tsaypitarämi gamcunata arreglayäshayqui” nir.

23 Nircurnam soldädutana nirgan: “Carcelman cay Pabluta cutitsiy. Peru ama michäyanquitsu watucagnincuna chäcuyänantaga” nir.

24 Tsaypita waraynincunam Felix warmin Drusilawanna despächunchö cayargan. Drusilaga cargan Israel castam. Tsaynam Felix despächunman Pabluta gayatsirgan. Tsaychö Pablunam Jesucristuman imanöpa criyicuna canganta tantiyatsir nirgan:

25 “Cawaynintsicchö imayca jutsata rurashga carpis Señorintsic Jesucristuman criyicur Tayta Dios munangannö cawacushun. Amana quiquintsicpa munayllantsicchö cawashuntsu. Jesucristuman mana criyicur lluta cawag cagtam fisyu final junagchö Tayta Dios juzganga”.

Tsay ningancunata wiyarninmi Felix mantsacäcur nirgan: “Cananga aywacuyna. Tiempüta ricärirmi yapay gayatsimushayqui”

nir. Tsaynö nirmi soldäduta nirgan carcelman Pabluta cutitsinanpä.

<sup>26</sup> Tsaypita Felixga Pabluwan parlayänanpä gayayllaran gayatseg cacharinanpä gellëta pägarinanta yarpar.

<sup>27</sup> Tsaynö yarpanganta mana pägaptinmi wichgaraycätsiptin ishca y watapis päsarirgan. Tsaypitanam mandacog Felixpa troquin jucna yaycurgan Judea provinciapa mandagnin cananpä. Paypa jutinmi cargan Porcio Festo. Tsaynam Felix yargucurna Israel runacunawan allichö quëdayta munarnin Pabluta jina präsuraycagllata jagirirgan.

## 25

### *Festupa ñöpanchö Pablo parlangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Judea provinciapa mandagnin cayman yaycunanpä chasquicog Festo chargan Cesarea marcaman. Tsaychö quimsa junag casquirnam “Jerusalenchö mä, çimash päsaycan?” nir aywargan autoridäcunawan willanacog.

<sup>2</sup> Tsaychönam autoridäcuna y mandacog cag sacerdotïcuna Festuta niyargan: “Pablo imayca mana allicunatam rurashga” nir.

<sup>3</sup> Y nircurmi rugacuyargan Pabluta Jerusalemman apatsimunapä. Paycunaga pasaypa willanacushganam cayargan Jerusalemman apaycäyagllatana wanuratsiyänanpä.

<sup>4</sup> Tsaynam Festo nirgan: “Pabloga Cesarea marcachömi präsu caycan. Nogapis tsayman cay diyacuna cutegpänam caycä.

<sup>5</sup> Tsaymi waquinniquiwan aywashwan, ima jutsan cangantapis niyänayquipä” nir.

<sup>6</sup> Jerusalenchö Festo juc semänanö goyärirnam cuticurgan Cesareaman. Tsaypita waraynin jurnagnam despächunman Pabluta gayatsirgan.

<sup>7</sup> Tsayman Pablo yaycuriptinnam Jerusalenpita aywag Israel runacuna manacagcunata tumparnin niyargan: “Llutancunatam cayga ruran” nirnin. Tsaynö tumparpis manam ima jutsantapis tariyargantsu.

<sup>8</sup> Tsaynö manacagcunata niyaptinmi Pablo nirgan: “Nogaga manam ima mana allitapis rurargötsu Moises gellangan leycunapa contran, templuchöpis ni maychöpis. Y manam Romachö mandamagnintsicpa contranpis parlacurgötsu” nir.

<sup>9</sup> Festunam Israel runacuna Jerusalenman Pabluta cutitsiyta munayanganta musyarna paycunawan allichö quëdayta munar Pabluta tapurgan: “¿Jerusalenman aywayta munanquicu tsaychö nogapa ñöpächö juzgashga canayquipä?” nir.

<sup>10</sup> Tsaynö tapuptionmi Pablo nirgan: “Nogapis Romano runam cä y gampis Romano juezmi canqui. Tsaymi cay despächuyquichö arreglamänayquita munä. Musyangayquinöpis manam imatapis mana allitaga rurargötsu Israel runacunapa contran.

<sup>11</sup> Imatapis mana allita rurashga captëga maquiquichömi caycä castigamänayquipäpis. Peru ima jutsätapis mana tarirga manam imata ruramaytapis puëdinquitsu. Tsaymi jutsayog cangäta o mana jutsayog cangäta manarä musyarga manam entregamayta puëdinquirätsu cay Israel runacunapa maquinman

wanutsiyämānanpä. Caychö gam juzgamayta mana puëdirga Romachö quiquin cag mandamagnintsic emperadorman apatsimay tsaychö arreglamānanpä”.

<sup>12</sup> Tsaynam Festo yätsegnincunawan willanacurir Pabluta nirgan: “Romachö mandamagnintsic juzgashunayquita munaycaptiquega canan paymanmi apatsishayqui” nir.

### *Rey Agripaman Pabluta chätsiyangan*

<sup>13</sup> Tsaypita unay ricogtanam rey Agripa y Berenice jutiyog warmi chäyargan Cesareaman mandacog yaycunganpita Festuta saludayānanpä.

<sup>14</sup> Tsaychö atasca junagcuna goyāpäyaptinmi Festo willapargan caynö: “Mandacog caypita Felix yargucur Pablo jutiyog runata carcelpita manam cacharishgatsu.

<sup>15</sup> Y Jerusalemchö caycapti mandacog sacerdotícuna y autoridäcunapis niyāmashga tsay runaga wanutsishga cananpämi.

<sup>16</sup> Tsaymi noga nirgö: ‘Nogacuna Roma autoridäcuna car manam pitapis llutallaga contrancunapa maquincunaman entregaycuyätsu wanutsiyānanpä manarä shimpiyaptinga. Shimpiyaptinrämi musyayä ima jutsan canganta o mana cangantapis’ nir”.

<sup>17</sup> “Tsaymi tsay wanutsiyta munagcuna chaycayämuptin waraynin junag juclla aywargä despächüman arreglanäpä. Nircurmi gayatsimurgä tsay prësuta.

<sup>18</sup> Tsaychö contrancuna manam imatapis niyargantsu noga yarpangänöga.

19 Peru niyarganga paycunapa üsuncunata Pablo mana cäsunganta y unayna wanucushga Jesus niyangan runa janan parlanganllatam. Pabloga tsay wanucushga runa cawaycangantam nishga.

20 Diosllata adoranganta ningancunapita imatapis niyta mana puëdirmi tsay Pabluta tapurgä: ‘¿Jerusalenman apatsinäta munanquicu tsaychö autoridäcuna arreglayäshunayquipä?’ nir.

21 Tsaymi Jerusalemman aywayta mana munar tsay runa mañamashga Romaman apatsinäpä, tsaychöna quiquin mandamagnintsic emperador cag arreglanapä. Tsaynöpam jinalla carcelchö wichgaraycan apatsingäyag”.

22 Tsaynö willapäriptinnam rey Agripa Festuta nirgan: “Nogapis tsay runa ninganta wiyayta munämi”.

Niptinnam Festo nirgan: “Wiyayta munapituega waraymi apatsimushun cayman” nir.

23 Tsaypita waraynin junagnam goricäcuyänan jatun cuartuman soldäducunapa capitannincuna y llapan autoridäcuna yaycuyargan. Tsaypitanam Bereniciwan rey Agripa pasaypa allı röpancuna jatipäcushga yaycuyargan. Tsayman llapan goricasquiyaptinnam Pabluta Festo carcelpita apatsimurgan.

24 Chäratsiyaptinnam Festo nirgan: “Tayta Agripa y llapayqui caychö goricashga caycagcuna, cay runa wanutsishga canantam munayan Jerusalemchöpis y caychöpis Israel runacuna.

25 Paycuna wanutsiyta munayaptinpis manam ima jutsantapis tarirgötsu wanunanpänöga. Imanö captinpis quiquinmi mañacamashga Romachö quiquin cag mandamagnintsic

emperadorrä juzgananpä. Tsaymi pay mañacamangannölla canan Romaman apatsishä.

<sup>26</sup> Manarä cay runata Romaman apatsir puntataga cartata gellgar ¿imatarätä nïman mandamagnintsic musyananpä? Tsaymi gamcunapa ñöpayquicunaman gayatsimurgö quiquinta tapupärir ima yarpayllatapis goyämänayquipä.

<sup>27</sup> ¿Imanö nirtä cartata gellgashwan Romachö mandamagnintsicman cay präsuta apatsirnin?”

## 26

### *Rey Agripapa ñöpanchö Pablo parlangan*

<sup>1</sup> Festo tsaynö niptinmi rey Agripa nirgan Pabluta: “Canan mä, willayämay imanö cangayquitapis” nir.

Tsaynam Pablo parlar gallaycurgan:

<sup>2</sup> “Tayta Agripa, ñöpayquichö cangäta cushicurillämi. Canan willariyäshayqui musyayänayquipä Israel runacuna imaycatapis manacagcunata niyämanganta.

<sup>3</sup> Ganga musyanquim Israel runacuna Diosta imanö adoracuyangantapis y tsay adoray janan imanir rimanacuyangantapis. Tsaymi masllata tantiyarcunayquipä willapäriyäshayqui”.

<sup>4</sup> “Nogapa marcä quinranchö y Jerusalenchöpis Israel runacuna regiyämanmi wamra cangäpita imanö cawangätapis.

<sup>5</sup> Tsaynöllam musyayan jövin caynöpita fariseo cangätapis. Tsaynö cangäta willayäshuyta munarga willariyäshuy. Fariseucunaga waquin



cagcunapita masmi cumpliyän Moises gellgangan leycunata”.

<sup>6</sup> “Tsay gellgashgachömi willacun Tayta Dios Israel runacunaman salvacogta cachamunanpä auninganta. Tsay salvacogman criyingällapitam präsuraycätsiyäman.

<sup>7</sup> Israel runacuna criyianmi salvamagnintsicta Tayta Dios cachamunanpä canganta. Tsaymi pagasta junagta Tayta Diosta rugacur shuyaraycäyan. ¡Peru tsay shuyacuyangan salvacogtaga Tayta Dios cachamushganam! Tsayman criyingäshi paycunapäga mana alli caycan.

<sup>8</sup> Tsay cachamungan salvacogtaga wanunganpita Tayta Dios cawatsimushgam. Gamcuna ¿manacu criyianqui wanushcunata Tayta Dios cawaritsimunapä canganta?”

<sup>9</sup> “Puntataga Jesucristuman criyicogcunata no-gapis imanömi chiquirgä.

<sup>10</sup> Mandacog sacerdotícuna ordenta goyämaptinmi Jerusalenchö atscag criyicogcunata carcelman wichgatsirgä. Paycunata wanutsiyänanpä autoridácuna mandayaptinpis nogaran puntataga ‘Allim wanutsiyänqui’ nirgä.

<sup>11</sup> Goricäcuyänan wayicunaman aywaywaycurmi Jesusman criyicogcunata ñëgatseg cä. Tsaynömi caru marcacunamanpis aywag cä criyicogcunata präsumunäpä”.

*Jesucristuta imanöpa chasquicungantapis  
Pablo yapay willacungan  
(Hechos 9.1-19; 22.6-16)*

12 “Tsaynömi runacunata prësu tsarimunäpä mandacog sacerdotícuna cachayämaptin Damasco marcaman aywaycargä.

13 Tsaynam aywaraycäyapti pullan junagnöna caycaptin ciëlupita atsicypaycayämargan rupayp-itapis masrä.

14 Tsaynö atsicypaycamuptin llapäcunam patsaman ishquiscäriyargä. Tsaynam hebreu parlaychö caynö nimunganta wiyargä: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogaman criycamognicunata chiquir gaticachaycanqui? Antis noga munangätam ruranquiman’.

15 Tsaynam nirgä: ‘¿Pitä canqui, taytay?’ Paynam nimargan: ‘Nogaga Jesusmi cä. Noga-man criycamogcunata gaticacharnin nogatam chiquiycämanqui.

16 ¡Canan sharcur ichiy! Gamta yuripargö canan-pitaga ricangayquicunata y ricatsinäpä cagcunata willacunayquipämi.

17 Cananga cachashayqui Israel marca may-iquicunaman y mana Israel runacunamanpis willacuynita willacunayquipämi. Mana allicunata rurayta munayäshuptiquipis nogam tsapäshayqui.

18 Ningäcunata willacuptiquim runacuna tantiyacuyanga llutancunata ruray cawaycäyanganta. Tsaymi tsacaychönö Satanaspä munayninchö cawaycäyangayquipita atsicaygchö ricaycag cuentana Tayta Diospa munayninchö cawayanga. Nogaman criycuyanganpitam jutsancunapita perdonashga cawayanga. Tsaynöpam gloriaman char Diospa ñöpanchö imayyagpis cushishga cawayanga’ ”.

*Jesus mandaptin cäsucunganta Pablo willacungan*

<sup>19</sup> “Tsaynömi ari, tayta Agripa, ¿imanirtä mana rurämantsu cargan ciëlupita Señor Jesucristo ni-mangancunata?

<sup>20</sup> Tsaypitam itsanga Jesucristupa willacuyninta runacunata willacur gallaycürgä, puntata Damasco marcachö, nircurmi Jerusalenchö y Judea provincia quinran waquin marcacunachöpis. Nircurnam mana Israel cag juclä runacunatapis willapargä jutsancunata jagirirninna Tayta Dios munangannö allillata rurur cawayänanpä.

<sup>21</sup> Tsaynö willacungäpitam Israel runacuna templunchö präsu tsariscayämar wanutsiyta munayämargan.

<sup>22</sup> Tsaynö rurayämaptinpi Tayta Dios yanapamaptinmi llapan runacunata jinalla willapaycä, yachagtapis mana yachagtapis. Nogaga willacuycä Diospa willacognin unay profëtacuna y Moises gellgayanganhö ima päsanänpä cagtapis willacungannöllum.

<sup>23</sup> Tsay willacogcuna gellgayargan Tayta Dios cachamungan salvacog wanunänpä cagta, nircur llapan runacunapitapis puntata cawarimunanpä cagtam. Tsay gellgaraycangannöllum Jesucristo cawamurgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis jutsancunata perdonar salvanänpä”.

*Jesucristuman criyicunanpä Agripata parlapangan*

24 Pablo tsaynö jinalla parlaycaptinmi Festo nirgan: “¡Pablo, alläpa estudiangayquiwanmi löcuyarguyqui!” nir.

25 Niycuptinmi itsanga Pablo nirgan: “Tayta Festo, manam löcuyashgatsu cä, sinöga allillatam y rasun cagllatam parlaycä.

26 Cay ningäcuna allilla cangantaga caychö rey Agripapis y llapanpis musyayanmi. Tsaymi paypa ñöpanchö parlaycämü mana mantsacuypa”.

27 “Tayta Agripa, canan nimay. Bibliata criyiy-carga ¿imanirtä Jesucristo salvamagnintsic canganta willapapti criyinquitsu?”

28 Tsaymi Agripa nirgan: “¿Tsay ningayquillawancu gam criyingayqui Jesusman nogatapis criyiratsimayta yarpanqui?” nir.

29 Niptinnam Pablo nirgan: “Juclla chasquicup-tiqui o nircurrä chasquicuptiquipis noga munä gampis y caychö wiyaycämagcunapis Jesucristuta chasquicuyänayquitam. Itsanga manam munätsu Jesucristuta chasquicuyangayquipita noganö cadinashga cayänayquitaga”.

30 Tsaynam rey Agripa, Berenice, mandacog Festo, y tsaychö llapan jamaraycagcunapis shar-cur yarguscäriyargan.

31 Nircurnam läduman wiritirir quiquin pura caynö parlayargan: “Cay runapaga manam ima jutsanpis cantsu wanutsishga cananpä ni carcelchö wichgaränanpä” nir.

32 Tsaymi Agripa nirgan Festuta: “Cay runata cachaycushwanmi cargan, Romachörä arreglashga cananpä quiquin mana mañacushga captinga. Cananga imanö carpis Romachö

mandamagnintsicmannam apatsinantsic payna juzgananpä”.

## 27

### *Pabluta Romaman apatsingan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Romaman waquin prësucunatawan apatsiyänapä Roma autoridäcuna Pabluta entregayargan capitan Juliuman. Payga cargan “Augusto” ningan tröpapa capitanninmi.

<sup>2</sup> Tsaynam Asia provinciachö Adramitio marcapita cuteg büquiwän aywacuyargä Pabluta compañarnin noga y waugi Aristarco.\* Payga cargan Macedonia provinciachö Tesalonica marcapitam.

<sup>3</sup> Cesareapita aywarmi waraynin junag Sidon marcaman chäyargä. Tsaychömi Pabluta cuyapar capitan Julio juc soldädupa maquinman dejaycargan reginacungancunaman aywananpä: “Reginacungayquicunaman ayway imallawanpis yanapayäshunayquipä” nir.

<sup>4</sup> Nircur tsay Sidon marcapita yargucuyaptinam vientu feyupa gallaycamurgan. Tsaymi Chipre isla cuchunpa päsayargä mana alläpa vientumungan cag lädullapa.

<sup>5</sup> Tsaypitanam Cilicia y Panfilia ñöpanllapa aywar chäyargä Liciachö “Mira” ningan marcaman.

<sup>6</sup> Tsaychönam capitan Julio tariramurgan Alejandria marcapita shamog büquita Romaman yarguycagtana. Nircurnam tsay büquiwanna aywacuyargä.

---

\* 27:2 “Noga” neg cagga cay libruta gellgag Lucasmi. Lucasga Aristarcuwan Pabluta compañagnincunam cayargan. Aristarcupita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 19.29.

<sup>7</sup> Pasaypa ajata aywaptin atasca junagtarämi ñacar chaycuyargä “Nidu” ningan marcayag. Tsaypitanam aywaycäyangä cag lädupa pasaypa vientu tsapayämaptin “Creta” ningan isla gepallanpa aywayargä. Tsay lädupa alläpaga mana vientuptinnam Creta isla cuchullanpa aywar päsacuyargä Salmon marca ñöpanpa.

<sup>8</sup> Tsaynö ñacayta aywarnam chaycuyargä Creta islachö “Buenos Puertos” ningan marcaman. Tsayga Lasea marca lädun ricogllachömi.

<sup>9</sup> Tsayman chäyänäpaga atasca junagtam ñacar aywaycuyargä. Peru tamyä tiempuna captinmi allinatsu cargan büquiwan aywayänäpä. Tsaynam büquichö arogcunata Pablo imapis päsánanta yätsir niran:

<sup>10</sup> “Taytacuna, caynölla captinga manam allinötsu canga aywanantsicpä. Caynö jinachö aywarga büquipis cargentin jundicaptin quiquintsicpis resguchöchä caycantsic” nir.

<sup>11</sup> Tsaynö Pablo niptinpis manam tsay prësucuna apag capitan Julioga cäsurgantsu. Masga büquiyogtawan arognincunatam cäsurgan.

<sup>12</sup> Buenos Puertoschö tamyä tiemputa päsayänanpä mana allinö captinmi llapanacuna niyargan: “Cretachö Fenice marcayagrä aywashun tamyä tiemputa päsánantsicpä” nir. Fenice alli sitiü captinmi tsaychörä tamyä tiemputa päsayta munayargan.

### *Vientuntin tamyä feyupa cangan*

<sup>13</sup> Tsaynam aywayänäpä cagpana vientuptin büquichö arogcuna yarpäyargan: “Cananga Fenice

marcaman chäshunmi” nir. Nircurnam aywaryargä Creta isla cuchullanpa.

<sup>14</sup> Tsaypita aywaraycäyaptinam mas rätun niragtana “Euroclidon” ningan huracan vientu Cretapita feyupa gallaycamurgan.

<sup>15</sup> Tsaymi huracan vientu gallaycuptin imanö caytapis manana atipar büquita dejaycuyargä vientu apanganllapana aywacunapä.

<sup>16</sup> Tsaypitanam “Cauda” ningan tacshalla isla wac-wagtanpa alläpa mana vientunganpa päscuyargä. Tsaychömi pasaypa ñacarrä apayangan lanchata büquiman yarcatsiyargan.

<sup>17</sup> Tsaynam wascacunawan büquita watayargan mana llactsicänapä. Lamar rurinchö “Sirte” ningan arënaman char büqui jaticärinanta mantsarirnam vientu puritsinan carpanta bäjaratsiyargan büqui despaciullana aywanapä. Tsaynö rurayaptinpis vientu munanganmanmi puritsicurgan.

<sup>18</sup> Tsaypita waraynin junagpis tsaynölla feyupa vientumuptinmi apayangan cargatapis jitariyuyargan lamarman.

<sup>19</sup> Waraynin junagpis tsaynölla captinam büquita allitsayänapä apayangan gerucunata y carpata lamarman jitascäriyargan.

<sup>20</sup> Pasaypa pucutay tsapashga captinmi ricacargannatsu junagpa rupaypis ni tsacaypa estrëllacunapis. Tsaynö atasca junagna feyupa vientuptin y ciëlupis pucutaywan manana ricacaptinam süga yarpäyargänatsu cawayänapä cagtaga.

<sup>21</sup> Tsay junagcuna mana micuyya cayaptinam Pablo nirkan: “Taytacuna, ningäcunata

wiyacuyaptiquega manam Cretapitapis yargamushwantsu cargan, ni imantsiccunatapis lamarman jitar ushashwantsu cargan.

<sup>22</sup> Tsaynö captinpis ama mantsariyaytsu ni llaquicuyaytsu. Büqui jundicaptinpis manam maygantsicpis wanushuntsu.

<sup>23</sup> Noga sirvingä Tayta Diosmi canan tsacay nogaman cachamushga angelninta. Tsay angelmi yuripascamar caynö nimashga:

<sup>24</sup> ‘Pablo, ama mantsariytsu. Romachö mandacoga despächunman chanquim. Gam raycurmi cay büquichö llapan runa wanunanpä cagpita Tayta Dios salvanga’ nir.

<sup>25</sup> Angel tsaynö nicämappinga ama llaquicushuntsu ni mantsacäshuntsu, taytacuna. Tayta Diosmanmi nogaga yäracü y angel nimangannöllum canga.

<sup>26</sup> Büqui ushacaptinpis isla cuchunmanmi lamar jitaramäshun”.

<sup>27</sup> “Adriatico” ningan lamarchö vientu wacman cayman puriyätsiyämaptinmi ishca y semänapis päsarirgan. Tsaypita juc pagaschönam büquichö arogcuna mayasquiyargan lamar cuchunmanna chaycätsiyämanganta.

<sup>28</sup> Tsaynam lamarpa jonduyninta mädiyaptin quimsa chunca ganchis (37) metrurä cargan. Tsaypita yapay mädiyaptinmam ishca y chunca ganchis (27) metrönöllana cargan.

<sup>29</sup> Lamar rurin gagacunachö büqui tacacänantam mantsariyargä. Tsaymi büqui pärananpä chuscu jatusag shiwinayog jërrucunata büquiman watarcur lamarman jitäshiyargä.



Nircurmi patsa waranganyagrä shuyaräyargä imanö cayänäpäpis.

<sup>30</sup> Tsaynam büquichö arogcuna lanchata yarpatsseg tucullar tsaywan geshpisquiyta munayargan.

<sup>31</sup> Tsaynö yarpaycäyanganta tantiyasquirmi Pablo willasquirgan capitan Juliutawan soldäducunata: “Büquichö arogcunam geshpicuyta munaycäyan. Paycuna aywacuyaptinga llapantsicmi wanur ushacäshun” nir.

<sup>32</sup> Tsaynam pipis geshpiyänanta mana munarnin soldäducuna lancha watarag wascacunata rogurir rogurir lamarman jitayargan.

<sup>33</sup> Tsaypita patsa waranaycaptinnam runacuna imallatapis micuyänanta munar Pablo nirgan: “Taytacuna, pasaypa llaquicuywanmi ima päsanapä cagtapis mana musyar ishca y semänana micurguntsicstu.

<sup>34</sup> Cananga valornintsic mana ushacänanpä micurcushunrä. Manam maygantsicpis wanushunstu. Llapantsicpis salvacushunmi” nir.

<sup>35</sup> Nircurnam llapanpa ñöpanchö Tayta Diosman mañacurir tantata Pablo micur gallaycurgan.

<sup>36</sup> Tsaynö Pablo micuycagta ricarnam waquin cagcunapis micuyargan.

<sup>37</sup> Tsay büquichö aywagcunaga ishca y pachac ganchis chunca jogta (276) runacunam cayargä.

<sup>38</sup> Tsaynam llapäcunapis pachajunta micuyargä. Nircur büqui lasaywan tacacänanta yarpar ancashgayänanpä apayangan trügucunata lamarman jitacacharcuyargan.

### *Lamarchö büqui ushacangan*

<sup>39-40</sup> Tsaypita patsa warasquiptin büquichö arogcuna manam musyayargantsu maychö cayangantapis. Lamar cuchunman büquita chätsiyänanpä alli canganta ricarnam tsay chuscu jatusag shiwinayog jërrucunata jagiriyänanpä watarag wascacunata roguscäriyargan. Nircurnam manijacuyänanta listarir büquita puritseg carpata junishman sutayargan. Tsaynam lamar cuchunman büqui aywar gallaycorgan.

<sup>41</sup> Tsaynö aywaycanganchömi büquipa sengan arënaman jaticäirigan. Tsaymi lamar yacu jaytaycaptin jaytaycaptin büquipa gepanpis paquicargan.

<sup>42</sup> Tsaynam soldäducuna präsucunata wanutsiyta munayargan mana geshpiyänanpä.

<sup>43</sup> Peru Pabluta wanutsiyänanta mana munarmi capitan Julio michargan pitapis mana wanutsiyänanpä. Tsaymi nädayta yachag cagcunataga niyargan lamar cuchunman nädayllapa yarguyänanpä.

<sup>44</sup> Nädayta mana yachag cagcunatanam niyargan büquipa paquipin tablacunata tsaricurcur paycunapa gepallanta yarguyänanpä. Tsaynöpam llapäcuna lamarpita salvacuyargä.

## 28

### *Malta islachö Pablo cangan*

<sup>1</sup> Tsaynöpa lamarpita llapäcuna yargurmi musyayargä “Malta” ningan islachöna caycäyangäta.

<sup>2</sup> Tsaychö runacunaga allim chasquiyämargan. Tsaynam tamyar pasaypa alaptin ninata tsarircat-sir gayayämargan tsaychö mashacuyänäpä.

<sup>3</sup> Nina maslla tsarinanpämi Pablupis rämacunaman goreg aywargan. Tsay gorimunganta ninaman jitaycuptinmi räma rurinpita culebra yargascamur Pablupa maquina amucurcurgan.

<sup>4</sup> Maquinchö culebra warcaraycagta ricaycurmi Maltachö jinan runacuna pasaypa mantsacarnin quiquin pura caynö parlayargan: “¡Cay runaga runa mayin imatachir wanutsishga! Tsaychir lamarpita cawaycar yargamuypinpis Diosga munantsu cawananta” nir.

<sup>5</sup> Culebra tsaynö maquina amuraycaptinmi Pabloga imapis mana gocuypa maquina nina-man tapsirirgan.

<sup>6</sup> Tsaynam llapan ricaraycagcunapis yarpäyargan venenösu culebra caninganwan entëru cuerpuncuna jacacurcunanpä cagta o wanusquinanpä cagta. Tsaynö yarpäyaptinpis culebra caningan manam imanarganpistsu. Tsaypita ricaraycäyaptin imapis mana päseptinnam runacuna juctana yarpasquir caynö niyargan: “¡Cay runaga Diospis cacunchir!” nir.

<sup>7</sup> Tsay mashacuycäyanganpa washalänin ricogchömi Publio jutiyog autoridäpa chacrancuna cargan. Payga wayinman chäyapti allim chasquiyämargan. Tsaymi paypa wayinchö quimsa junagrä goyâyargä.

<sup>8</sup> Tsaychömi Publiupa papänin achachar yawartana diyarreyarnin pasaypa antsa cämachö ujuraycargan. Tsaymi geshyaycagman yaycurir

Tayta Diosman Pablo mañacurgan alliscatsinanpä. Nircur tsay geshyagpa jananman maquina churaycuptinmi sänuna ticasquirgan.

<sup>9</sup> Tsay runa allinganta musyaycurga waquin cag geshyagcunapis Pabluman shayämurganmi y llapantam Diosnintsic allitsirgan.

<sup>10</sup> Tsaynö alliyanganta cushicurmi imanöpa agradesicayämaytapis puëdiyargantsu. Nircur tsaypita aywacuyaptinam imaycan tumaypa miñishtiyangä cagcunataga alistapäyämargan.

### *Romaman Pablo changan*

<sup>11</sup> Tsaypita tamyä quillacuna päsanganyagrämi Alejandria marcapita shamog büqui tsay Malta islachö cargan. Tsaymi quimsa quillantın tsay islachö carir tamyä tiempo päsariptin tsay büquiman yarcurcur aywacuyargä. Tsay büquipa senganchömi llagllaypa dibujashga “Castor” y “Polux” ningan diosnincunapa imäjinnin cargan.

<sup>12</sup> Tsaypita aywacurnam Siracusa marcaman chäyargä. Tsaychöga quimsa junagrämi goyäyargä.

<sup>13</sup> Tsaypitanam päyacuyargä lamar cuchullanpa “Regio” ningan marcaman. Aywayangä cag lädupa vientu gallaycamuptinnam itsanga Regiupita ish-cay junagllatana chäriyargä Puteoli marcaman.

<sup>14</sup> Tsaychönam büquipita yargur tincuriyargä Jesucristuman criyicog waugicunawan. Paycuna “Goyärishunrä” niyämaptinmi juc semänarä tsaychö quëdariyargä. Tsaypitanam chaquillapana aywayargä Romaman.

<sup>15</sup> Tsayman aywaycäyangäta musyarirmi Romachö criyicog waugicuna taripäyämargan “Foro de Apio” ningan marcayag. Waquin cagnam “Tres

Tabernas” ningan marcachö shuyäyämargan. Paycunata ricaycurmi Pablo cushicur Tayta Diosta agradesicurgan.

<sup>16</sup> Romaman chaycuyaptinam prësucunata entregargan carcelman. Pablutam itsanga juc wayimanna apayargan. Tsaychömi juc wardiya payta cuïdargan.

*Israel runacunata Romachö Pablo willapangan*

<sup>17</sup> Chäyangäpita quimsa junagtanam Israel yachag runacunata Pablo gayatsimurgan. Goricascayämuptinnam nirgan: “Taytacuna, marca mayintsiccunapa contranga manam imatapis llutanta rurargötsu. Üsuntsiccunatapis imaypitapis cumplirgömi. Imatapis llutantaga mana ruraycaptimi Jerusalenchö prësu tsariycamar Israelchö Roma autoridäcunapa maquinman entregayämashga.

<sup>18</sup> Tsay autoridäcuna tapupäyämarni manam ima jutsätapis tariyargantsu wanutsiyämänapänöga. Tsaymi paycuna dejaycayämayta munayargan.

<sup>19</sup> Tsaynö captinpis Israel marca mayintsiccunaga wanutsiyämaytam munayargan. Tsaymi mañacurgä cay Romachö mandacog cagrä juzgamänapä. Tsaynöga mañacurgä manam wanutsiyämayta munagcunata imatapis jagatsanä raycurtsu, sinöga paycunapa maquincunapita salvacunä raycurmi.

<sup>20</sup> Llanan Israel runacunanöllum nogapis criyicü Tayta Dios salvamänantsicpä canganta. Tsaymi tsaynö criyicungällapita caychö cadinaraycätsiyäman. Tsayta musyatsir

reginacurinantsicpämi canan gamcunata gayatsimurgö”.

<sup>21</sup> Tsaynam tsayman goricag Israel yachag runacuna niyargan: “Judea provinciachö imanö cangayquitapis musyayänäpä manam ima cartatapis chasquiyargötsu. Israel marca mayintsiccunapis cayman chämur manam imatapis parlacuyashgatsu gampäga.

<sup>22</sup> Itsanga maytsaychöpis runacuna parlaycäyan gam jucläya yachatsicuycangayquitam. Tsaymi nogacuna tsay yachatsicungayqui alli o mana alli cangantapis musyayta munayä”.

<sup>23</sup> Tsaynö niyaptinmi juc junag goricäyänanpä jitapänacuyargan. Tsay jitapänacuyangan junag chämuptinnam patsaraycangan wayiman atscag Israel runacuna goricäyämurgan. Tsaychö goyayninpam Pablo tantiyatsirnin caynö niran: “Tayta Dios munan Señor Jesucristupa munayninchöna llapantsicpis cawanantsictam” nir. Tsaynömi Moises gellangan leycunawan y Tayta Diospa willacognin unay profëtacuna gellayangancunawanpis Jesucristo salvacog canganta tantiyatsirgan.

<sup>24</sup> Tsaynö parlapaptinmi waquin runacuna Señor Jesusman criyicur chasquicuyargan y waquin runacunaga chasquicuyta munayargantsu.

<sup>25</sup> Tsay mana chasquicogcuna aywacuyta galaycuyaptinmi Pablo niran: “Rasun cagllatam Diospa willacognin unay profëta Isaiasta Espiritu Santo niran:

<sup>26</sup> ‘Runacunata ninqui:

“Gamcunaga wiyaycarpis manam tantiyayta munayanquitsu.

Ricaycarpis manam cuentata gocuyta munayanquitsu.

<sup>27</sup> Shonguyquicunatapis chucrüyätsicircuyanquim. Rinriquicunatapis tsapacircuyanquim.

Ñawiquicunatapis gemtsicircuyanquim.

Tsaynö carmi ricayta, wiyayta, ni tantiyaytapis munayanquitsu.

Tsaynömi salvayta munaptäpis chasquicayämanquitsu” nir’.

<sup>28</sup> Isaias ningannöllum gamcunapis caycäyanqui. Tsaymi cananga mana Israel runacunamanpis Tayta Diospa alli willacuyninga chaycan salvacuyänapä. Paycunam itsanga chasquicuyanga”.

<sup>29</sup> [Pablo tsaynö niptinmi Israel runacuna aywacuyargan quiquin pura rimanacurnin.]

<sup>30</sup> Ishcay watam Pablo tärargan arrendangan wayichö. Tsaymanga pipis maypis watucagnin aywayagmi.

<sup>31</sup> Tsaychöpis llapan runacunatam Pablo willapargan: “Tayta Diospa munayninchö cawayänayquipäga Jesucristutarä chasquicuyay. Paymi salvamagnintsic” nirnin. Runacunata yachatsicuptin manam pipis michargantsu.

**Mushog Testamento**  
**New Testament in Quechua, Southern Conchucos**  
**Ancash (PE:qxo:Quechua, Southern Conchucos**  
**Ancash)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Southern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Southern Conchucos Ancash

qxo

Peru

**Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, Southern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.



You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

f9dc0e05-0d43-5c6e-a9f5-a2adc7198b7a